

## BASKETBALL

## Bon pour le moral

Union Neuchâtel s'est imposé 90-76 sur le parquet de Riviera. Un succès facile qui a le mérite de relancer les Neuchâtois en direction des play-off. **page 23**



## ACCORDS AVEC L'UNION EUROPÉENNE

## Micheline Calmy-Rey veut aller vite

La conseillère fédérale plaide pour une vision d'ensemble. Un non à Schengen serait dommageable pour la Suisse. **page 17**



# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

## IMAMS

## Formés en Suisse

Le secrétaire-général de la Conférence des évêques suisses Agnell Rickenmann estime justifiée la demande des communautés musulmanes de former leurs imams en Suisse. Moritz Leuenberger l'approuve en y voyant le moyen d'empêcher les appels à la violence.

Il est important que les prédicateurs islamiques connaissent la culture helvétique, estime Agnell Rickenmann, dans une interview. «Il y a un monde entre le discours de l'imam d'une mosquée albanaise, qui se meut dans un contexte culturel européen, et celui d'un chef spirituel arabe, qui ne parle aucune des langues nationales et ne sait que quelques mots d'anglais», constate-t-il.

**page 18**

## À LA UNE

CENTRE À COLOMBIER

## Au service de la santé

**page 9**

## VOLLEYBALL

## NUC: suspense et délivrance

**page 22**

## Femme de tête

**ÉLECTION AU CONSEIL D'ÉTAT** La libérale sortante Sylvie Perrinjaquet emmènera la liste libérale-radical au premier tour. Son parti entrouvre la porte à l'UDC en vue du second



Les libéraux Charles Häslér et Christian Blandenier feront campagne avec l'actuelle présidente du Conseil d'Etat neuchâtelois, Sylvie Perrinjaquet, en vue des cantonales du printemps 2005. Pour le premier tour, deux candidats radicaux doivent compléter cette liste. Pour le second, tout reste possible, y compris une porte ouverte à l'UDC. **PHOTO GALLEY page 3**

## OPINION Par Stéphane Devaux

## A la recherche de l'humanisme perdu

Asupposer qu'il en subsistait un, le dernier doute est levé: les libéraux neuchâtelois ne voient aucun inconvénient à ce que leurs dirigeants négocient avec l'UDC. Samedi, c'est à une majorité quasi écrasante qu'ils ont laissé carte blanche au comité pour qu'il conclue une alliance, si nécessaire, avec l'ensemble de la droite neuchâteloise dans la perspective des élections du printemps prochain au Conseil d'Etat.

Certes, il ne s'agit que d'une hypothèse de travail. Et son champ d'application se limitera au seul second tour. Au premier, libéraux et radicaux feront liste commune, tandis que l'UDC partira seule. Non pas, faut-il le préciser, parce que les deux forma-

tions de droite classique rechignaient, mais bien parce que l'UDC elle-même a choisi la voie solitaire. Certes, cette alliance, si elle doit se conclure, apparaît davantage comme un acte stratégique visant à empêcher un basculement de majorité que comme un authentique mariage politique. De meure un fait: en moins d'une législature, Yvan Perrin et ses promesses de lendemains meilleurs sont devenus si incontournables dans le paysage neuchâtelois qu'ils en font perdre leurs valeurs aux partis qui y sont le mieux enracinés.

Nous les entendons d'ici, ces défenseurs de la libre entreprise et d'un Etat conduisant - dixit la conseillère d'Etat sortante et candidate Sylvie

Perrinjaquet - une «politique des moyens et non des besoins». Nous oserions les accuser de vendre leur âme humaniste et leur esprit d'ouverture à une formation fondant son action sur l'exclusion et la peur de l'autre? Eh bien oui, nous osons. Nous regrettons que la crainte suscitée par un parti de gauche qu'ils côtoient au gouvernement depuis... 1941 (!) leur ait fait oublier si vite ce volet-là de la propagande UDC. Et nous déplorons qu'il ne se soit pas trouvé davantage de Pierre Aubert, samedi à Saint-Aubin, pour affirmer aussi clairement et aussi courageusement qu'il y avait des barrières à ne pas franchir. Au nom de l'éthique, tout simplement. /SDx

## Coup de froid et coup d'arrêt

**FOOTBALL** Neuchâtel Xamax s'est incliné 2-0 face à Zurich



Artur Petrosyan et Mounir Soufiani convoitent un ballon qui s'envole: c'est Zurich, vainqueur 2-0, qui disputera les quarts de finale de la Coupe de Suisse. **PHOTO LAFARGUE page 20**

## SOMMAIRE

Feuilleton	8
Cinés-loisirs	14
Culture & Société	15-16
Sports	20-26
Télévision	27
Adresses pratiques	30
Carnet	31

## NATIONALISME

### D'où vient l'esprit suisse?

Christoph Blocher use et abuse des symboles helvétiques. Dans un essai, Gérard Delaloye, historien et journaliste, remonte à la source de l'esprit suisse. De l'île Saint-Pierre à Rhâzüns, dans les Grisons, l'auteur traque les fondements du mythe du «Sonderfall».

**page 16**



## PÉRÉQUATION

## Quel impact pour le canton?

Quel sera l'impact sur les finances neuchâteloises de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT), en votation populaire ce week-end? Difficile de répondre de manière précise. Un chiffre émerge toutefois des calculs de l'administration fédérale: Neuchâtel recevrait 14 millions de francs. Jeudi soir, à La Chaux-de-Fonds, au Club 44, des personnalités politiques neuchâteloises ont tenté d'éclairer un brin cette lanterne. Un brin seulement...

«Le canton lui-même ne sait pas ce qui va lui tomber dessus», s'est étonnée la conseillère aux Etats socialiste Gisèle Ory. «J'ai demandé en juin au Département neuchâtelois des finances d'effectuer des calculs pour connaître les effets sur les finances cantonales, mais je n'ai pas obtenu de chiffres. J'ai redemandé en septembre, mais on n'en avait toujours aucune idée.»

## Néfastes ou bénéfiques?

Le débat a également porté sur la cantonalisation des institutions spécialisées liés à l'assurance invalidité (AI). Sera-t-elle profitable ou néfaste aux principaux intéressés (handicapés ou enfants placés dans des foyers)? Oui, affirment ensemble la députée radicale Catherine Schallenberger, le député libéral Rolf Graber et l'UDC Pierre-Alain Storrer, pour qui davantage de proximité ne peut être que bénéfique.

Membre du comité de Foyer Handicap, Catherine Schallenberger y est allée d'un simple exemple: «Je vous garantis que si vous invitez des députés à manger une seule fois à Foyer Handicap, ils comprendront immédiatement les besoins des pensionnaires. Il n'y a même pas besoin de lire le rapport. La proximité est une chance!»

À gauche, le conseiller communal loclois Denis de la Reussille (POP) et Gisèle Ory pensent exactement le contraire: «C'est déjà un secteur sous pression dans le canton de Neuchâtel, relève Gisèle Ory. Le Département des finances a demandé aux institutions d'économiser cinq millions sur leur budget, et c'était avant la RPT. Résultat: on a réduit l'argent de poche des personnes dans les foyers et augmenté la participation des parents aux frais des enfants placés en institutions spécialisées.»

Le mot de la fin? Il sortira des urnes le 28 novembre. /FRK

# Dans l'aventure botanique

**UNIVERSITÉ** Des expéditions emmènent des étudiants dans les forêts vierges de Madagascar. Ils y découvrent des espèces de plantes inconnues et éclairent l'histoire de notre planète

Par  
**Nicolas Huber**

Sangsues collées aux jambes, progresser avec guides et porteurs dans une jungle touffue jamais explorée à la recherche de fleurs encore inconnues. Une aventure du XIXe siècle? Non, du XXIe siècle: Martin Callmander et Sébastien Wohlhauser, botanistes de l'Université de Neuchâtel, la vivent actuellement dans le nord de Madagascar. Ce qui leur vaut un reportage diffusé après-demain sur la TSR. Comme eux, une vingtaine d'étudiants neuchâtelois ont pu se rendre ces dernières années sur ce terrain de choix. La prochaine expédition y partira en février 2005. Grâce à ces aventureux étudiants, Neuchâtel s'est fait un nom dans le monde des botanistes.

## Vraie arche de Noé

Mais pourquoi Madagascar? Parce que cette île est une arche de Noé pour les botanistes. Isolée, elle n'a pas été colonisée par les espèces envahissantes. Elle n'a pas non plus souffert des périodes glaciaires. Elle est dotée aujourd'hui d'une effarante – et toujours inexplicable – biodiversité (jusqu'à 200 espèces ligneuses sur un hectare, contre dix en Suisse). «On peut imaginer que Madagascar a tout conservé, même les espèces qui auraient péri ailleurs!», souligne Philippe Küpfer, professeur de botanique évolutive. «Elle est aussi le berceau supposé de grandes familles de plantes à fleurs», glisse Sven Bürki, l'un de ses étudiants.

Si des chercheurs neuchâtelois, comme de nombreux autres, sont dépêchés sur place, c'est qu'il y a urgence. La déforestation a détruit 90% des forêts malgaches et elle progresse encore. C'est aussi en allant sur le terrain que les botanistes peuvent dénicher des espèces inconnues.

Ces découvertes n'ouvrent pas seulement des débouchés pour l'industrie pharmaceutique. Elles ne sont pas non plus qu'une affaire de prestige –

même si Philippe Küpfer et Sven Bürki affichent un fier sourire en évoquant l'orchidée et la fougère identifiées ces derniers temps par l'Université de Neuchâtel. Elles ne vivent pas à gonfler de quelques planches les herbiers de cette dernière, qui en compte déjà 250.000. Non. La découverte d'une nouvelle plante sert surtout à mieux comprendre l'évolution du règne végétal et même l'histoire de la planète.

Les recherches menées par Martin Callmander, avec l'aide du Fonds national suisse pour la recherche, ont par exemple permis – grâce à des analyses d'ADN effectuées dans les laboratoires neuchâtelois – de prouver le cousinage étroit de différentes espèces de pandanacées présentes en Afrique, en Asie et en Océanie, ainsi que l'existence d'un ancêtre commun. Or, qui dit ancêtre commun dit origine géographique commune. S'il existe aujourd'hui des pandanacées aux quatre coins du globe, c'est que le territoire de l'ancêtre commun a été morcelé par la dérive des continents.

Suivre l'évolution d'une plante permet ainsi de suivre le cheminement d'un continent entier. Quelques semaines de terrains pour éclairer plusieurs millions d'années d'évolution: de quoi oublier toutes les sangsues et les écorchures de la jungle malgache. /NHU

«A la recherche de l'ADN perdu», dans le «Territoire 21» du 24 novembre, 20h sur la TSR



Un chercheur suisse, un chercheur malgache: le symbole de ces expéditions. PHOTO SP

## Partenariat helvético-malgache

Cela fait huit ans que l'Université de Neuchâtel explore la jungle malgache. Martin Callmander et Sébastien Wohlhauser sont actuellement sa tête de pont sur place. Le premier y fait de nombreux séjours. Le second s'y est carrément installé pour de bon

(et s'y est marié) – c'est lui qui prépare les expéditions des étudiants.

Sven Bürki se réjouit d'y retourner avec cinq collègues. Ils formeront une équipe avec six étudiants malgaches. Un partenariat auquel Philippe Küpfer tient beaucoup. Pas question, en effet, de jouer les

colons. Ni de participer à une fuite des «cerveaux» locaux en Suisse. Grâce à l'Association des amis du jardin botanique de Neuchâtel, deux étudiants malgaches sont même soutenus financièrement. Un geste pas trop onéreux, puisque «là-bas, 200 francs par mois est un bon salaire.»

Les étudiants neuchâtelois, eux, financent leurs missions. Entre 2600 et 3000 francs tout compris, pour quatre à six semaines de travail. «Une expérience extraordinaire, relève le professeur en regardant «son» étudiant Sven Bürki. Il devient un tropicaliste en un temps record!» /nhu

## PUBLICITÉ

SPORTVILLE

# Cours destinés aux 4-7 ans

**LE MERCREDI DE 14H À 15H15, NOTRE ANIMATION SPORTIVE PERMET AUX ENFANTS DE DÉCOUVRIR UNE MULTITUDE DE SPORTS.**

Les Ecoles du Sport

Pour plus d'informations, ou pour recevoir une brochure complète des cours proposés par Sportville, appelez le 032 717 77 97.  
Nos cours débuteront le 29 novembre.



# Locomotive sur les rails

**ÉLECTIONS 2005** Deux députés libéraux-PPN accompagneront Sylvie Perrinjaquet dans la course au Conseil d'Etat. Sur une liste commune avec les radicaux au premier tour. Mais une alliance à trois au second n'est pas exclue

Par  
**Stéphane Devaux**

Sylvie Perrinjaquet confirmée en qualité de «*locomotive électorale de la droite*», sur une liste au Conseil d'Etat composée de trois libéraux-PPN et de deux radicaux; un tandem formé de Charles Häsler et de Christian Blandenier pour faire campagne à ses côtés; une porte ouverte à toutes les formations de droite – UDC comprise – dans l'hypothèse d'un second tour: la matinée de samedi a été riche de décisions pour le Parti libéral-PPN. Et pas toujours dans le sens prévu par le comité et l'équipe présidentielle.

Commençons par le plus logique. Applaudissements nourris et bouquets de fleurs ont traduit la confiance accordée par le congrès de Saint-Aubin à l'actuelle présidente du Conseil d'Etat, Sylvie Perrinjaquet. Qui, fidèle à son credo, a dit vouloir poursuivre son action «*en faveur de l'attractivité du canton et de l'assainissement de ses finances*». «*Oser affirmer que ce canton vit au-dessus de ses moyens est encore un crime de lèse-majesté*», a-t-elle ajouté avec la fermeté qui sied à son statut de «*locomotive électorale*».

## Pendulaire radical

La cheffe des Finances figurera sur la première ligne d'une liste portant trois noms libéraux et deux radicaux. C'était attendu, les délégués libéraux se sont largement ralliés à l'idée (269 voix contre 35). «*Cette décision de principe devra se confirmer dans les faits*», a prévenu le président Jean-Claude Baudoin. Si la législation a été difficile entre parlement et gouvernement, c'est en raison «*d'un pendulaire radical au gouvernement*». Mais, pré-

cise-t-il, la droite du Grand Conseil, elle, a fait le travail pour lequel elle a été élue.

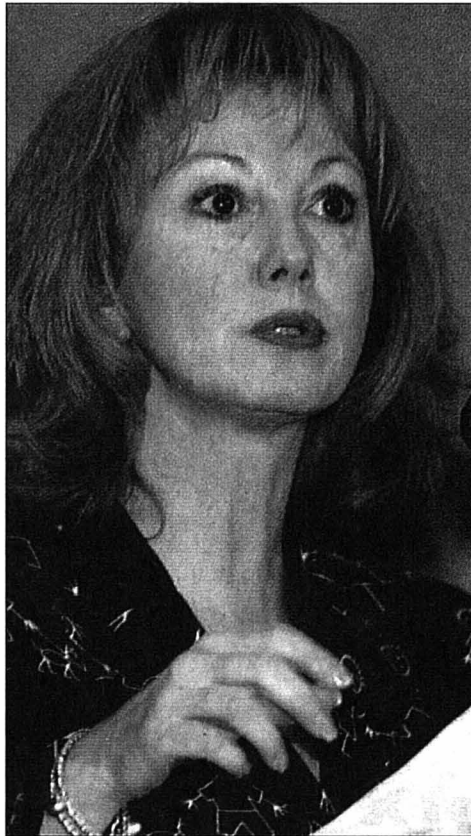
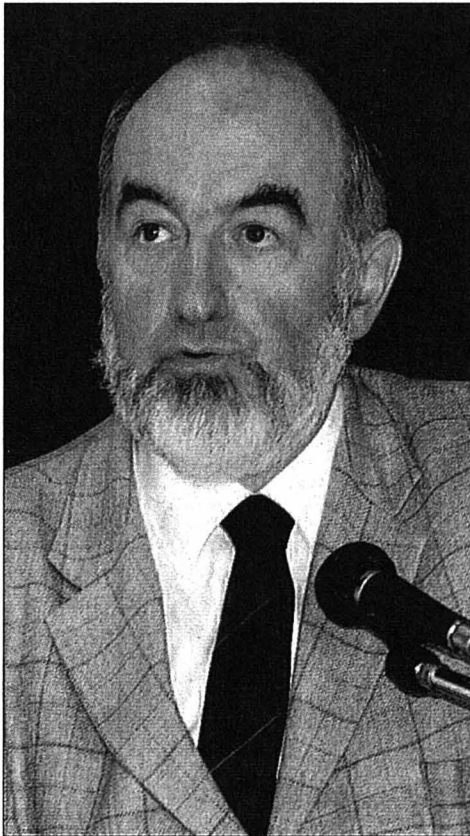
C'est donc de cette droite-là que sont issus les deux colistiers de Sylvie Perrinjaquet. Le congrès a choisi Charles Häsler, du Locle, 55 ans, ingénieur civil et conseiller communal (245 voix sur 323) et Christian Blandenier, de Chézard-Saint-Martin, 39 ans, avocat et notaire (191). Ils ont été désignés au détriment du directeur de la Police de Neuchâtel, le conseiller communal Antoine Grandjean (163). Une relative surprise dans la mesure où ce dernier figurait sur le ticket recommandé par le comité.

Les deux candidats désignés ont évidemment insisté sur la nécessité d'améliorer le bulletin de santé financier du canton. En filtrant les décisions en matière de dépenses «*en amont, au Conseil d'Etat*» (Christian Blandenier) ou «*en redonnant le goût d'entreprendre et d'inno-*

## Effet immédiat

Enfin, et ce n'est pas le plus anodin, le congrès a attribué, par un score net de 5 contre 1 (249 voix à 46), «*la compétence au comité, en fonction du double résultat du premier tour, de conclure une alliance avec toute la droite*». Traduire: les cousins radicaux, mais aussi l'Union démocratique du centre. Une décision qui a eu pour effet le retrait immédiat de la candidature de Pierre Aubert, auteur d'un implacable réquisitoire contre cette formation: «*Si nous prétendons être un parti politique digne de ce nom, nous devons nous y opposer définitivement*».

Aura-t-elle d'autres effets à moyen terme? Le président partageait le point de vue de Pierre Aubert. Son avis n'a pas pesé lourd... /SDX



«Locomotive électorale de la droite», la conseillère d'Etat libérale sortante Sylvie Perrinjaquet fera campagne avec Charles Häsler (à gauche) et Christian Blandenier. Les deux noms radicaux seront connus le 15 décembre. PHOTO GALLEY

## Déçu, mais pas abattu

C'est apparu comme une petite surprise aux yeux des observateurs. **Antoine Grandjean** (photo Galley) a été écarté de la course au Conseil d'Etat par le congrès libéral.

Déçu, mais pas abattu, le conseiller communal de Neuchâtel voyait, à l'issue du vote, «*des intérêts divergents cumulés*» et «*certaines réflexions stratégiques d'une partie de l'assemblée*». Qui, à l'expérience dans un exécutif, a préféré une

meilleure répartition géographique des candidats.

Quant à savoir s'il avait «*payé*» quelques idées, comme celle de taxer les parkings des centres commerciaux périphériques: «*Je peux admettre que cette prise de position ait été mal comprise de certains libéraux. Je me défends en revanche d'une position antilibérale. Garder sa mobilité, tout en en assurant les conséquences financières, c'est bien une attitude libérale, non?*» /sdx



## Apparemment général

La constitution des listes pour l'élection au Grand Conseil est au cœur du travail des structures de district. Avec stade des discussions, une seule a décidé d'un apparentement avec toutes les formations de droite: celle du district de Neuchâtel. «*Mais nous n'avons pas encore eu de contacts avec l'UDC*», précise son président, Pierfranco Villa. Dans les districts de La Chaux-de-Fonds, de Boudry et du Val-de-Ruz, décision a été prise d'un apparentement avec la liste radicale. Ce qui,

pour les deux premiers en tout cas, exclut l'UDC.

Les représentants des six districts, qui sont tour à tour montés à la tribune pour dresser un état des lieux, ont exprimé leur souci de présenter des listes fournies, si possible avec un maximum de sortants, avec des candidats issus de toutes les communes. Et avec davantage de femmes.

«*Plus on sera nombreux, plus on aura de suffrages. Il nous faut absolument assurer la majorité de droite au Grand Conseil*», leur a rappelé leur président. /sdx

# Sous la carapace, l'émotion

**UNIVERSITÉ** La grande fête de la faculté des sciences économiques a fait le plein, samedi soir à Neuchâtel. Une manière de créer une identité entre anciens diplômés et étudiants

Sous la carapace des économistes, que l'on croit uniquement soucieux de maximiser des bénéfices, il y a aussi de l'émotion: c'est plus ou moins en ces termes, samedi, que Michel Dubois, doyen de la faculté de sciences économiques et sociales de l'Université de Neuchâtel, s'est adressé à tous ceux qui avaient répondu présent à l'appel de Secomania.

Destinée à réunir nouveaux et anciens étudiants de la faculté, cette grande fête a attiré pas loin d'un millier de personnes dans le bâtiment principal de l'avenue du Ier-Mars, entièrement redécoré pour l'occasion. Seul le principal amphithéâtre était aussi sérieux qu'à l'ordinaire pour accueillir la partie officielle. Même si, encore, l'émotion pointait: «*Vous avez raison d'être fiers de cette alma mater où vous*

avez passé les meilleurs moments de votre vie», a conclu Michel Dubois, remerciant l'équipe organisatrice, emmenée par Coraline Chapatte et Frédéric Antille, ainsi que le professeur Claude Jeanrenaud, âme de la manifestation.

Deux personnalités du monde politique et social étaient venues apporter leur témoignage: Jacques Forster, vice-président du Comité international de la Croix-Rouge, et Claude-Daniel Proelochs, directeur général de Vacheron Constantin. Ce dernier, diplômé en 1969, s'est d'ailleurs souvenu qu'il tremblait avant chaque examen...

Place a ensuite été faite aux réjouissances. Et jusque tard dans la nuit, économistes, sociologues et politologues ont refait le monde sur des airs de techno. Sans carapace. /FRK



Des centaines d'anciens diplômés ont retrouvé samedi soir les bancs qu'ils avaient fréquentés, pour certains, il y a plus de trente ans... PHOTO LEUENBERGER

## EN BREF

**CALENDRIER** Douze fois Neuchâtel. Quel point commun entre des barrières à neige à La Chaux-du-Milieu, la maison Jeanneret à Cressier ou des sphaignes dans une tourbière des Ponts-de-Martel? Leur caractère neuchâtelois, évidemment, ce qui leur vaut de figurer dans le «*Calendrier neuchâtelois 2005*», dont les illustrations, superbes, sont signées André Girard. Cet ambassadeur de ce coin de pays est en vente (18fr.50) dans les bureaux de Tourisme neuchâtelois, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Couvet et au Col-des-Roches. /réd

## PUBLICITÉ

«*Saveurs et couleurs*»

Riz au curry indien, fruits et bananes caramélisées 24.-

**L'AUBIER**  
MONTEZILLON - AUBIER.CH - 032 732 22 11



Avant fermeture définitive

# Liquidation totale

C'est le dernier moment pour se meubler à bon compte

## RABAIS

# 30%

# à 75%

**CHOIX encore grand. Profitez-en!**  
 Une telle opportunité ne se représentera plus.  
 Un beau cadeau pour presque rien.  
 Des prix comme on n'en a encore jamais vus.

**OUVERT:**  
 de 9h à 12h et 13h30 à 18h30.  
 Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.  
 Lundi matin fermé.

**GRAND P GRATUIT**  
 60 places à disposition  
 Sur demande, livraison à domicile

Dés le centre de Bôle, suivez les flèches

Accès également depuis la Gare CFF de BOUDRY

# meublorama

**BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)**

### Récupérer votre argent, notre affaire!

D'une manière conséquente et professionnelle. Nous nous occupons de récupérer votre argent à partir de Fr. 10 000.-, même ancien.

**Galvaro AG, Schweiz**  
 Tél. 071 226 40 73, fax 071 226 40 71

## Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch

Comment mieux vivre avec ses émotions?  
 Conférence + formation

**Regard de Vie**  
 Samedi 27 novembre 13h30-15h30  
 Espace Dôme, Fbg Hôpital 31, Neuchâtel  
 Arielle Thériault, Réserv. 032 730 69 51  
 Entrée : Frs 10.-, www.regarddevie.ch

Nous demandons à acheter

### horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie.

**Christophe Grimm**  
 Rue du Weissenstein 5  
 2502 Bienne  
 Tél. 032 341 19 30

## L'EXPRESS

Editeur:  
 Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions et rédacteur en chef:  
 Mario Sessa

Tirage contrôle: 28.491 exemplaires (REMP, mars 2003)  
 Lecteurs 61.000 (Mach Basic 2003)

**RÉCEPTION**  
 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 723 53 00  
 Ouverture: du lundi au vendredi, 8 h à 12 h et 13 h à 17 h 30 (vendredi: 17 h).

**ABONNEMENTS**  
 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 723 53 90  
 Fax 032 723 53 99  
 Adresse E-mail: clientele@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse  
 3 mois Fr. 89.-    6 mois Fr. 168.-    12 mois Fr. 315.-  
 Y compris TVA 2,4%

**PUBLICITÉ**  
 Régie des annonces: Publicitas SA  
 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 729 42 42  
 Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
 Edition du lundi: jeudi à 12 h.

**Avis mortuaires, naissances et tardifs:**  
 Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ces avis sont à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, ou à communiquer par téléphone au 032 723 53 00, par fax au 032 723 53 09 ou par e-mail à l'adresse [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

### CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DE NEUCHÂTEL XAMAX SA

Les actionnaires sont convoqués le

**Lundi 13 décembre 2004 à 19 h 30, à l'Aula des Jeunes Rives à Neuchâtel**

L'ordre du jour est le suivant:

1. Désignation des scrutateurs
2. Désignation de la personne chargée de tenir le procès-verbal de l'assemblée
3. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 17 décembre 2003
4. Rapports de gestion
  - du président
  - du caissier
  - de l'organe de révision
5. Approbation des rapports
6. Décharge des organes
7. Nomination-démission au Conseil d'administration
8. Annonces et divers

Seules les personnes munies d'un certificat d'actionnaire, à l'entrée de la salle, recevront un bulletin de vote.

Les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Neuchâtel, 15 novembre 2004

Neuchâtel Xamax SA  
 Conseil d'administration

**FORUM CRÉDIT**  
 et leasing dès **8,5%**  
 rapide, discret

**079 279 74 65**  
**M. Rivello** conseiller, Payenne

**MARIE-VIRGINIE MEDIUM & Astrologie**  
 77 de 7h à 16h  
**0901 902 900**  
 RDY 079709.42.28  
 4.23 / minute

**Prévois ton avenir**

Métiers de la branche graphique Région Suisse romande  
 Tél. 021 343 21 15

**viscom**  
 www.viscom.ch

**Centre Valais**  
 Excellente affaire

### Hôtel familial

- 23 chambres
- 46 lits
- Rénovation entière de l'immeuble en 1993
- Salle de banquets
- Restaurant 50 places
- Brasserie 60 places
- Investissement Fr. 4 500 000.-
- Cédé suite à faillite Fr. 1 500 000.- en cas de décision rapide
- Pour traiter Fr. 300 000.-
- Vente pour étrangers autorisée

Tél. liquidateur 079 236 18 63

## CHEZ CITROËN, PROFITEZ DES OFFRES.

### DU DOUBLE CHAMPION DU MONDE DES RALLYES 2004. \*\*

**Nouvelle Citroën C5**  
 Prix gelé dès Fr. 28'990.-  
 (C5 berline 1.8i-16V X, 117 ch, 5 portes)  
 Leasing de lancement 0%\*\*\*

**Citroën C2**  
 Prix gelé dès Fr. 13'990.-  
 (C2 1.1i X, 61 ch, 3 portes)  
 Avantage client jusqu'à Fr. 4'580.-\*

**Citroën C3**  
 Prix gelé dès Fr. 14'990.-  
 (C3 1.1i X, 61 ch, 5 portes)  
 Avantage client jusqu'à Fr. 5'220.-\*

**Citroën Berlingo**  
 Prix gelé dès Fr. 16'990.-  
 (Berlingo Multispace 1.4i, 75 ch, 5 portes)  
 Avantage client jusqu'à Fr. 6'760.-\*

**Citroën Xsara Picasso**  
 Prix gelé dès Fr. 19'990.-  
 (Citroën Xsara Picasso 1.6i X, 95 ch, 5 portes)  
 Avantage client jusqu'à Fr. 8'000.-\*

**Citroën C8**  
 Prix gelé dès Fr. 29'990.-  
 (C8 2.0i-16V X, 138 ch, 5 portes)  
 Avantage client jusqu'à Fr. 9'070.-\*

**CITROËN, CHAMPION DU MONDE DES RALLYES 2004 CLASSEMENT "CONSTRUCTEURS", CONSERVE SON TITRE ACQUIS EN 2003.**

**SÉBASTIEN LOEB, CHAMPION DU MONDE DES RALLYES 2004 CLASSEMENT "PILOTES" \*\***

\*\* Sous réserve de la publication officielle des résultats par la FIA.

**CITROËN préfère TOTAL**

**CITROËN**

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

## CITROËN Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

[www.citroen-neuchatel.ch](http://www.citroen-neuchatel.ch)

Boudevilliers Fleurier  
 Le Landeron Neuchâtel

Christinat Automobiles  
 Garage Hotz SA  
 Garage Claude Fracchetti  
 Garage Borel SA

Tél. 032 857 24 54  
 Tél. 032 861 29 22  
 Tél. 032 751 23 24  
 Tél. 032 729 90 00

\*Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1er au 30 novembre 2004. Exemple: C2 1.4 HDI Rossignol, 70 ch, 3 portes, prix gelé dès Fr. 13'990.-, avantage client Fr. 4'580.-, C3 1.4-16V HDI Rossignol, 92 ch, 5 portes, prix gelé dès Fr. 22'290.-, avantage client Fr. 5'220.-, Berlingo 2.0 HDI Rossignol, 90 ch, 5 portes, prix gelé dès Fr. 23'790.-, avantage client Fr. 6'760.-, Citroën Xsara Picasso 1.6 HDI série spéciale Rossignol, 110 ch, 5 portes, prix gelé dès Fr. 27'490.-, avantage client Fr. 8'000.-, C8 2.0-16V HDI Rossignol, 110 ch, 5 portes, prix gelé dès Fr. 37'690.-, avantage client de Fr. 9'070.-. Aucune réduction ou promotion sur les prix gelés. Profitez des Séries Spéciales Rossignol: Pack Rossignol comprenant 4 pneus d'hiver Michelin montés sur jantes 16" et 3 éléments de voyage d'une valeur de 250.-. \*\*\*Leasing 0% sur 12 mois, exemple: Citroën C5 berline 2.0-16V SX, 143 ch, 5 portes, Fr. 34'840.- net, 12 mensualités de Fr. 1'245,60, 10'000 km/an, caution de 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Ou leasing 1.95% sur 48 mois, exemple: C5 berline 2.0-16V SX, 143 ch, 5 portes, Fr. 34'840.- net, 48 mensualités de Fr. 609,80, 10'000 km/an, caution de 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord de Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accorde pas de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Du 1er au 30 novembre 2004. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant.



**PRATIQUE**

**URGENCES**

- Police: 117.
- Urgences et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 145.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Pharmacie de la Gare, 6h30-20h30 (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- Violences: centre de consultations Lavi - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou La Main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femme 032 968 60 10.

**BIBLIOTHÈQUES**

■ Bibliothèque publique et universitaire. Lecture publique: lu-ve 12-19h, sa 9-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h. Bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. Bibliothèque des pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Ludothèque: lu-je 14-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. Le Discolib, prêt de disques: Lu et je fermé. Ma-me-ve 14-18h30. Sa 9-11h30.

**PISCINES**

■ Piscines du Nid-du-Crô. Lu-ve, 8-22h; sa 8-21h; di 9-20h.

**PATINOIRES**

■ Piste principale: lu 9h-11h45 (avec hockey libre) 9h30-11h45/13h45-15h30; ma 9-11h45/13h45-15h30 (avec hockey libre); me 9-11h45/14h15-16h45 (avec hockey libre jusqu'à 16h15), je 9h-11h45, 13h45-15h45 (avec hockey libre); ve 9-11h45/13h45-15h45 (avec hockey libre); sa 13h45-16h (avec hockey libre); di 13h45-16h (avec hockey libre).  
 Halle couverte: lu-ve 9-11h45/13h45-16h15 (lu 16h30); sa 13h45-16h30; di 10h15-11h45/13h45-16h30, hockey libre de 12h à 13h30.

**AGENDA**

**AUJOURD'HUI**

■ Conservatoire A 20h15, à la salle de concert du Conservatoire (fbg de l'Hôpital 24), audition de piano de la classe de Maya Hammer.

**DEMAIN**

■ Histoire De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, «Le Musée en devenir, acquisitions 2003 du département historique et des archives de la Ville». Visite commentée. Dans le cadre des Mardis du musée.  
 ■ Conférence De 14h15 à 16h, à l'aula des Jeunes-Rives, «Jardins, miettes du paradis», par Philippe Graef, ethnologue et organisateur de voyages culturels. Dans le cadre de l'U3A.  
 ■ Concert A 20h30, au bar King, Seyon 38, Two R Trio, avec Daniel Schlappi et Raphaël Pedroli.

**Rubrique ville de Neuchâtel**

Tél. 032 723 53 20  
 Fax 032 723 53 09  
 e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch



Peintures, dessins, gravures, lithographies, reproductions, sculptures: les acquéreurs potentiels ont trouvé de tout dans les locaux du CCN, y compris, comme ici, dans la salle de spectacle elle-même. PHOTO LEUENBERGER

# Art, artistes, argent

**CENTRE CULTUREL** Dans le cadre de Pomm'art.04, une cinquantaine d'œuvres ont été vendues. Réussie, l'opération pourrait être répétée

Par **Pascal Hofer**

Pomm'art.04 sera peut-être suivi d'un Pomm'art.06. Qui pourrait même se dérouler au péristyle de l'Hôtel de ville, l'endroit se prêtant mieux à l'opération que les locaux du Centre culturel neuchâtelois (CCN), rue du Pommier. Pomm'art? Le CCN avait invité ses membres et amis à lui remettre des œuvres ne correspondant plus à leurs goûts. L'institution se chargeait ensuite de mettre sur pied une exposition-vente des œuvres ainsi récoltées - elle s'est déroulée samedi -, le bénéfice de l'opération allant au CCN. Résultat: «Sur 230 œuvres proposées, nous en avons vendu une cinquantaine, pour un total de 5000 francs», se félicite Roberto Betti, directeur du CCN. «Avec une moyenne de 100 francs par œuvre vendue, c'est un bon ré-

sultat, dans la mesure où environ un tiers des œuvres étaient des reproductions, si bien qu'elles n'avaient pas beaucoup plus de valeur que le prix de l'encadrement.»

**D'une pierre deux coups**

Si, au début de la manifestation (11h), seules une ou deux personnes ont franchi les portes du CCN, les premiers curieux s'étaient présentés à 10h40 déjà. «Nous sommes venus exprès un peu plus tôt, histoire d'éviter que des œuvres intéressantes aient déjà été vendues», expliquait un couple de Cortaillod au moment de repartir, un paquet sous le bras du monsieur: «C'est un tableau réalisé par une peintre que nous connaissons personnellement. Nous l'avons acheté 180 francs. Nous faisons ainsi d'une pierre deux coups, puisque nous soutenons ainsi le Centre culturel, où nous venons de temps en temps au spectacle.»

Quelques minutes auparavant, ce couple avait parcouru

des locaux intégralement transformés en galerie d'art, à la différence près que chaque œuvre émanait d'un artiste différent. D'où un sentiment de «brocante artistique», sentiment renforcé par l'alignement de toiles. Comment faire autrement lorsqu'il s'agit d'exposer simultanément 230 tableaux et sculptures? «Au départ, nous nous étions dit que si nous récoltions une petite centaine d'œuvres, ce serait déjà fantastique», commente Roberto Betti. Le bouche à oreille, ainsi que les réseaux personnels, en particulier ceux des membres du conseil de fondation du CCN, nous en ont amené plus de 200! C'est un signe de l'attachement des gens à notre institution, ainsi que de son ancrage dans la région.»

Comment les prix de vente ont-ils été établis? «En fonction de la qualité artistique», répond l'encadreur, graveur et peintre neuchâtelois Antonio Coï, l'une des personnes sollicitées par le CCN pour estimer la va-

leur des œuvres récoltées. «Au-delà d'une éventuelle valeur marchande, au-delà des compétences techniques de l'artiste, ce qui compte, en effet, c'est l'impact émotionnel de l'œuvre.»

**Jusqu'à Noël**

C'est ainsi qu'un tableau était proposé pour... zéro franc. «A nos yeux, cette toile ne vaut rien. Ce n'est que du temps passé à mettre de la peinture, et encore, sans technique.» Et Antonio Coï de donner l'exemple inverse avec un tableau vendu 1200 francs: «Regardez ça! C'est très fort, et en même temps, c'est plein de modestie et de simplicité. Pour oser une telle œuvre, il faut un caractère fort, il faut être mûr sur le plan artistique. Il y a un minimum d'effets picturaux, et pourtant, c'est très maîtrisé.» Le prix de vente le plus élevé: 2000 francs pour un tableau de 1968 du peintre neuchâtelois André Evraud.

Pomm'art.04 est prolongé jusqu'à Noël. /PHO

**À VILLE-POURPOINT**

Par **Alexandre Caldara**

## Massacre à la stéréo

**A** coup de plans séquences vertigineux et de fresques lyriques, le cinéaste grec Théo Angelopoulos ne fait pas dans la facilité. A Neuchâtel, Passion cinéma a programmé son dernier opus «Eleni, la terre qui pleure», à 17 heures, car il dure plus de trois heures. En ce samedi, on arrive dans la salle quelques minutes avant, et là, nos oreilles sont prises d'assaut par de la soupe musicale amplifiée avec du super «megadolby sound». Rien ne nous sera épargné, ni les applaudissements à la fin d'une chanson de Lara Fabian, ni une espèce de techno immonde que même les FM n'osent plus passer, et surtout à quel volume... On voulait juste se préparer à un peu de poésie, dans le calme, la sérénité, mille musiques se seraient prêtées à ce moment, ou peut-être même pas de musique du tout. Mais là, lorsque le rideau s'est ouvert sur la sobriété des paysages grecs, il nous a fallu un moment pour oublier cet attentat sonore. Rappelons encore qu'Angelopoulos travaille ses musiques avec Eleni Karaindrou, l'un des compositeurs les plus attentifs au rapport entre l'image et le son. Suggérons aux propriétaires de salles de cinéma de respecter leurs spectateurs, même avant que le film ne commence... Et qu'ils nous laissent la liberté de goûter tranquillement à un autre titre d'Angelopoulos: «L'éternité et un jour». /ACA



Entre vendredi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à 17 reprises. Les véhicules du feu ont été appelés une fois, pour: un canapé en feu, passage des Moulins, à Neuchâtel (façade d'un immeuble du passage noircie), samedi à 20h40.

Les ambulances ont été sollicitées à 16 reprises, notamment, pour: une urgence médicale, Le Pâquier, samedi à 11h40; une chute, rue de Chanelaz, à Cortaillod, samedi à 13h40; une urgence médicale avec intervention du Smur, rue des Couviers, à Marin, samedi à 13h45; une urgence médicale, rue des Combes, à Peseux, samedi à 20h40; une urgence médicale rue du Littoral, à Chez-le-Bart, hier à 7h25; un malaise cardiaque, avec intervention du Smur, rue du Vignoble, à Cornaux, hier à 10h15; un malaise, avec intervention du Smur, faubourg Philippe-Su-chard, à Boudry, hier à 12h40; une urgence médicale avec intervention du Smur, rue de l'Orée, à Neuchâtel, hier à 13h25; un malaise cardiaque, avec intervention du Smur, rue de la Vy-d'Etra, à Neuchâtel, hier à 14h20; une urgence médicale Bellerive, à Cortaillod, hier à 16h25. /comm-réd

# Tir à vue d'un cœur brisé

**TRIBUNAL DE POLICE** Se sentant trahi, il envoie une lettre obscure à vingt personnes portant le même nom de famille que son amie

Jacques (\*) perd les pédales quand il apprend que Valérie (\*), sa compagne du moment, une femme mariée, est partie en vacances à New York avec son ex-amie et intime confidente. La confiance est rompue: «J'ai cru en deux personnes et je ne comprends pas qu'on m'ait fait cela dans le dos», explique-t-il. Alors, Jacques «pète un câble», comme il dit. Il sélectionne vingt personnes qui portent le même nom de famille que son ex-amie et leur envoie une lettre. Une lettre au contenu «sybillin», comme le définira le juge Pierre Aubert, et par ailleurs diffamante. Jacques laisse égale-

ment sur un site internet un texte «peu judicieux», aux dires du juge, ainsi qu'une photo de Valérie avec son mari.

Jacques a comparu jeudi passé devant le Tribunal de police de Neuchâtel. Car la femme en question, son frère et son père ont porté plainte pour diffamation. C'est que la lettre a profondément choqué des membres de la famille de Valérie.

**«C'est un prédateur»**

Au moment des faits, le papa, particulièrement inquiet, décide de téléphoner à Jacques «pour brosser son portrait psychologique», comme il le dit. En effet,

il nourrit des craintes à son égard: «C'est un prédateur. Et en tant que père, ma tâche est d'éloigner le prédateur». Pendant ce long téléphone, le père lâchera quelques expressions acides dont une particulièrement blessante. «Une façon de s'exprimer qui n'était pas justifiée», a commenté le juge à propos de ces expressions pour lesquelles Jacques a également porté plainte.

De son côté, le prévenu dit «regretter le mal qui a été fait. C'est un fait unique dans ma vie que de m'en prendre aux gens, et je suis pleinement conscient que ma réaction était injustifiable». A cause de cet incident, Jacques a arrêté de travailler - il avait rencontré

Valérie sur son lieu de travail. Au chômage depuis lors, il n'a pu accepter l'offre de conciliation proposée par la famille: un don de 200 francs par lettre à l'attention d'une œuvre de charité.

Au moment de rendre le verdict, le juge Aubert rappellera le caractère délicat et sensible de telles situations, avant de condamner Jacques à trois jours de prison avec un sursis de deux ans et 300 francs de frais de justice. Le coup de sang du papa lui a valu 20. francs d'amende pour atteinte à l'honneur et 50 francs de frais. /LNA

(\*) Prénoms fictifs



**jeudi**  
**25 novembre**

**ouvert**  
**jusqu'à**  
**20h.**

**Votre partenaire**  
**pour le recyclage**



**HALTER**  
**Recycling**  
**0323 440 490**

**100%**

**de rabais sur**  
**tous vos achats**

dans les secteurs suivants:

**MIMM hypermarché**

**micasa DO IT+ GARDEN MIGROS**

**SPORTXX M ELECTRONICS**  
**M FLEURS**

L'univers du sport

(M-Restaurant, Gourmessa et M-Quick ne participent pas à cette offre)



**M PARC**  
**M A R I N**

**marin**  
**centre**

**S O S**  
**M I G R O S**

**Grand choix de bottes et bottines**  
**fourrées chaudes, occasions**  
**et néuves soldées**

**Boutique d'équitation Nelly Schaulin**

Rue de Neuchâtel 51  
**1400 Yverdon**  
Ouvert tous les après-midi  
sauf mercredi.  
Samedi non-stop 10 h - 16 h  
**024 425 59 56**  
196-136133 Places de parc

**véhicules**

**MUSTCARS®**  
**LEASING FACILE POUR TOUS**  
**Besoin d'un véhicule?**

Retraités, AI, Indépendants, Jeunes,  
Sociétés, Poursuites,  
Faillites ou autres motifs de refus.

**Nous avons la solution!**  
**90%** des demandes sont acceptées.  
**Aucun frais de dossiers**  
Intérêts 6,2% l'an, ex. prix véh. 20.000.-  
leasing 48 x 520.- = 24.960.- + 7,6% TVA.

Must-Cars SA 1020 Renens  
Contactez-nous  
**032 758 03 76 - 079 325 73 21**  
[www.mustcars.ch](http://www.mustcars.ch) 022-184587

**enseignement**  
**et formation**

**UNIL** UNIVERSITE  
DE LAUSANNE

Ecole de Français moderne

**FRANÇAIS**  
**LANGUE ÉTRANGÈRE**

**Formation continue à distance**  
**Prochain cours janvier 2005**

- Pour toute personne non francophone soucieuse de perfectionner son français (écrit, oral). Niveau avancé
- Séance d'introduction le 15 janvier 2005 à Lausanne
- Ensuite, travail individuel à votre domicile et à votre propre rythme!
- Corrections personnalisées et suivi régulier durant la formation

**Organisation**  
Ecole de français moderne  
de la Faculté des lettres  
BFSH2 - 1015 Dorigny - Tél. 021 692 30 80  
e-mail: [Forcad@unil.ch](mailto:Forcad@unil.ch)

Inscriptions jusqu'au 31 décembre 2004

Prix: Fr. 520.-

**manifestations**

**Actif...**

**...sans'intoX**

**Vivre**  
**SANS**  
**FUMER**  
NEUCHÂTEL

Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme • 032 723 08 60

Une «montagne dans la mer», l'eau douce, trésor de vie, les premiers hommes, les premières civilisations

- L'insularité

Le tourisme aujourd'hui: des plages aux montagnes

- Le GR20
- Dans l'intimité de l'intérieur de l'île
- Une vie de berger
- Bastia, Ajaccio, Corte... de Napoléon à Paoli
- L'hiver sur l'île de beauté, les villages, l'âme de la Corse

CONNAISSANCE DU MONDE

**service culturel migros**

[www.scm-migros-nefr.ch](http://www.scm-migros-nefr.ch)



**CORSE**

Film et conférence de Jean-Michel BERTRAND

NEUCHÂTEL - Cinéma des Arcades  
mercredi 24 novembre, 16h et 20h  
jeudi 25 novembre, 16h et 20h

COUVET - Salle grise - Hôtel de ville  
vendredi 26 novembre, 20h

Place: Fr. 14.- / enfant: Fr. 7.-  
location à l'entrée



COUVET

## Taxe déchets: coup de sac

Le Conseil général de Couvet n'avait guère le choix. Vendredi soir, il a accepté d'abroger la taxe déchets actuelle – avec son volant social exonérant les enfants, les jeunes en formation et les personnes au bénéfice des prestations complémentaires – et de la remplacer par une taxe individuelle. Dès l'an prochain, chaque habitant devra payer un émolument.

Suite au recours d'une citoyenne et à la décision du Tribunal administratif, de nombreuses communes neuchâteloises doivent revoir leur taxation des déchets. Deux solutions sont possibles, la taxe individuelle et la taxe par ménage. Le Conseil communal de Couvet a décidé de proposer la première variante, pour des raisons notamment de simplification administrative.

Les groupes politiques n'étaient guère favorables au changement. Pour les socialistes, les deux voies possibles sont insatisfaisantes. Une partie du groupe s'est abstenue lors du vote. Du côté des radicaux, on a regretté l'introduction d'une taxe individuelle n'encourageant guère la natalité chère à Pascal Couchepin. Enfin, pour les libéraux, la taxe individuelle n'est pas la plus judicieuse, mais la plus raisonnable pour les finances.

### «Nous avons voulu faire du social...»

Autant d'arguments partagés par le Conseil communal. «Nous avons voulu faire du social, mais on nous l'a interdit», a expliqué Jacques Grandjean. L'exécutif souhaite toutefois que la taxe individuelle – acceptée par dix voix pour et 13 abstentions – soit limitée dans le temps. Si la création d'une déchetterie figure dans les objectifs du Conseil communal, celui-ci souhaite que le Grand Conseil ne penche à nouveau sur la taxe déchets.

Pour y aboutir, il présentait au Conseil général le lancement d'une initiative communale demandant au parlement cantonal d'imaginer une taxe facilement applicable, respectant le principe du pollueur-payeur et encourageant les contribuables à trier les déchets. Bref, il s'agit d'examiner l'opportunité d'introduire une taxe au sac, proposition approuvée à l'unanimité par le législatif.

«Notre but absolu n'est pas forcément une taxe au sac, mais de permettre une réflexion pour trouver une autre solution applicable à tout le canton», a spécifié Jacques Grandjean. Pour faire plus de poids, Couvet a informé les autres communes neuchâteloises de sa démarche, espérant qu'on lui emboîte le pas. Histoire que le Grand Conseil se penche rapidement sur le problème. Toutefois, l'idée d'une taxe au sac a été discutée au sein de l'Association des communes neuchâteloises et elle est loin de remporter l'unanimité. En outre, certaines communes ont investi dans le système Molock – des conteneurs enterrés – rendant difficile le pesage des sacs à ordures. /MDC

# L'arbre cache le réseau

VAL-DE-RUZ EcoRéseaux, le WWF et des agriculteurs de la vallée s'associent pour la plantation d'arbres. Un geste symbolique qui en appelle d'autres

Par  
Mariano De Cristofano

L'azuré des paluds est promis à un bel avenir! Samedi, les EcoRéseaux du Val-de-Ruz se sont enrichis d'arbres. Une pièce de plus au puzzle qui se constitue peu à peu dans le fond de la vallée, permettant au petit papillon bleu de prospérer. Et il n'est pas le seul à profiter des surfaces de compensations écologiques. Alain Lugon, responsable de l'association EcoRéseaux présente son projet.

«C'est la première fois que nous procédons à la plantation d'arbres. Jusqu'ici, nous avons travaillé sur les surfaces écologiques qui doivent être créées dans le cadre de la production agricole intégrée et des paiements directs. Nous avons agi sur la position de ces parcelles», explique-t-il.

Dans une vallée aux richesses hydrologiques avérées, l'association EcoRéseaux s'est approchée des agriculteurs vaudruziens. «L'idée était de créer un puzzle le long des cours d'eau pour assurer une diversité biologique et écologique. Le fil conducteur de ce réseau était la sauvegarde de l'azuré des paluds, un petit papillon bleu. Mais les réseaux qui se mettent en place profitent à de nombreuses autres espèces», poursuit Alain Lugon.

### Projets spécifiques

En collaborant avec les agriculteurs, EcoRéseaux a tissé de nombreuses relations. «Nous les utilisons maintenant pour lancer des projets spécifiques, comme les plantations d'arbres», glisse Alain Lugon. Et d'ajouter: «Le fond du Val-de-Ruz est constitué de paysages plats et cultivés. Il existe des allées d'arbres au bord des cours d'eau, mais entre deux

il n'y a que des champs. D'où l'idée de planter des arbres, sans pour autant embêter les agriculteurs. Il n'est par exemple pas question de créer des haies en pleine culture».

Le WWF était associé à cette plantation symbolique. «Nous sommes favorables aux réalisations telles que les EcoRéseaux du Val-de-Ruz et le WWF est content de pouvoir apporter sa contribution», souligne Sylvie Barbalat, secrétaire régionale de l'organisation. Le projet de la plantation d'arbres est en fait tripartite.

### «Les agriculteurs deviennent des partenaires!»

L'association EcoRéseaux a écrit à 120 agriculteurs du Val-de-Ruz pour leur présenter le projet de plantation d'arbres et trois d'entre eux ont répondu favorablement. C'est ainsi que, samedi, deux arbres ont pris racine dans le sol, à Savagnier et à Engolles. Deux autres vont être plantés à Chézard et à Fontaines. Des essences nobles ont été choisies, tilleul, chêne et noyer.

«En associant les agriculteurs à notre démarche, reprend Alain Lugon, avec la plantation symbolique d'un arbre dans un endroit approprié, ceux-ci s'engagent. Les agriculteurs deviennent des partenaires, sont impliqués dans la démarche. Ils ont véritablement partie prenante et il n'y a pas d'imposition». Un gage de succès.

C'est en effet avec fierté de Max Maurer a planté «son arbre», en compagnie de son petit-fils Tom. Celui-ci ne manquera pas de veiller en grandissant sur la croissance du tilleul. Pour le laisser en héritage à sa descendance. /MDC



Alain Lugon, responsable d'EcoRéseaux Val-de-Ruz, et Sylvie Barbalat, secrétaire régionale du WWF, bichonnent le tilleul planté sur le terrain de Max Maurer, à Savagnier. PHOTO GALLEY

## La bonne humeur faite salon

CHÉZARD-SAINT-MARTIN Beau succès populaire pour le Salon commercial du Val-de-Ruz. Le stand vallonier a fait fort



A Chézard, des objets, il y en avait pour tous les goûts.

PHOTO DE CRISTOFANO

Le 14e Salon commercial du Val-de-Ruz a fermé ses portes hier au soir. Depuis jeudi, la Rebate, à Chézard-Saint-Martin, accueillait en ses murs plus d'une cinquantaine d'exposants. Une nouvelle fois, le succès populaire a été au rendez-vous. Dans les stands, il y en avait pour tous les goûts. Le Val-de-Travers était à l'honneur. Et son absinthe était incontournable, entre fontaines en céramique et dégustation, chocolats et autres douceurs parfumées. Même des produits de bien-être à la fée verte avaient trouvé leur place, du shampoing à la crème-douche.

Président du salon, René Wagner a lui aussi reçu la visite de la fée. Venue représenter le futur toboggan de La Robella, la fée «Jacob» a remis un petit présent au président. Un président surpris de l'attention. /mdc

### PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Intoxication: 145.

#### VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: Pharmacie Pierviviani, Fontainemelon, tél. 032 853 22 56, jusqu'au 26.11. En dehors des heures d'ouverture, le poste de police 032 888 90 00 renseigne.
- Médecin de garde: Cabinet groupe Fontainemelon, tél. 032 853 49 53, jusqu'au 26.11.
- Dentiste de garde: 144. Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.

#### VAL-DE-TRAVERS

- Médecin et pharmacie de garde: 032 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64.
- Sage-femme: 032 863 17 27.
- Dentiste de garde: 144.

#### CENTRE SPORTIF VDT

- Piscine de Couvet: lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h.





## Immobilier à vendre



**SAVAGNIER**, maison individuelle sur plan de 6 pièces avec 2 garages. Fonds propres pour traiter: Fr. 120 000.-. Projet finance. Tél. 079 439 13 66. 132-158615

## Immobilier à louer



**BEVAIX**, 2 1/2 pièces au rez-de-chaussée d'une villa, cuisine agencée avec bar, buanderie, grande salle de bains et belle terrasse avec barbecue. Fr. 1180.- charges comprises. Libre le 01.12.2004. Tél. 078 891 80 01. 028-463501

**BÔLE**, 2 pièces, cuisine agencée, balcon, vue sur le lac, tranquille, place de parc, cave. Fr. 790.- charges comprises. Tél. 078 661 38 02. Libre tout de suite. 132-158705

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bel-Air 20, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, proches des transports publics, immeuble pourvu d'une buanderie, à proximité des écoles, appartement rénové. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-158662

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 61, magnifique duplex de 2 1/2 pièces style loft, mansardé, 3 pièces avec cuisine agencée, transports publics à proximité. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-157641

**HAUTERIVE**, 3 1/2 PIÈCES, balcon terrasse, belle vue lac, avec garage. Fr. 1890.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 753 12 52. 022-188724

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Confédération 25, 4<sup>e</sup> étage, ascenseur, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, lave-vaisselle, frigo + congélateur 122 l, salle de bains, grand balcon, cave, accès barbecue. Fr. 980.-. Libre dès le 01.03.05. Tél. 032 913 47 62. 132-158684

**Pas de soucis nous sommes là!**

**CANNAGE ANTIQUE**  
Grand-Rue 20 2034 Pesieux  
M-J Sauser 079/280 12 10  
Cannage de vos chaises et fauteuils  
Travail Soigné  
Ainsi qu'un choix de meubles et bibelots anciens 028-463031

**Silvio Petrini s.à r.l.**  
Ferblanterie - Couverture  
Sanitaire - Chauffage  
2037 Montmollin  
Tél. 032 731 15 09  
Fax 032 731 57 32  
Petrinisarl@valtra.ch

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 4 pièces, rez, dans villa locative quartier résidentiel nord tranquille, terrasse, jardin, pas d'animal. Fr. 1250.- + charges 150.-. Tél. 032 913 08 16. 132-158649

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue de l'Eclair 8, bel appartement de 2 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine non-agencée ou agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer: Fr. 730.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 58 36. 132-158274

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue de l'Eclair 8, bel appartement rénové de 4 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer de Fr. 1340.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 58 36. 132-158274

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Espacité 5, appartements de 3 1/2 et 4 1/2 pièces, cuisines agencées avec vitrocéram, hotte, frigo et lave-vaisselle, terrasses, ascenseur avec accès direct au parking Espacité, buanderie. Situés dans un complexe avec divers magasins, pharmacie, coiffeur, café, etc. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-158673

**LA NEUVEVILLE**, logement 3 pièces avec cuisine agencée, cheminée de salon. Fr. 980.- charges comprises. Libre tout de suite ou date à convenir. Tél. 079 213 94 62. 028-463380

**LE LOCLE**, Crêt-Vaillant 7, magnifique appartement de 4 pièces avec cheminée, cuisine agencée, lave-vaisselle, lave-linge, poutres apparentes, bains/WC. Tél. 032 931 28 83. 132-158125

**LE LOCLE, CENTRE-VILLE**, 4 pièces, cuisine équipée, garage, ascenseur, état de neuf. Tél. 032 932 21 00. 132-158064

**LE PÂQUIER**, 3 pièces, cuisine non-agencée, cave. Fr. 450.- charges comprises. Tél. 032 853 24 87, le matin. 028-462805

**LE PÂQUIER**, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, cave, avec ou sans garage. Loyer bénéficiant d'abaissement en fonction du revenu. Tél. 032 853 24 87, le matin. 028-462803

**LITTORAL NEUCHÂTELOIS**, à 10 minutes de Neuchâtel, spacieux 2 1/2 pièces, transports publics à proximité. Fr. 1'150.- + charges, possibilité de place de parc. Fidimobil SA, Fbg de l'Hôpital 13, 2000 Neuchâtel, Tél. 032 729 00 65, www.fidimobil.ch 028-463679

**NEUCHÂTEL**, quartier Serrière, rue de la Perrière 3, à louer pour le 1<sup>er</sup> décembre, appartement de 2 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée, salle de bains/WC, 3<sup>e</sup> étage. Prix de location mensuel: Fr. 1230.- charges comprises. Pour traiter: PBBG SA, Lausanne. Tél. 021 345 36 34 (Mme Y. Burgdorfer). 022-188129

**NEUCHÂTEL**, Avenue de la Gare, studio avec douche/WC, cuisine agencée habitable. Libre tout de suite. Fr. 700.-/mois charges incluses. Tél. 032 729 11 03, bureau. 028-463243

**NEUCHÂTEL**, Roc 2, grand appartement de 3 1/2 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée et habitable, véranda, proche du centre et des transports publics. Libre tout de suite. Fr. 1350.- + Fr. 170.-. Tél. 032 730 19 19. 028-463499

**NEUCHÂTEL**, Portes-Rouges, 6 pièces, cuisine agencée. Fr. 1580.- charges comprises. Libre 01.02.05. Tél. 032 725 84 42. 028-463568

**NEUCHÂTEL**, appartement meublé, 2 chambres, cuisine, bains/WC, balcon, vue, libre 01.12.04. Fr. 970.- charges comprises. Tél. 032 730 36 85. 028-463554

## Immobilier demandes d'achat

**LITTORAL - LA CHAUX-DE-FONDS**, jeune couple cherche villa existante ou terrain à bâtir. Courtier s'abstenir. Tél. 079 355 43 19. 132-158673

## Cherche à acheter

**ATTENTION! J'ACHÈTE** belles antiquités et argenterie. Tél. 079 240 54 34.

**AAA: À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, vases, armes, argenterie, bijoux, tapis, jouets. Collections. Appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51. 132-157378

**BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT**, achète montres, bijoux, etc. Paiement cash. Tél. 079 222 77 56 ou 079 637 72 48. 132-158686

**ACHÈTE HORLOGERIE**, montres-bracelets et chronographes. Tél. 079 769 43 66. 028-462340

## Rencontres

**350 CÉLIBITAIRES DISPONIBLES!** Profils/tél. privés: No gratuit 0800 200 500. 022-188750

## Vacances

**NAX (VS)**, ski, soleil, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-246590

## Demandes d'emploi

**EMPLOYÉE DE COMMERCE** cherche travaux de secrétariat ou comptabilité. A domicile. Tél. 032 731 85 49. 028-463536

**GARY** nettoie appartements après déménagements, entretien de bureaux, etc. Devis gratuit. Tél. 079 414 95 93. 028-447643

**HOMME CHERCHE TRAVAIL:** peintre, maçon. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-158380

**MAÇON ET CARRELEUR INDÉPENDANT**, expérimenté, cherche travail. Libre. Fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 758 31 02 ou 032 926 28 78. 132-158597

**MAÇON DIPLÔMÉ, INDÉPENDANT**, cherche travail, libre, fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 263 46 71. 132-158532

## Offres d'emploi

**INSTITUT DE BEAUTÉ** cherche employée esthéticienne avec CFC. Tél. 032 725 20 77. 028-463668

**PIZZAIOLO-AIDE DE CUISINE** pour la saison d'hiver à Vercorin. Pizzeria d'altitude. Télécabine de Vercorin - M. Dudouit. Tél. 078 618 02 59. 036-255051

**URGENT! SAINT-BLAISE**, cherche personne de confiance pour garder 2 enfants à domicile le lundi et le mercredi et les amener à l'école. Voiture indispensable. Tél. 032 753 44 64 après 18h. 028-463599

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX** achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-425709

**À BON PRIX, ACHÈTE VOITURES**, bus. Paiement cash. Tél. 079 240 45 45. 028-459813

**OPEL ASTRA BREAK 1,6**, modèle 1993, 150 000 km, bon état, expertisée. Fr. 3300.-. Tél. 079 439 91 52. 028-463576

## Divers

**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademénage.ch 028-427058

# Cherchez le mot caché!

## Oiseau, un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

E	F	F	E	T	E	G	V	T	E	F	T	E	E	R
B	R	U	E	D	N	E	V	N	N	R	O	V	G	E
T	E	N	I	R	C	N	E	I	I	A	R	U	A	T
C	A	R	N	E	T	T	G	A	L	N	R	D	T	I
E	A	N	L	N	A	I	D	R	A	G	R	E	E	R
E	R	G	G	I	G	A	L	R	P	E	H	R	G	R
M	N	I	M	O	N	N	E	E	O	C	O	A	T	I
O	R	I	G	C	N	E	D	M	A	K	A	E	T	N
U	T	N	U	E	A	D	N	U	B	U	C	K	N	S
E	E	E	M	Q	R	B	O	I	S	A	G	E	E	E
T	D	N	A	U	Q	G	E	L	L	I	D	O	G	C
T	I	D	R	E	Z	N	A	R	E	O	T	A	A	T
E	E	I	G	R	E	N	E	T	N	E	Z	S	G	E
E	U	V	E	R	U	E	L	L	I	E	M	A	O	E
F	R	E	R	E	D	N	A	I	R	F	T	R	G	R

- |  |                             |  |                                     |  |   |   |  |   |  |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------------|--|---|---|--|---|--|
| <b>A</b> Adage<br>Agent<br>Agréer<br>Aride | <b>B</b> Berline<br>Boisage | <b>C</b> Cabernet<br>Cake<br>Carnet<br>Coati | <b>E</b> Effet<br>Encrine<br>Endive | <b>E</b> nergie<br>Equerre<br>Ergatif<br>Eriger<br>Etage<br>Fertile<br>Frange<br>Frère<br>Friand | <b>F</b> Fertile<br>Frange<br>Frère<br>Friand | <b>G</b> Gardian<br>Gazoline<br>Gécko<br>Gentiane | <b>G</b> érant<br>Gigogne<br>Godille<br>Gondole<br>Gouache<br>Imité<br>Insecte<br>Irriter<br>Lacét | <b>L</b> Manger<br>Meilleur<br>Merrain<br>Mouette | <b>N</b> Nubuck<br><b>O</b> Ongle<br>Opaline<br><b>Q</b> Quand<br>Quine<br><b>R</b> Ranz<br>Réduve<br>Revue<br>Rösti<br><b>T</b> Tango<br>Torr<br><b>V</b> Vendeur |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------------|--|---|---|--|---|--|

## HUIT JOURS DANS LA NEIGE



Et retirant sa sonde sans effort apparent, il ramena un magnifique renard charbonnier que l'instrument avait saisi au milieu du poitrail.

- Quel brigandage! dit Emonet avec dégoût, c'est affreux ce que vous faites là!  
- Ma foi, monsieur, on s'y prend comme on peut pour détruire cette vermine; vous-même, vous avez dû faire de jolis trous à celui que vous avez tué. Et prenant soudain le renard par les pattes de derrière, il en frappa la tête contre un arbre. Et de trois, dit-il en le jetant aux pieds d'Euphrase, si tu crois qu'il y en a d'autres dans le trou, tu peux aller chercher tes trappes. Il était midi, on résolut de faire halte pour se ravitailler; on s'installa dans une jolie clairière inclinée au sud et dépouillée de neige où plusieurs vieux troncs s'offraient en guise de sièges à nos chasseurs fatigués.

Chacun tira de son sac quelques provisions, une gourde pleine de vin ou d'eau-de-vie, et se mit en devoir d'y faire honneur avec ce bel appétit qu'ont développé le mouvement et le bonheur de vivre. L'infatigable Simon-Pierre arriva le dernier, chargé de son renard qu'il prétendait écorcher avant de prendre son repas.  
- Ah! vous croyez que je veux m'amuser à porter ce pacha à longue queue? Je vas vous l'écorcher en un tour de main. Il prit deux clous dans son sac, les fixa dans un tronc à l'aide d'une pierre qui lui servit de marteau, y suspendit sa bête par les pieds de derrière, dégaina un couteau affilé qu'il avait fabriqué lui-même avec une lime anglaise et qu'il appelait son *guenevet*; fendit le long des quatre membres la peau qu'il en détacha avec une adresse extrême,

en fit de même pour le corps qui se trouva déshabillé en moins de temps qu'il n'en faut pour décrire cette opération. Le renard tué par Henri fut expédié de même.  
- Veux-tu que je fasse la toilette à ton charbonnier, pendant que les clous sont encore dans l'arbre?  
- Plus tard, dit Charles-Auguste, il m'a donné assez de peine pour que je m'accorde le plaisir de voir de près le bout de son museau. La clairière offrait alors un tableau charmant; sur le fond sombre de la forêt, nos personnages groupés de la façon la plus heureuse se détachaient, éclairés par un pâle rayon de soleil glissant entre deux nuages.



# Le bateau naît d'une feuille

**COLOMBIER** Le Centre de prévention et santé a inauguré officiellement ses nouveaux quartiers, route de Sombacour 10. La remise des prix aux cinq lauréats du concours Santé et bien-être a ponctué l'événement

Par  
**Christiane Meroni**

Véritable joyau au cœur d'un écrin de verdure, le nouveau bâtiment du Centre de prévention et santé, route de Sombacour 10, à Colombier, a été inauguré très officiellement vendredi soir.

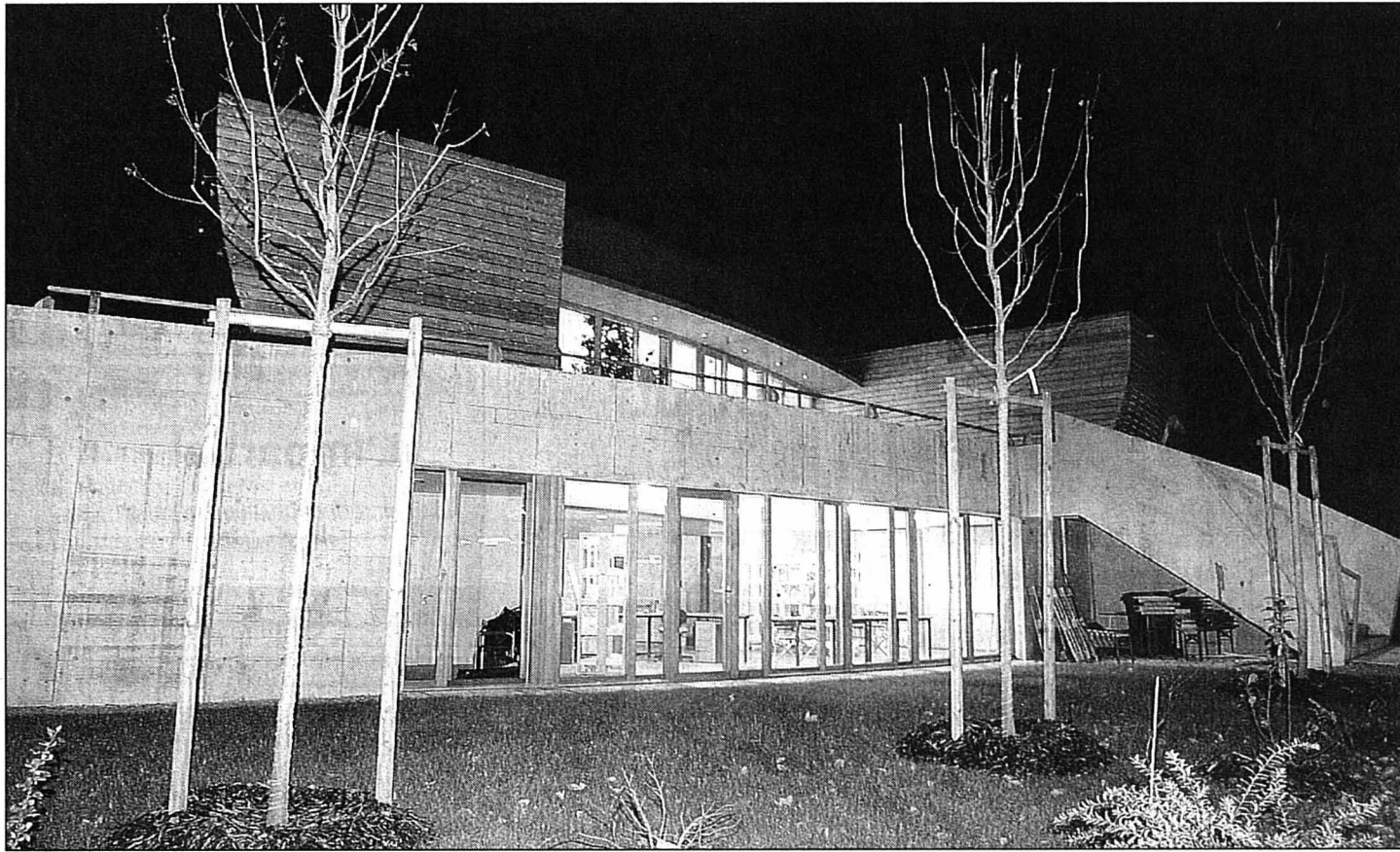
Symboles mêmes de son concept, les lignes du nouveau centre sont simples, élégantes, audacieuses. Ses volumes, superbement orchestrés et d'où se dégageaient, vendredi soir, une ambiance particulière de tranquillité et de plénitude, ont séduit sans réserve les nombreux convives.

«Je tiens à féliciter les concepteurs et tous ceux qui ont participé à cette réalisation», s'est tout naturellement exclamée la conseillère aux Etats **Gisèle Ory** (photo Leuenberger). «Vous avez entamé cette démarche avec le Centre femmes et santé. Vous avez traversé deux décennies en diversifiant votre offre. En l'enrichissant. Et tout cela, sans aucune aide publique.»

La réalisation d'un tel bâtiment n'a été possible que grâce à des dons privés. «Essentiellement des femmes. Nous avons d'ores et déjà réuni 1,4 million de francs. Mais, releva avec satisfaction la présidente du conseil de fondation, Judith Vuagniaux, il nous manque encore 280.000 francs.»

«Vous avez travaillé au service de la santé de chacun. Vous étiez convaincus, selon l'adage, que mieux valait prévenir que guérir. Vous étiez en avance sur votre temps!» Et Gisèle Ory de constater. «Aujourd'hui, la médecine se trouve au centre d'un véritable tourbillon de pensées diverses. Les notions mêmes de médecine et de

santé ne sont plus très claires. Repenser la place de la médecine dans notre société, éclaircir le rôle, les attentes que nous avons, est un exercice préalable nécessaire lorsque l'on veut définir le système de santé que nous voulons pour demain.»



Né de la forme d'une feuille découpée, le nouveau Centre de prévention et santé, qui ressemble finalement plus à un bateau, a été inauguré vendredi soir, en présence de la conseillère aux Etats Gisèle Ory.

PHOTO LEUENBERGER

«La Lamal est sous la direction de la prévention!»

Convaincue qu'il faut mener une réflexion approfondie sur la prévention, Gisèle Ory veut voir, dans les réformes qui sont actuellement en cours au Département fédéral de l'intérieur (DFI), plus qu'un symbole mais le résultat d'une politique pensée dans le sens de la prévention par Pascal Cou-

chepin. «En effet, depuis son arrivée au DFI, Pascal Couchepin a, en particulier, déplacé le secteur de la Lamal, assurance maladie, vers l'OFSP (Office fédéral de la santé

publique) qui, lui, est responsable de la prévention. Le directeur de l'OFSP est devenu directeur du nouveau superoffice. Si bien qu'actuellement, la Lamal est sous la di-

rection de la prévention, si vous me permettez ce raccourci. L'objectif est clairement de profiter de synergies entre les deux domaines. Pour le moment, le lien est plus sur le pa-

rier que dans la réalité. Il ne deviendra effectif qu'à la fin de cette année, avec le déménagement du secteur de la Lamal, de l'Ofas à l'OFSP.»

De telles révélations valent bien un intermède théâtral, Anne-Lise et Georges Tobagi interprètent, avec brio, un court extrait du «Malade imaginaire», de Molière.

Précédant l'allegro divertimento de Mozart, interprété par l'Orchestre de flûtes d'Yverdon-les-Bains, Robert Goffinet, président de la commune de Colombier, fit à son tour l'éloge du nouveau centre et de la fondation. «Votre but est de promouvoir la santé. De la prévenir. Dans un lieu aussi agréable, il vous sera d'autant plus facile de dispenser informations et cours et de proposer différentes voies pour accéder à la connaissance et au savoir-faire la concernant. Un verset tiré d'un livre sacré de l'hindouïsme dit: «La santé est le plus grand des dons; le contentement est la meilleure des richesses». Une formule qui résume parfaitement la démarche qui est la vôtre depuis plus de vingt ans. Démarche qui est d'élaborer une réponse, la plus logique et la plus équilibrée possible, entre les divers éléments qui composent une bonne santé! /CHM

## Projets porteurs et primés

Parallèlement, la Fondation prévention et santé a mis sur pied un concours consistant à réaliser des projets ponctuels autour de la promotion de la santé. Membre du conseil de fondation, Catherine Loetscher a remis, au terme de la partie officielle, les prix aux lauréats du concours Santé et Bien-Être.

Soit: l'Association Haut Recif, par sa présidente Karin Philidius Barry, pour son projet relatif à l'organisation de quatre demi-journées de sensibilisation à différents thèmes liés à la santé. Le projet «Bel Horizon», porté par Jean-Paul Mahoro, pour la mise en place d'un lieu de rencontre pour les requé-

rants d'asile. Le projet Caritas, par Hubert Péquignot, visant à offrir deux semaines de promotion de la santé à travers des activités simples et concrètes aux personnes qui fréquentent les centres. Le projet d'écoute, d'analyse et de réduction de la douleur des pensionnaires de la résidence pour person-

nes âgées de Cortaillod, représenté par Philippe Maire. Et enfin le projet de l'Espace des solidarités, à Neuchâtel, par Patrick Bersot, qui consiste à permettre à des personnes fragiles, qui rencontrent des difficultés sociales et financières, de réaliser enfin leur rêve de vivre de vraies vacances. /chm

### PRATIQUE

#### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 145.

#### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

#### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: le n° 0844 843 842 renseigné.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.-fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

#### DISTRICT DE LA NEUEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs.

#### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale: ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14h-18h, je 15h-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14h-16h30, me 15h30-18h, je 16h-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h.
- Cortaillod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30.
- Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Peseux bibliothèque Jeunesse: lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h.

## L'église fête ses noces d'or

**PESEUX** Marquant la fin des festivités du 50e anniversaire de leur lieu de culte, quelque 350 fidèles ont participé, hier, à une journée commémorative

Plus de 350 fidèles ont participé, hier, à la journée commémorant la consécration de l'église catholique subièreuse, Notre-Dame de Compassion.

«Nous marquons ainsi la fin des festivités qui ont égrené le cinquantième anniversaire de notre église et qui se sont déroulées tout au long de l'année.» Peu enclin à cacher son enthousiasme, Natale Deagostini, abbé de la paroisse catholique de la Côte, remarque: «Et presque jour pour jour, puisque cette église a été consacrée le 27 novembre 1954! N'est-ce pas la preuve que Dieu écrit droit à travers des lignes courbes!»

Si la journée d'hier débuta, à 10 heures, par une messe de commémoration avec le vicaire épiscopal Jean-Jacques Martin, elle se poursuivit, dès 11h30, par un apéritif, une incontournable partie officielle

et un repas, servi dans la salle de spectacle.

Si Natale Deagostini se plut à remonter le temps, «les premières idées de construction d'une église, parmi lesquelles le fameux sou de bâtisse par famille, remontent à 1926 et la première kermesse, à 1933», Delphine Collaud, pasteur de la Côte, et Fred Eric Jean, président du conseil pastoral, relevèrent l'esprit œcuménique qui enrichit la vie communautaire et lie, depuis cinquante ans, catholiques et protestants. «L'année 1964 fut marquée par l'arrivée des cloches qui, belle harmonie, mêlèrent aussitôt leurs voix à celles du temple.»

Outre les salutations de la commune de Corcelles-Cormondrèche, son président, Blaise Perret, axa son discours sur le rôle rassembleur de l'église au sein d'une communauté. /chm



Les fidèles furent aussi nombreux à assister à la messe qu'au repas qui suivit.

PHOTO GALLEY



# Les bonnes adresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

### CHEMINÉES, POÊLES

[www.sambiagio-style.ch](http://www.sambiagio-style.ch)

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
C.P. 59 - Fax 032 751 28 26  
2523 Lignières



Le grand spectacle de l'eau et du feu

Tél. 032 751 28 56

### ÉLECTRICITÉ

[www.ensa.ch](http://www.ensa.ch)

**ENSA**

Votre partenaire pour l'électricité

E-mail: [info@ensa.ch](mailto:info@ensa.ch)

### ELECTROMÉNAGER

[www.mac-electromenager.ch](http://www.mac-electromenager.ch)

**MAC** ■ NEUCHÂTEL  
tél. 032 721 15 61  
■ MARIN-CENTRE  
tél. 032 753 76 77

ÉLECTROMÉNAGER

Service de Réparation Officiel

- WHIRLPOOL
- MIELE
- ELECTROLUX
- PHILIPS
- BAUKNECHT
- JURA
- SAECO
- ROTEL
- BOSCH
- CANDY/HOOVER

E-mail: [vente@mac-electromenager.ch](mailto:vente@mac-electromenager.ch)

### EQUIPEMENT MOTO

[www.motosysteme.ch](http://www.motosysteme.ch)



Depuis 1975  
N°1 de l'équipement

E-mail: [a.frund@motosysteme.ch](mailto:a.frund@motosysteme.ch)

Votre site dans cette page?

### FORMATION

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

«Do You Speak Wall Street English?»

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

### www.interlangues.org

**INTERLANGUES**

NOUVEAUX COURS

Préparation aux examens de Cambridge

1<sup>re</sup> école certifiée EDUQUA

La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 76  
Tél 032 968 72 68

Neuchâtel  
Grand'Rue 1A  
Tél 032 724 07 77

E-mail: [interlangues@bluewin.ch](mailto:interlangues@bluewin.ch)

### GARAGES

[www.garagedesmontagnes.ch](http://www.garagedesmontagnes.ch)

**CENTRE TOYOTA**

Garage et carrosserie  
*Michel Grandjean SA*

Av. Léopold-Robert 107-117  
La Chaux-de-Fonds - 032 910 53 10

E-mail: [garmona@vtxnet.ch](mailto:garmona@vtxnet.ch)

### www.hotz.autoweb.ch

**garages hotz** S.A.

Tel. 032 861 29 22 / Tel. 032 863 34 63

*Fleurier / Travers*

3 marques sous le même toit

**PEUGEOT  
CITROËN  
RENAULT**

E-mail: [c.hotz@bluewin.ch](mailto:c.hotz@bluewin.ch)

### www.garage-jeanneret.ch



**GARAGE CARROSSERIE  
H. Jeanneret & Fils**

**JEANNERET**  
Concessionnaire TOYOTA

2037 Montmollin  
Tél. 032 731 20 20  
E-mail: [toyota@bluewin.ch](mailto:toyota@bluewin.ch)

### IMMOBILIER

[www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch)

**G. Roccarino**

E-mail: [roccarino.immobilier@bluewin.ch](mailto:roccarino.immobilier@bluewin.ch)

### LOCATION D'UTILITAIRES

[www.martin-location.ch](http://www.martin-location.ch)



**Martin**

Tél. 032 853 54 33

### PETITES ANNONCES

[www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

[www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

E-mail: [lcattaneo@publicitas.ch](mailto:lcattaneo@publicitas.ch)

### PISCINE

[www.multireal.ch](http://www.multireal.ch)

**Multireal**

E-mail: [info@multireal.ch](mailto:info@multireal.ch)

### PRESSE

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**L'Express**

E-mail: [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

### www.limpartial.ch

**L'Impartial**

E-mail: [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch)

### RADIO-TV

[www.coshifi.ch](http://www.coshifi.ch)

**RV COSHIFI**  
RICHARD VOIROL

Centre JVC du Val-de-Ruz

- TV - VIDEO
- HOME CINEMA
- SONORISATION
- SATELLITE
- MOBILE
- SERVICE
- REPARATION

Tél. 032 853 52 70

### RESTAURANTS

[www.cactus-resto.ch](http://www.cactus-resto.ch)

**CACTUS**  
Restaurant Mexicain

J.-J. Lallemand 1  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 710 08 68

E-mail: [contact@cactus-resto.ch](mailto:contact@cactus-resto.ch)

### SOUS-TRAITANCE

[www.alfaset.ch](http://www.alfaset.ch)

**Alfaset**

E-mail: [alfaset@ne.ch](mailto:alfaset@ne.ch)

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

[www.telecomservices.ch](http://www.telecomservices.ch)

**telecom services**  
Télécommunications Informatique

Vos spécialistes  
0848 741 741

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

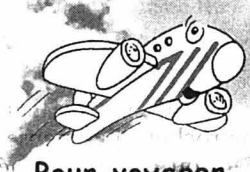
OU

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

### VOYAGE

[www.croisitour.ch](http://www.croisitour.ch)

**WWW.CROISITOUR.CH**  
LAST-MINUTE ONLINE



Pour voyager tout simplement moins cher!

Choisissez, réservez, décollez!

info@croisitour.ch

### WEBCAM

[www.auberge.ch](http://www.auberge.ch)

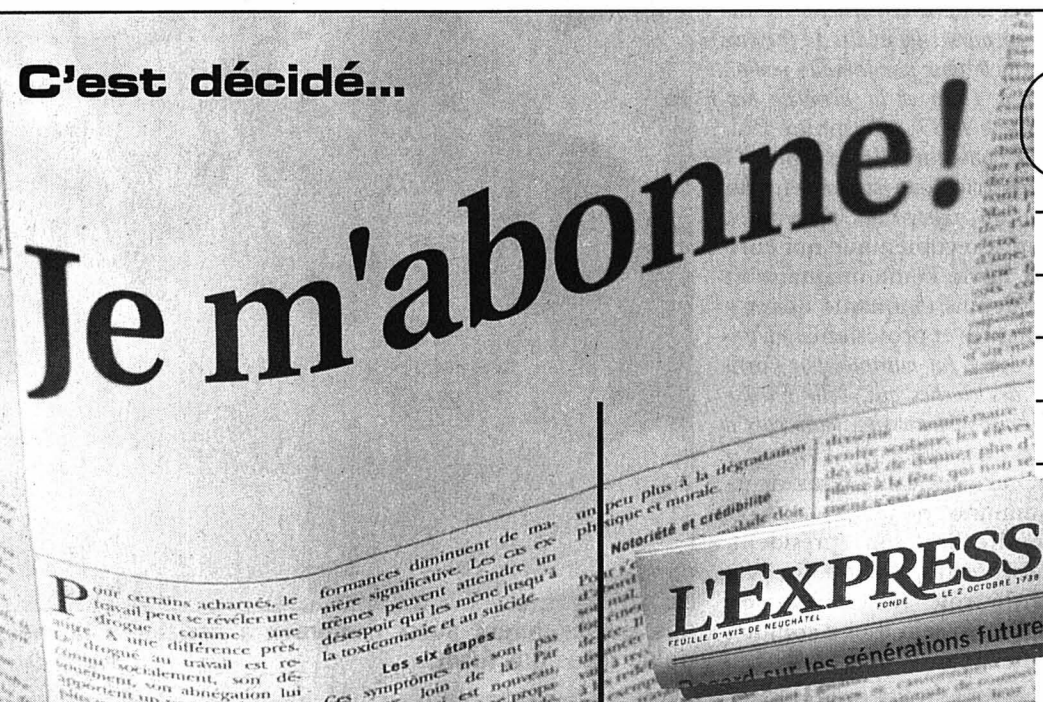
Webcam sur le Val-de-Ruz

**AUBERGE DU CHASSEUR**  
2063 FENIN

Réservation en ligne ou  
Tél. 032 852 02 02

C'est décidé...

# Je m'abonne!



**L'EXPRESS**  
FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1948

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 315.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 168.-

trimestriel Fr. 89.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.  
Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch).



# Dans la peau d'un réfugié

**LA NEUVEVILLE** Plus de deux cents élèves du collège du district viennent de participer à des animations sur le thème des migrations forcées. Un programme soutenu par les Nations unies

Par  
**Annette Thorens**

Il semblaient partis pour se marrer, mais la rigolade et les gloussements ont été plutôt vite maîtrisés si l'on songe que la soixantaine de filles et garçons, regroupés dans la salle de gymnastique, ne participaient qu'à un jeu. Un jeu de rôles que les animateurs ont su prendre énergiquement en main en quelques minutes. La puissance dramatique du thème y a contribué.

Le paisible collège de district de La Neuveville s'est mué en zone de guerre. Constitués en familles, les élèves ont dû fuir les combats, emmenant avec eux le strict minimum, portant les plus petits ou les handicapés et en soutenant les personnes âgées. Dans leur fuite, ils ont vécu la peur, à l'extérieur, sous la menace des armes. Ils ont connu l'angoisse dans les sous-sols mués en abris de fortune. Ils ont croisé les passeurs et tout le commerce en relation avec les fuyards. Puis, ils ont enfin trouvé refuge dans un camp du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR).

Evidemment, de «faire comme si» ne permet pas d'approcher l'immense détresse ou la phénoménale force de survie qu'ont vécu tant de victimes des migra-

tions forcées. Mais l'empreinte d'une telle expérience est plus profonde qu'une lecture passive et distante de ce type d'événement. Elle permet d'imaginer et de mieux comprendre ce que des réfugiés de la violence ont pu vivre.

Le jeu de rôles et la discussion qui a suivi ont pris une demi-journée aux quatre groupes d'adolescents qui y ont participé. Une autre demi-journée a été consacrée à un film regroupant des témoignages de réfugiés et un atelier où les élèves auditionnaient des demandeurs d'asile et devaient leur accorder ou non l'asile sur la base de la législation helvétique.

## Un seul mot: offrir

Toutes les classes de 9e, ainsi que les 8P et 8M ont participé à ces deux demi-journées, en alternance. Puis, ce fut le tour de toutes les classes de 7e, ainsi que les 8PM et 8G. Mises sur pied par le médiateur de l'école, Jacques Diacon, ces journées avaient déjà été offertes aux élèves du collège il y a quatre ans.

Offrir est le mot qui convient car l'école a bénéficié pour la diffusion de ce programme du soutien financier de la fondation Education et développement. Un programme placé sous l'égide de



Les «familles» se constituent. Elles vont être confrontées à la guerre et à l'exil...

PHOTO THORENS

l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (Osar) qui intervient dans les écoles avec une équipe d'une dizaine de spé-

cialistes de l'animation et des réfugiés.

«La Conférence intercantonale de l'instruction publique de la

Suisse romande recommande ce programme d'animations. Il fait partie de l'éducation à la citoyenneté: il répond au souci de

ensemble» à l'école», relèvent le médiateur et le directeur du collège, Christophe Gutzwiller. /ATH

## Protocole d'accord refusé

**SWISSMETAL BOILLAT** Hier, les grévistes ont refusé en bloc les propositions faites samedi à Olten

Les traits fatigués, mais toujours plus déterminés à obtenir satisfaction, les 400 grévistes de Swissmetal Boillat ont refusé à l'unanimité les dernières propositions du conseil d'administration. A savoir, que le site de Reconvilier n'était pas mis en cause, mais serait développé dans l'ensemble du groupe, avec investissements prévus. Mais aussi qu'un directeur industriel serait nommé comme successeur à André Willemin.

Une position assurée par une personne d'expérience reconnue par le personnel de Reconvilier et par les clients. Enfin, que le conseil d'administration s'engagerait à renforcer les ressources humaines, de même qu'il mandaterait la direction à ouvrir les négociations salariales, lesquelles entraîneraient une augmentation des salaires.

«Ils marquent leur refus de la réalité»

Dans une ambiance toujours plus surchauffée, les des miettes de pain qu'on veut leur faire avaler, les employés votaient la résolution de poursuivre leur lutte et d'exiger une dixième fois le départ du direc-

teur général Martin Hellweg, acteur principal de ce film catastrophe. La principale revendication, qui, comme le précisait Fabienne Blanc-Kühn, du syndicat Unia-FTMH, ne peut aller plus loin, puisque le conseil d'administration ne reviendra pas sur sa décision. Aux diverses questions posées par rapport à la poursuite de la grève, la syndicaliste rappela que, plus une grève dure, plus il est difficile de l'arrêter.

Dans un communiqué de presse, les salariés de Swissmetal Boillat indiquent notamment qu'«en réduisant l'origine



On est venu de loin hier sur le site de Reconvilier.

PHOTO VOIBLET

du conflit à une simple revendication salariale, les déclarations et communiqués de presse émanant de Martin Hellweg, et plus généralement du conseil d'administration, marquent leur refus de la réalité.

«Le problème est beaucoup plus grave et profond, reprend le communiqué. La revendication salariale est la conséquence du management déplorable de Swissmetal, elle n'est pas à l'origine de l'arrêt de travail observé depuis le 16 novembre 2004 par l'ensemble des salariés de Swissmetal Boillat. Depuis plus de dix ans, le conseil d'administration, dont François Carrard est le président, n'est pas parvenu à définir et mettre en place une stratégie menant le groupe Swissmetal au succès. [...] Mais depuis la nomination de Martin Hellweg à la direction, en tant que CEO, les choses se sont accélérées, et aujourd'hui les conséquences de la gestion désastreuse du groupe affectent grandement la capacité à satisfaire ses clients...»

Au cœur de ce dimanche gris et sombre, les grévistes ont reçu un soutien moral toujours plus solide de la population. Au fil des jours, il s'est même étendu bien au-delà des frontières régionales. Aujourd'hui, 7e jour de grève, la manifestation est annoncée pour 17 heures. /RMV-Journal du Jura

## Voiture happée par le train

**TAVANNES** Une auto reste bloquée sur la voie de chemin de fer. Conductrice grièvement blessée

Hier, peu après minuit, une automobiliste circulait au volant de sa voiture de Reconvilier en direction de Tavannes. Peu avant l'entrée de cette localité, et probablement après avoir dépassé une autre voiture sur la route enneigée, elle a perdu la maîtrise de sa voiture, qui a fini sa course sur la voie de chemin de fer qui longe la route.

Peu après, un train circulant de Bienne en direction de Delémont est arrivé. Malgré un freinage d'urgence entrepris par le mécanicien, le train a heurté la voiture, qui a été projetée hors des rails. La conductrice de la voiture et sa passagère ont été éjectées. La conductrice, grièvement blessée, a été conduite à l'hôpital de Bâle par la Rega. Légèrement blessée, la passagère a été

transportée en ambulance à l'hôpital. A titre préventif, les groupes de désincarcération des pompiers de Tavannes, Tramelan et Moutier ont été dépêchés sur les lieux, ainsi que des ambulances de Bienne, Tavannes et Moutier. Les passagers du train ont été transportés en bus à leurs destinations. Le trafic routier a été perturbé pendant plusieurs heures. /comm

## PUBLICITÉ

**Nous assumerons les responsabilités cantonales liées à la nouvelle répartition des tâches...**

28 novembre

**OUI**  
à la  
péréquation  
financière  
fédérale

Reps - P.G. Ben  
Comité romand OUI à la RPT  
Case 1215, 1001 Lausanne

**Sylvie PERRINJAQUET**  
Conseillère d'Etat





**Lumière! Profitez des offres jusqu'à Fr. 10'610.- sur les utilitaires Citroën**



Berlingo «Benne polyvalente»

Jumpy «Cellule Isotherme -18°»

Jumpy «Artisan»

Jumper «Plateau-Cabine»

Jumper «Bus-Ecolier»

Jumper «Ambulance»

**En novembre, profitez des offres Citroën:**  
4 pneus d'hiver inclus sur toute la gamme des véhicules utilitaires.

**CITROËN** **Apollo Neuchâtel**

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

[www.citroen-neuchatel.ch](http://www.citroen-neuchatel.ch)

Boudevilliers  
Fleurier  
Le Landeron  
Neuchâtel

Christinat Automobiles  
Garage Hotz SA  
Garage Claude Fracchetti  
Garage Borel SA

Tél. 032 857 24 54  
Tél. 032 861 29 22  
Tél. 032 751 23 24  
Tél. 032 729 90 00

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN



**C15**  
dès Fr. 10'990.- prix gelé (hors TVA)  
Fr. 11'825.- (TVA incl.)  
C15 Fourgon 1.9 Diesel First, 60 ch

**Berlingo**  
dès Fr. 12'990.- prix gelé (hors TVA)  
Fr. 13'977.- (TVA incl.)  
Berlingo 1.4l 600 kg, 75 ch  
Avantage client jusqu'à Fr. 6'560.-\*

**Jumpy**  
dès Fr. 17'990.- prix gelé (hors TVA)  
Fr. 19'357.- (TVA incl.)  
Jumpy Fourgon tôle 2.0i-16V, 138 ch  
Avantage client jusqu'à Fr. 7'520.-\*

**Jumper**  
dès Fr. 19'990.- prix gelé (hors TVA)  
Fr. 21'509.- (TVA incl.)  
Jumper Fourgon tôle 29C 2.0i, 110 ch  
Avantage client jusqu'à Fr. 10'610.-\*

\*Offres valables du 1er au 30 novembre 2004 pour des véhicules vendus en stock. Exemple: Berlingo Fourgon 1.4l 600 kg, 75 ch, Fr. 17'565.- (hors TVA), Fr. 18'900.- (TVA incl.), avantage client jusqu'à Fr. 6'560.-, Jumpy Fourgon tôle 2.0 HDi, 95 ch, Fr. 25'550.- (hors TVA), Fr. 27'492.- (TVA incl.), avantage client jusqu'à Fr. 7'520.-, Jumper Fourgon tôle 29C 2.0 HDi, 86 ch, Fr. 28'200.- (hors TVA), Fr. 30'343.- (TVA incl.), avantage client jusqu'à Fr. 10'610.-. Aucune réduction ou promotion sur les prix gelés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant.

**immobilier à vendre**

**KS Immobilier**

**A vendre à Neuchâtel**  
**Appartements neufs**  
**de 6 1/2 pièces**

Surface 202 et 204 m<sup>2</sup>.

Finitions de haut standing au gré du preneur.

Katia Sandoz 079 718 21 20  
[www.ks-immobilier.ch](http://www.ks-immobilier.ch)

A louer au centre de CERNIER  
Rue F.-Soguel 10

**JOLI 2 PIÈCES**

rez inf avec sortie sur jardin commun.  
Cuisine agencée, 1 cave, 1 galetas.  
Fr. 680.- + Fr. 100.- de charges.

Fiduciaire Denis DESAULES, CERNIER  
Tél. 032 853 14 54

**A LOUER**  
Guillaume-Ritter 17, 2000 Neuchâtel

**un appartement**  
**de 3 pièces**

Cuisine agencée et habitable, hall, balcon.  
Libre mi-décembre 2004. Location mensuelle Fr. 950.- + charges Fr. 165.-.

Renseignements auprès de la  
**Fiduciaire D. Jaggi S.A.**  
Neuchâtel, tél. 032 724 40 88

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES

**À LOUER - NEUCHÂTEL**  
**Quartier Maladière**  
**Appartement 3 1/2 pièces**

1<sup>er</sup> étage, cuisine agencée, bains/WC,  
3 chambres, grand balcon, cave, entièrement rénové. Libre dès 1.12.2004.

Loyer: Fr. 1300.- + charges.  
Préférence sera donnée à personne reprenant la conciergerie.

Pour traiter:  
**PROGESTIM S.A., NEUCHÂTEL**  
Tél. 032 721 23 17

**OFFIDUS**  
Régie immobilière SA  
administration@offidus.ch

**A louer/Neuchâtel**  
Maillefer 31

**3 pièces**

Comprenant: hall, cuisine agencée,  
salle de bains-WC, balcon, cave.

Libre tout de suite.  
Fr. 1050.- + charges.

En Segrin 1 - 2016 Cortaillod  
Tél. 032 842 42 92

**immobilier à louer**

**À LOUER**

**WWW.UNPI.CH**

**À VENDRE**

**OFFIDUS**

Régie immobilière SA  
administration@offidus.ch

**A louer/Bôle**  
Temple 13

Au centre du village de Bôle, à environ  
10 minutes maximum à pied de la gare,  
**Beau 3 1/2 pièces en attique**

comprenant: hall, cuisine agencée  
ouverte sur salon,  
salle de bains, 1 cave.  
Libre tout de suite.  
Fr. 1200.- + charges.

En Segrin 1 - 2016 Cortaillod  
Tél. 032 842 42 92

**FIDIMMOBIL**

Littoral neuchâtelois  
à 10 min.  
de Neuchâtel

**spacieux**  
**2 1/2 pièces**

Transports publics  
à proximité.  
Fr. 1150.- + charges.  
Possibilité de place  
de parc.

Contact: V. Jeanrenaud  
032 729 00 65

Fbg de l'Hôpital 13  
2000 NEUCHÂTEL  
[www.fidimmobil.ch](http://www.fidimmobil.ch)

**FIDIMMOBIL**

Neuchâtel

**3 pièces**  
**récent**

Transports publics  
à proximité.  
Fr. 1200.- + charges.  
Contact: V. Jeanrenaud  
032 729 00 65

Fbg de l'Hôpital 13  
2000 NEUCHÂTEL  
[www.fidimmobil.ch](http://www.fidimmobil.ch)

**Une piqûre aux grands effets:**  
**Donnez de votre sang**

Centre de transfusion: NEUCHÂTEL - Avenue du 1<sup>er</sup> Mars 2a - Tél. 032 724 50 00

**L'EXPRESS**

**Bulletin de changement d'adresse**

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique Abonnés
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier: L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours.

**Frais pour l'étranger:**

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie.  
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

**Attention:** la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

**Changement d'adresse**  
**L'EXPRESS**

**DOMICILE ACTUEL**  
(à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**A NOUVELLE ADRESSE**  
(temporaire ou définitive)

**Temporaire:**

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**Définitive:**

dès le \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel / Chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays / Province: \_\_\_\_\_

**B INTERRUPTION MOMENTANÉE**

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

**BCN**

Hypothèques à taux fixe dès

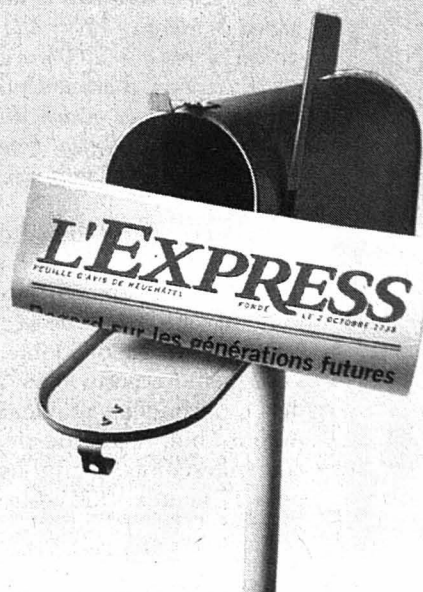
**1,90%**

**Tout le prêt en premier rang**  
jusqu'à 80% de la valeur de l'objet

[www.bcn.ch](http://www.bcn.ch)

taux valable jusqu'au 30 novembre 2004

028-448559/00





# Le Pimpin nouveau arrive

**LA CHAUX-DE-FONDS** Vincent Kohler se réjouit de revenir dans sa ville. Il investit le Zap théâtre pendant neuf soirées. Il promet un spectacle plein de nouveautés par rapport à la première qui avait eu lieu en avril

**Vincent Kohler revient avec «Pimpin au Pongo» pour neuf soirées au Zap théâtre de La Chaux-de-Fonds. Il livre ses impressions sur la tournée qu'il vient d'accomplir et sur son spectacle.**

Propos recueillis par  
**Daniel Droz**

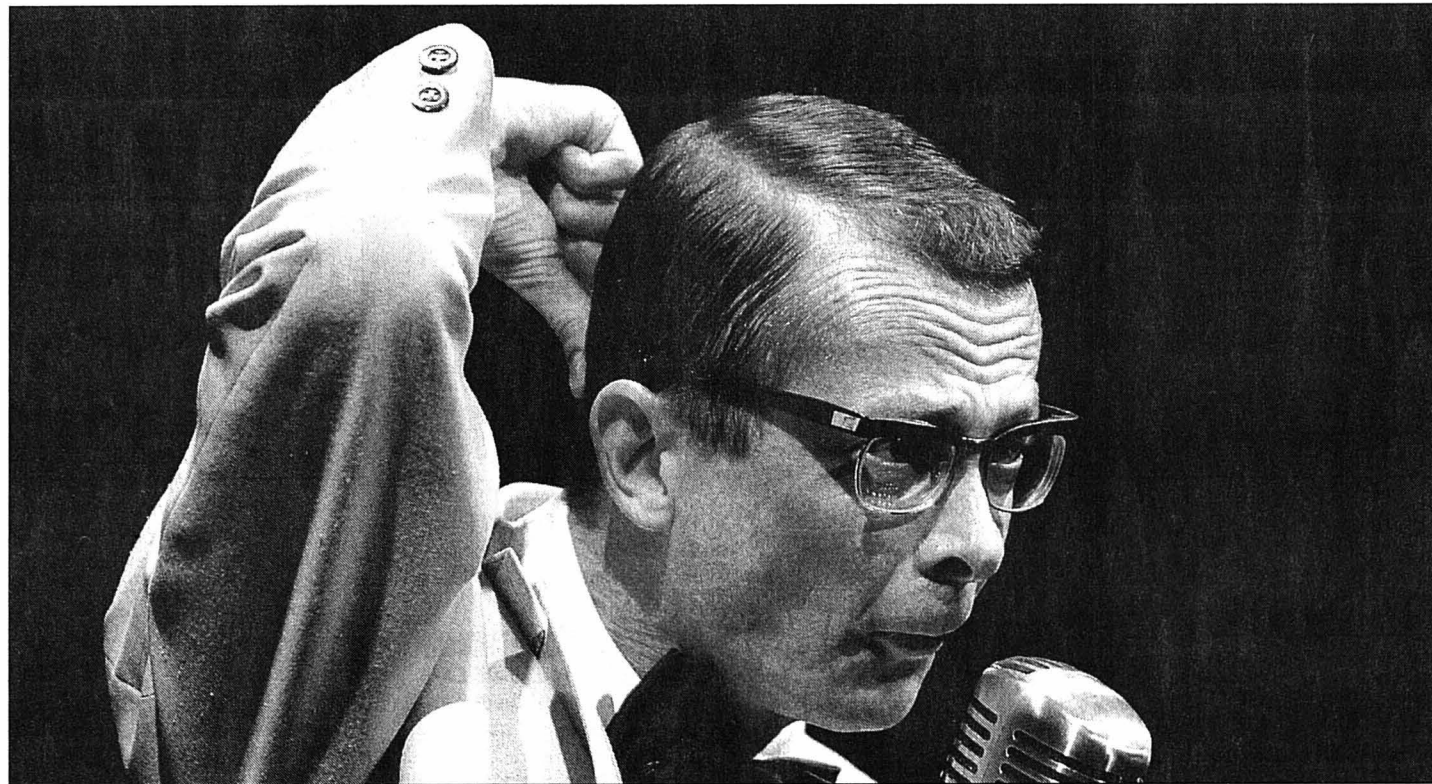
**Vincent Kohler, «Pimpin au Pongo» est né au printemps, il a visité la Suisse romande, comment cela s'est-il passé?**

**Vincent Kohler:** Depuis la première à L'Heure bleue (réd: le 30 avril dernier), il s'est passé plein d'événements. On a peaufiné les détails. A chaque représentation, il y a eu quelque chose de nouveau. C'est une belle expérience. Ce Pimpin devient bien rodé.

**Du neuf?**

**V. K.:** Il faut que le spectacle soit modulable et perfectible. A Sion, au début de la tournée, c'était l'occasion de roder le tout, de voir ce qui doit s'améliorer. Ça s'est poursuivi tout au long de la tournée.

**Que découvriront les Chaux-de-Fonniens?**



«Depuis la première, il s'est passé plein d'événements. On a peaufiné les détails», explique Vincent Kohler.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

**V. K.:** Des nouvelles musiques, des nouvelles chansons. Il faut rendre les choses plus choc. Avec le nom de l'asile psychiatrique par exemple, on régionalise l'approche. A La Chaux-de-Fonds, c'est Perreux, à Saint-Imier, c'est Bel-

lelay. Mais le spectacle, lui, essaye de s'universaliser dans son propos.

**Quels souvenirs gardez-vous de votre périple romand?**

**V. K.:** Par exemple, je n'étais jamais allé jouer à Fribourg. La

salle était comble, c'était un beau moment (réd: c'était il y a dix jours). Ça conforte l'idée que plus tu travailles un spectacle, plus c'est payant.

**Avez-vous eu des échos de vos prestations?**

**V. K.:** De bons échos sur l'ensemble. Je me sens bien dedans. J'ai une envie folle de jouer ça, les gens étaient ravis.

**Vous allez jouer au Zap théâtre, pourquoi?**

**V. K.:** D'abord, je me réjouis

de revenir à La Chaux-de-Fonds et aussi d'aller dans ce petit théâtre proche du public. C'est dans ce genre de salle que ce spectacle peut se développer, s'apprécier.

**Après La Chaux-de-Fonds?**

**V. K.:** Je serai au Pommier au Centre culturel à Neuchâtel en février, puis ce sera Payerne, etc. On a une belle tournée, des superdates.

**Vous êtes toujours dans l'enseignement, comment conciliez-vous vos deux activités?**

**V. K.:** Je travaille à 50% à l'école. Ajoutez-y «La Soupe» et Pimpin: c'est de la folie. Le travail, c'est une situation à laquelle je m'adapte. Les journées sont courtes...

**Et comment vous sentez-vous?**

**V. K.:** Je suis dans un beau rêve. Je suis au Pongo. Les personnages du spectacle aussi se sont nourri. Il faut venir ou revenir voir ce spectacle. Le Pimpin nouveau est arrivé. /DAD

**Zap théâtre, rue Numa-Droz 137, du mardi 23 au samedi 27 novembre et du mercredi 1er au samedi 4 décembre à 20h30. Réservations au 032 931 32 04, 032 913 10 30 ou 079 663 73 79**

## Quand l'entraide s'organise

**LA CHAUX-DE-FONDS** Des bénévoles réunis en association rendent des services au quotidien et sont payés en sourires. Pour apprendre à faire don de leur temps, ils bénéficient d'un appui professionnel

«**M**on bénéfice, c'est la reconnaissance des gens». Responsable du groupe bénévole de La Chaux-de-Fonds, émanation de l'Association neuchâteloise de services bénévoles (ANSB), Roger Perret place son engagement sous le signe de la relation.

Dans une société où tout se monnaie, offrir son temps sans contrepartie financière permet de retrouver le goût de l'échange et du partage.

«Autrefois, on savait se rendre service entre voisins», explique Roger Perret. C'est désormais moins vrai, surtout dans les villes, où le coup de main spontané se fait rare. Le service bénévole ne prétend toutefois pas remplacer les relations de voisinage ou l'entraide familiale, ni se substituer aux services officiels ou à ceux proposés par des organismes spécialisés. C'est «un complément», estime le responsable.

A La Chaux-de-Fonds, les membres du groupe bénévole offrent leur temps sur simple demande. Pour des tâches simples: faire des achats pour une personne handicapée; accompagner une personne âgée qui ne peut plus sortir seule; partageant un moment d'amitié ou une lecture. Le service le plus demandé est le transport. Les bénévoles vont chercher quelqu'un à l'hôpital pour le ramener à domicile, l'accompagnent à la



Roger Perret prend en charge sa «cliente» à domicile... et l'assiste pour sortir de la voiture.



PHOTOS LEUENBERGER

pharmacie ou chez le médecin.

Le service n'est toutefois pas totalement gratuit. «Le bénévole offre son temps, mais n'ouvre pas son porte-monnaie», résume Roger Perret. Le «client» apporte une modeste participation financière, destinée à couvrir les frais d'essence et d'entretien du véhicule. Roger Perret est entré en bénévolat petit à petit. Il a commencé par seconder une personne de sa famille qui est écrivain public. Il a constaté que des gens avaient besoin d'aide pour des choses toutes simples, que la majorité accomplit sans difficulté. «J'ai aussi livré des repas pour Pro Senectute. J'ai constaté que parler avec moi quelques instants leur faisait autant de bien que de recevoir le repas qu'ils avaient commandé». Cette rencontre avec une certaine «misère morale» l'a convaincu de franchir le pas et

de s'engager comme bénévole. Le bénévolat, «forme d'entraide organisée», lui convient. Car si être bénévole est une vocation, le bénévolat ne s'improvise pas. Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues, mais les personnes désireuses de s'engager doivent être au clair sur leurs motivations. Elles doivent être solides et fiables, car «quand on s'engage pour une tâche, il faut tenir sa promesse».

**«Autrefois, on savait se rendre service entre voisins»**

Le bénévolat requiert donc un certain sens du devoir. Mais, si le bénévole donne, il reçoit aussi énormément. Roger Perret pense en particulier que «c'est aussi un moyen pour des retraités de se rendre utiles, donc de se

sentir utiles». L'avantage du bénévolat organisé, c'est le soutien professionnel dont ses membres bénéficient. Ils peuvent suivre des cours de formation. Ils y apprennent à éviter certains pièges. A écouter. A poser des limites. Car le don de soi, pour durer, doit être bien cadré.

Un bénévolat de qualité nécessite un appui professionnel, explique Marie-France Vacheron, animatrice et formatrice de l'ANSB. Ce soutien professionnel permet aux bénévoles d'échanger leurs expériences, d'éviter l'épuisement et d'affronter la démotivation. L'association faitière, comme les groupes locaux, permet de gérer la demande, d'organiser les services et crée un esprit de groupe, un sentiment d'appartenance. Marie-France Vacheron a travaillé dix ans à la Croix-

Rouge. Désormais elle est rémunérée pour aider et former les bénévoles du canton de Neuchâtel. Une tâche prise au sérieux par les pouvoirs publics, qui ont compris que les bénévoles répondaient à un réel besoin. Lorsque l'Ofas (Office fédéral des assurances sociales) a cessé de subventionner l'ANSB, c'est le canton qui a pris le relais, à hauteur de 160.000 fr. par an. «Ils se sont rendu compte que cela coûterait beaucoup plus cher de financer d'une autre manière les services que nous rendons».

Sur le plan social, le bénévole est amené à constater parfois des situations de détresse qu'il peut signaler et qui sans lui seraient peut-être restées inaperçues. Sans oublier jamais la nécessaire discrétion et beaucoup de tact. Le bénévole s'engage aussi à respecter la confidentialité. /LBV

PLAGE DES SIX-POMPES

### Concours pour l'affiche lancé

La Plage des Six-Pompes lance le concours pour trouver l'affiche de son festival de spectacles de rue, qui se déroulera du 1er au 6 août 2005. Thème de cette 12e édition: «La Plage fédérale», allusion au fait que, pour la première fois la Plage a lieu un jour de fête nationale. Ce concours est ouvert à tous.

Les projets doivent être réalisés en quadrichromie. A éviter toutefois les couleurs brillantes «or», «argent», etc... qui ne sont pas reproduites à l'impression. Ces projets doivent impérativement s'inscrire dans le format A3 (29,7 cm x 42 centimètres). Le délai de remise des travaux est fixé au vendredi 30 janvier 2005. Le lauréat recevra un prix de 500 francs. /comm-réd

**Renseignements et règlement: association Agora, CP 2069, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 89 95, ou e-mail laplage@laplage.ch**

#### PRATIQUE

AGENDA

#### LA CHAUX-DE-FONDS

AUJOURD'HUI

■ Club 44 «Investir dans l'immobilier, conférence, 18h30.

DEMAIN

■ Zap Théâtre «Pimpin au Pongo», Vincent Kohler, 20h30.



CINÉMAS À NEUCHÂTEL

**APOLLO 1** 032 710 10 33

**LE GANG DES REQUINS**  
7<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 7 ans.  
V.F. LU, MA 16h.  
De Bibio Bergeron.  
Après «Shrek 1 et 2», Dream Works nous livre sa dernière farce. Oscar, un petit poisson trop bavard, va s'inventer une vie de héros...

**APOLLO 1** 032 710 10 33

**LES CHORISTES**  
34<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 10 ans.  
V.F. LU, MA 18h.  
De Ch. Berrurier. Avec Gérard Jugnot, François Berléand, Jacques Perrin.  
Musicien raté, Mathieu accepte un emploi dans un internat de rééducation pour mineurs. Une rencontre qui va créer un miracle...  
*Un film magique, émouvant!*  
- DERNIERS JOURS -

**APOLLO 1** 032 710 10 33

**LA CONFIANCE RÈGNE**  
2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.F. LU, MA 20h15.  
De E. Chatiliez. Avec Vincent Lindon, Cécile de France, Pierre Vernier.  
*Comédie sublime!*  
Ils sont employés de maison. Leur défaut et point commun: ils n'arrivent pas à se retenir... de voler

**APOLLO 2** 032 710 10 33

**WIMBLEDON - LA PLUS BELLE VICTOIRE**  
2<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 10 ans.  
V.F. LU, MA 15h.  
De R. Loncraine. Avec Kirsten Dunst, Paul Bettany, Sam Neill.  
*Comédie romantique!*  
En fin de carrière, il ne lui reste plus qu'un tournoi à disputer avant de finir prof pour femmes mûres et oisives...

**APOLLO 2** 032 710 10 33

**SHE HATE ME**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.O. s-t. fr/all. LU, MA 17h30, 20h30.  
De Spike Lee. Avec Anthony Mackie, Kerry Washington, Ellen Barkin.  
Viré parce qu'il a dénoncé des malversations, il crée un commerce de paternité pour lesbiennes en mal d'enfants. Entre son ex-patron et son nouveau job, ça va devenir compliqué...

**APOLLO 3** 032 710 10 33

**LA FERME SE REBELLE**  
8<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 7 ans.  
V.F. LU, MA 16h.  
De Will Finn.  
*Dessin animé!*  
Dans cette ferme toute tranquille, le propriétaire veut la vendre à un individu douteux. Les vaches vont organiser la résistance...  
- DERNIERS JOURS -

**APOLLO 3** 032 710 10 33

**BANLIEUE 13**  
2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 16 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.F. LU, MA 20h45.  
De Pierre Morel. Avec David Belle, Cyril Raffaelli, Tony D'Amario.  
*Action!*  
Officier d'une unité spécialisée, il va devoir infiltrer un puissant gang de banlieue.  
*Un film efficace, haletant!*

**APOLLO 3** 032 710 10 33

**GOOD BYE, LENIN**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.O. s-t. fr. LU, MA 18h.  
De W. Becker. Avec Daniel Brühl, Katrin Sass, Chulpan Khamatova.  
*Comédie!*  
A Berlin-Est, elle tombe dans le coma juste avant la chute du Mur, et se réveille après...  
Comment éviter le choc?

**ARCADES** 032 710 10 44

**LE SECRET DES POIGNARDS VOLANTS**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.F. LU 15h30, 20h30.  
V.O. s-t. fr/all. LU, MA 18h.  
V.O. s-t. fr/all. MA 15h30, 20h30.  
De Zhang Yimou. Avec Lau, Ziyi Zhang.  
Dans la Chine de 859, 2 hommes partent à la recherche d'un chef d'une mystérieuse armée. Avec des scènes à couper le souffle!

**BIO** 032 710 10 55

**LE FILS D'ELIAS**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.O. esp. s-t. fr/all. LU, MA 16h, 20h45.  
De Daniel Burman. Avec D. Hendler, Adriana Aizemberg, Jorge d'Elia.  
Trop à l'étroit dans son quartier de Buenos Aires, il commence à se poser la question de qui est son père, parti à sa naissance...

**BIO** 032 710 10 55

**LES CLEFS DE LA MAISON**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.O. it. s-t. fr/all. LU, MA 18h30.  
De G. Amelio. Avec Kim Rossi Stuart, Charlotte Rampling, Andrea Rossi.  
Paolo, 15 ans et handicapé, se rend pour la première fois avec son père pour la première fois avec son père qu'il n'a jamais connu à Berlin dans une maison spécialisée...

**PALACE** 032 710 10 66

**L'EXORCISTE: AU COMMENCEMENT**  
1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 16 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.F. LU, MA 15h30, 20h30.  
De Renni Harlin. Avec S. Skarsgard, James d'Arcy, Remy Sweeney.  
Pour sauvegarder ses croyances, le père Merrin va devoir se battre contre le démon Pazuzu.  
*Accrochez-vous!*

**PALACE** 032 710 10 66

**TE DOY MIS OJOS (ne dis rien)**  
2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.O. esp. s-t. fr/all. LU, MA 18h.  
De Iciar Bollain. Avec Luis Tosar, Laia Marull, Candela Pena.  
*7 Goyas en 2004!*  
Une film bouleversant sur la violence contre les femmes, et sur l'amour!

**REX** 032 710 10 77

**UN MARIAGE DE PRINCESSE**  
5<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 7 ans.  
V.F. LU, MA 14h.  
De Gary Marshall. Avec A. Hathaway, Julie Andrews, Hector Elizondo.  
*Comédie!*  
Alors qu'elle s'habitue à être princesse, elle doit devenir reine, mais... être mariée avant! Le défilé de «parfaits» maris va débiter...  
- DERNIERS JOURS -

**REX** 032 710 10 77

**LA DEMOISELLE D'HONNEUR**  
2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.F. LU, MA 16h30, 20h45.  
De Claude Chabrol. Avec B. Magimel, Laura Smet.  
Il tombe amoureux de Senta, mystérieuse et passionnée. Auprès de la jeune femme, ses repères entre raison et passion vont s'évanouir peu à peu...

**REX** 032 710 10 77

**LES FAUTES D'ORTHOGRAPHE**  
4<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.O. fr. s-t. all. LU, MA 18h45.  
De Jean-Jacques Zilbermann. Avec Damien Jouillerot, Carole Bouquet, Olivier Gourmet.  
Il est élève dans l'internat que ses parents dirigent. Des conflits vont naître, aboutissant à une rébellion.  
*Dans la ligne des «Charistes».*

**STUDIO** 032 710 10 88

**UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES**  
4<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.F. LU, MA 14h30, 17h30, 20h30.  
De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Gaspard Ulliel, A. Dupontel.  
*En première suisse*  
En 1919, on lui annonce que son fiancé est mort «au champ d'honneur». Elle n'en croit rien et se met à la recherche de la vérité...

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**

**Merci de votre compréhension.**

CINÉMAS DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

■ **ABC**  
(032 967 90 42)

**LES CLÉS DE LA MAISON.** Lu, ma 20h45. VO. 12 ans. De G. Amelio.  
**CHRONIQUE D'UNE DISPARITION.** Lu, ma 18h30. VO. 12 ans. De E. Suleiman.

■ **CORSO**  
(032 916 13 77)

**LES FAUTES D'ORTHOGRAPHE.** Lu-ma 18h30. 12 ans. De J.-J. Zilbermann.

**LA CONFIANCE RÈGNE.** Lu-ma 20h45. 12 ans. De E. Chatiliez.

■ **EDEN**  
(032 913 13 79)

**L'EXORCISTE: AU COMMENCEMENT.** Lu-ma 15h30, 20h15. 16 ans. De R. Harlin.

**LE FILS D'ELIAS - EL ABRAZO PARTIDO.** Lu-ma 18h. VO. 12 ans. De D. Burman.

■ **PLAZA**  
(032 916 13 55)

**LE SECRET DES POIGNARDS VOLANTS.** Lu 15h30, 20h30. Lu

18h. Ma 15h30, 18h, 20h30 en VO. 14 ans. De Z. Yimou.

■ **SCALA**  
(032 916 13 66)

**UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES.** Lu-ma 14h30, 17h30, 20h15. 14 ans. De J.-P. Jeunet.

**LE GANG DES REQUINS.** Lu-ma 15h30. Pour tous. De B. Bergeron.

**SHE HATE ME.** Lu-ma 17h30, 20h30 en VO. De S. Lee.

**WINBLEDON - LA PLUS BELLE VICTOIRE - WINBLEDON.** Lu-ma 15h15. Pour tous. De R. Loncraine.

**MONDOVINO.** Lu-ma 17h30, 20h15 en VO. Pour tous. De J. Nossiter.

**COUVET**

■ **LE COLISÉE**  
(032 863 16 66)

**RELÂCHE.**

**LA NEUVEVILLE**

■ **LE MUSÉE**  
(032 751 27 50)

**RELÂCHE.**

À VISITER DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me-sa 14-17h ou sur rdv au 032 717 73 00. Exposition «A bouche que veux-tu» menus propos sur la gastronomie française et européenne de l'âge classique à la Belle Époque. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 30.11.04.

**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR DE L'O.F.S.** Exposition «Narcisse», par VISARTE. Me-ve 14-18h. Sa-di 10-17h. Jusqu'au 22.12.

**JARDIN BOTANIQUE.** «Hommes et plantes au fil du temps». Parcours Alph@ «Les mystères du quotidien», jusqu'au 30.04.05. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 17h.

**HOME CLOS-BROCHET.** Exposition de photos sur l'Irak, de Thierry Robin. Chaque jour de 14 à 18h. Jusqu'au 5.12.

**PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE.** Exposition organisée par le Club des Amis de la Peinture, 26 exposants. Tous les jours 10h-20h. Jusqu'au 28.11.

**BOUDRY**

**LA PASSADE.** Exposition de Gilbert Muller, «Du Jura à la Provence», aquarelles et dessins. Jusqu'au 18.12.

**CORCELLES**

**FOYER DE LA CÔTE.** Exposition de Mathias Wirz, peintures. Jusqu'au 5.01.05.

**CRESSIER**

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 - 19h, di 11-12h30.

**FRESENS**

**HOME CHANTEVENT.** Exposition des œuvres de Marianne Schneeberger. Jusqu'au 30.11.

**SAINT-SULPICE**

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

**TRAVERS**

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: du 21.10. au 31.3: tous les dimanches à 12 et 14h. Café des Mines: ouvert de 9h30 à 17h30. Renseignements/réervations: 032 864 90 64. E-mail: info@gout-region.ch.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**FERME DES BRANDT.** Collections insolites du Musée paysan et artisanal (poussettes, berceaux etc). Me-di, dès 11h. Jusqu'au 19.12.

**LIBRAIRIE-GALERIE «IMPRESIONS»** (rue du Veroix 3a). Exposition de «Baladi». Lu après-midi au samedi 9h30-18h30. Sa 10-17h. Jusqu'au 27.11.

**LE LOCLE**

**FONDATION LA RÉSIDENCE.** Exposition de photos «Bam avant et après le séisme» par Mansour Amini. Ts les jours 10-20h. Jusqu'au 15.1.05.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAINT-IMIER**

**ESPACE NOIR.** Exposition de Sabine Oppliger «Rougeurs», acryl, techniques mixtes. Ma-di 10-22h. Jusqu'au 28.11.

**CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS.** Exposition d'André Cachin, aquarelles. Me-ve 14h-18h. Sa-di 14h-17h. Jusqu'au 19.12.

MOTS CROISÉS DU JOUR

N° 914

**HORIZONTALEMENT:**

I- Tirer prématurément des conclusions -II- Romains - Piliers de l'Eglise - III- Bien élevées -IV- Ecole de quartier - Ils ont de petits lits - Pensée du cœur - V- A faire sans faute ! - Peut mettre à genoux -VI- Lac italien - Louer quelque'un -VII- C'est la règle - Pêcheur spécialisé dans une espèce de poisson - VIII- Va avec lui - Mouille aux pores -IX- Docteur appréciant le croissant - VIII Tare -X- Une façon de réussir.

**VERTICALEMENT:**

A- Fait partie d'un corps expéditionnaire -B- Lettre grecque - Petite qui avale tout -C- Suite dans la couleur - C'est un vieux loup -D- Vénérés par des porteurs de plumes -E- Effectue un dernier règlement de compte - Le meilleur carré -F- Car naval -G- Œuvre latine - Pronom - Répare un oubli -H- Est très général en Amérique - Mis au parfum à l'apéritif -I- Montre de la convoitise -J- Qui ont eu de nouveau un tour de clé.

Solution dans la prochaine édition.

**Solution du No 913**

**HORIZONTALEMENT:** -I- TOURTEREAU -II- RABIOTE - NN -III- ASA - NATTEE -IV- CENTREE -V- Q.I. - PESAS -VI- USUEL - ITOU -VII- IO - LIS- TEL -VIII- OLE - EUES -IX- LIBERE -X- EPISSERENT. **VERTICALEMENT:** - A- TRANQUILLE -B- O.A.S. - ISO - IP -C- UBAC - OBI -D- RI - EPELLES -E- TONNELIERS -F- ETATS - EE -G- RETRAITE -H- TESTEUSE -I- ANEE - OLE -J- UNE - RU - SET.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
VII										
VIII										
IX										
X										

MUSÉES DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**

**CENTRE DÜRRENMATT.** Exposition «Gotthelf - Dürrenmatt ou la morale en Emmental». Me-di 11-17h. www.cdn.ch - Jusqu'au 30.01.05

**GALERIES DE L'HISTOIRE.** (Antenne du MAH - Av. DuPeyprou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition multimédia «L'Histoire c'est moi. 555 versions de l'histoire suisse 1939-1945». Jusqu'au 30.01.05. Collections des arts plastiques et des arts appliqués: une confrontation. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.

**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE.** Exposition «Mouches». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 6.3.05.

**BOUDRY**

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Musée ouvert de ma à di 14h-18h.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** Exposition permanente sur l'histoire du vin dans le pays de Neuchâtel. Exposition «Peintures de vigne» de Lucien Schwob. Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.2005.

**CERNIER**

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

**COLOMBIER**

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU.** Me-ve à 15h ainsi que le 1er dimanche du mois à 14h, et 15h30. Visites de groupe et visites en dehors des horaires sur réservation au 032 843 97 00.

**HAUTERIVE**

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition «Femmes, déesses». Ma-di 10-17h.

**MÔTIERS**

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Musée fermé durant l'hiver. Réouverture le 30.04.05

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma-je-sa-di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

**TRAVERS**

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

**VALANGIN**

**CHÂTEAU ET MUSÉE.** Exposition «7 jours dans la vie de Julie». Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé lundi et ve après-midi. Jusqu'au 15.5.05.

**VAUMARCUS**

**CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT.** Exposition de Pado Murtrux, sculptures, gravures, tapisseries, objets. Me-sa 14h-17h. Di 11h-17h, 032 836 36 21, www.marcjurt.ch - Jusqu'au 5.12.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition Pierre-Eugène Bouvier, 10 artistes contemporains neuchâtelois. Ma-di 10h-17h. Du 14.11 au 9.1.2005.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Ceci est une pipe, collections du Musée du Tabac de Wervik, Belgique». Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h. Jusqu'au 9.01.05.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE.**

Exposition «Nature d'artistes 4e» avec Claude Genoud, Michel Jay, Tsunéhiko Kuwabara, Roger Megger, Antoine Richard et Jacques Rime. Jusqu'au 30.01.05. Ma-sa 14-17h, di 10-12/14-17h. Entrée libre. Parc zoologique: 8h-19h été, 17h hiver. Vivarium 9-12h/14-18h, hiver 17h.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** Exposition permanente. Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** Exposition «Meuh !». Jusqu'au 27.2.2005. Exposition «Magie de Noël». Jusqu'au 16.1.2005. Me, sa, di 14h-17h.

**LE COL-DES-ROCHES**

**MOULINS SOUTERRAINS.** Exposition «Le mangeur neuchâtelois aux XVIIIe et XIXe siècles». Exposition ouverte jusqu'au 31.12.04.

**LE LOCLE**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «5ème Triennale de L'Estampe». «lelocleprints04». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 28.11.



ARTS VIVANTS

Olivier Gabus  
et Susi Wirth  
primés

La compagnie du Sossol revient d'Italie avec le Roner surPrize 2004, prix européen du théâtre comique. «Carmelita», le spectacle de cabaret bilingue créé par Olivier Gabus et Susi Wirth (avec Bastien von Wyss) a séduit le jury international réuni du 3 au 5 novembre au théâtre Carambolage de Polzano. «Ça fait plaisir de sentir que notre humour et nos textes passent les frontières», commente le comédien chaud-fonnier. Organisé pour la troisième fois, ce prix, doté de 4500 euros, mettait aux prises dix-huit troupes de «théâtre comique et ironique, muet ou en plusieurs langues» d'Italie, Bulgarie, Allemagne, Russie et Suisse. Hasard du calendrier, le même week-end, le canton de Zoug décernait un prix d'aide à la création aux deux clowns pour leur troisième spectacle «Aymam».

Tous deux diplômés de l'école Dimitri, au Tessin, Olivier Gabus et la Zougoise Susi Wirth construisent leurs spectacles sur la base d'un «humour à ondes de choc» fait de comique de situation et de chansons poétiques et grinçantes. /YVT



La clownesse Susi Wirth dans «Carmelita». PHOTO ARCH

## Les Peutch «jeunes»

**LE LOCLE** Le trio d'humoristes ouvre la saison des revues de fin d'année. Dans «La Récré», il offre une pause à ses «vieux». Sans toutefois leur clouer le bec... Trente invitations à gagner

Par  
Yvonne Tissot

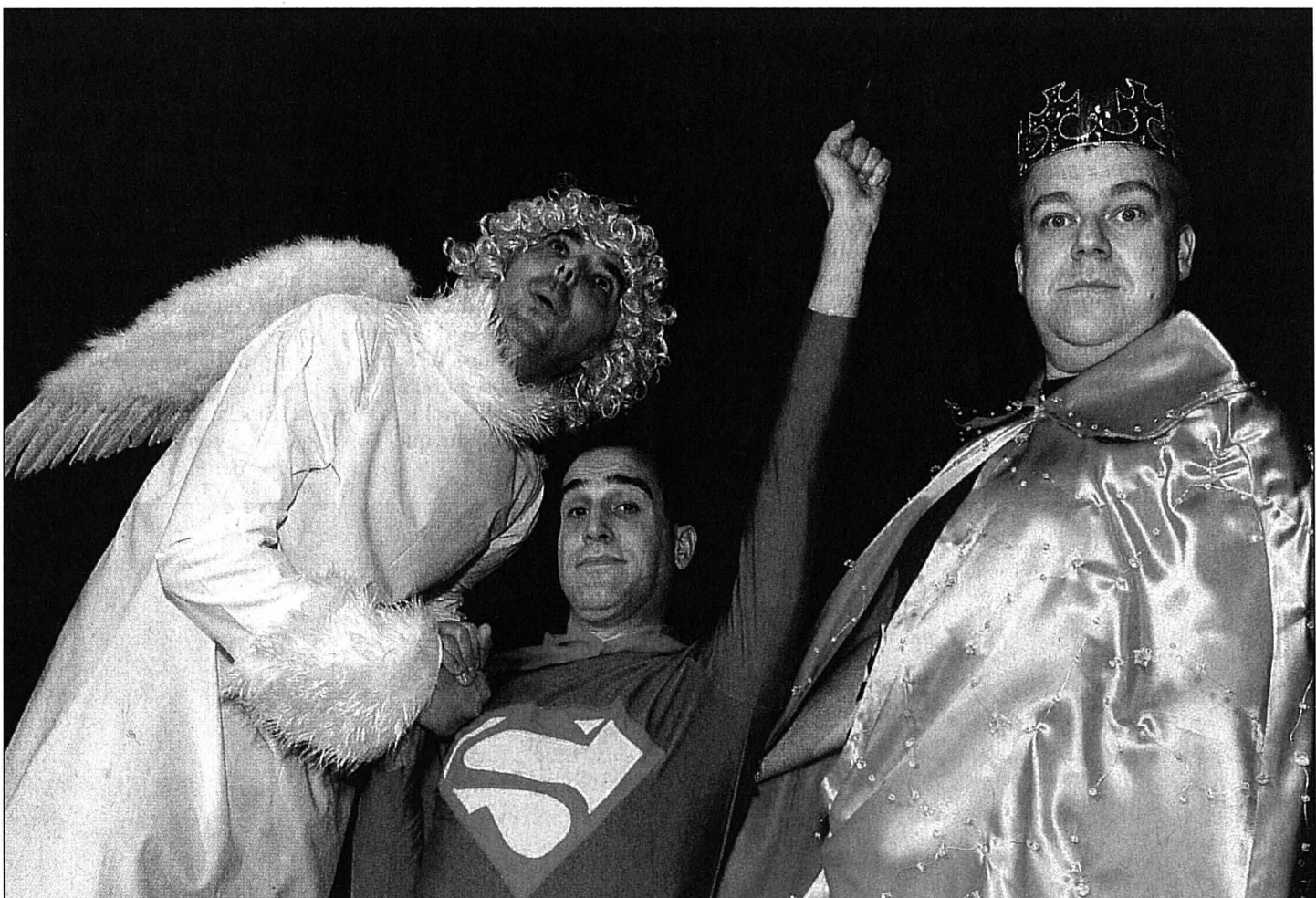
Il ne faut pas abuser des «vieux»... Cette fin d'année, Christophe Bugnon, Carlos Henriquez et Noël Antonini ont décidé de donner congé à leurs trois papis du home Les Endives. Et, comme les souris dansent lorsque le chat s'assoupit, les Peutch font les fous durant cette «Récré». Mais bien sûr, Ambroise, Fernand et Maurice ne pourront pas s'empêcher de ramener leur fraise à la Grange du Locle, à partir de jeudi et jusqu'au réveillon du 31 décembre...

«Nous travaillons continuellement avec nos vieux depuis six ans, explique Noël Antonini. Lorsqu'on nous a demandé de monter un spectacle de fin d'année au Locle, on a eu envie de s'offrir un petit plaisir: monter un spectacle à trois, où nous incarnons tous les personnages.»

**«Je ne peux pas vous dire si j'aurai appris à voler d'ici jeudi...»**

A trois jours de la première, les humoristes avouent être mûrs pour rencontrer le public. «On se réjouit de sa présence festive. Inventer, délirer, écrire, c'est bien. La confrontation au public, c'est encore mieux. Par exemple, nous avons écrit la dernière «Revue de Cuche et Barbezat» sans participer au spectacle, j'ai trouvé cela assez frustrant.»

Les Peutch passeront donc l'actualité 2004 à la moulinette «mais sans danseuses ni orchestre, mis à part nous». Peu d'effets, vu la taille de la salle, hormis quatre télévisions et une utilisation



Incarner des personnages de revue, les Peutch adorent... et rajeunissent à vue d'œil.

PHOTO LEUENBERGER

maximum de l'espace. Affiné par l'œil exigeant de Jean-Luc Barbezat, le style se veut cabaret minimaliste «avec plein de costumes et une ambiance estivale». Pour l'occasion, le sol de la Grange a été peint en vert, «une couleur qui restera définitivement». Le scénographe Laurent Schmid se charge de réaliser les fantômes des Peutch en matière de décors. «On rêve par exemple d'un ciel bleu qui deviendrait crépusculaire pour l'après-spectacle...» Du jeudi au samedi, les fins de soirée seront ani-

mées par un piano-bar. «Moi, mon déguisement préféré, c'est celui de l'ange...», commente Carlos Henriquez. J'aime avoir des ailes, mais je ne peux pas vous dire si j'aurai réussi à apprendre à voler d'ici jeudi. Mystère.» Les costumes ont été créés par Magali Pipoz. «Pour une fois, je ne me travestis pas en femme, ajoute Christophe Bugnon. Mais le costume que je préfère, c'est celui à paillettes. Je trouve que dans la vie de tous les jours, il n'y a pas assez de paillettes. Pourquoi les chauffeurs de bus n'auraient-ils pas des uniformes à

paillettes?» Puis, sérieux, le comédien commente: «Cette revue, c'est notre 1er Août à nous. Vous n'imaginez pas comme ça fait du bien de redevenir jeunes. On fait tout ce qu'on ne peut pas faire avec nos personnages habituels...»

**Trente places à gagner**

Les Peutch offrent dix invitations pour les 25, 26 et 27 novembre aux premières personnes qui téléphoneront au 032 723 53 00. Les gagnants retireront leur place à l'entrée le soir même. /YVT

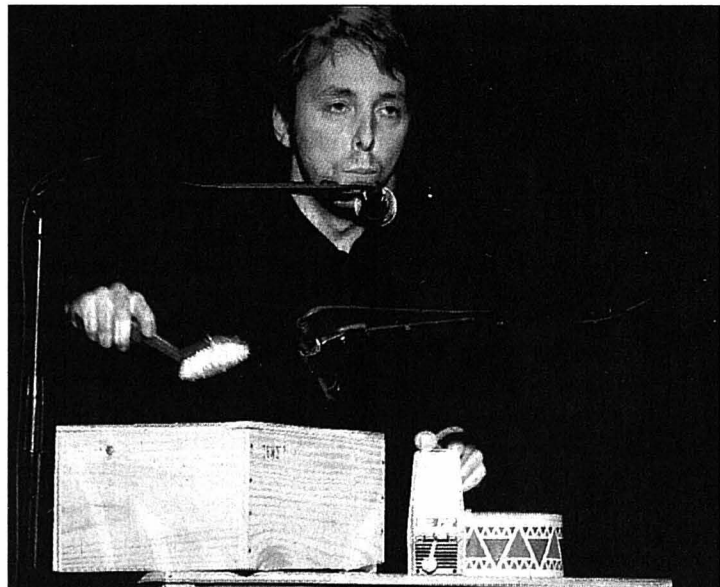
**Le Locle, La Grange, jeudi 25, vendredi 26, samedi 27 novembre; jeudi 2 décembre, vendredi 3, samedi 4, dimanche 5; jeudi 9, vendredi 10, samedi 11, dimanche 12; jeudi 16, ve 17, sa 18, di 19; je 23; di 26; ma 28, me 29, je 30, ve 31. Du mardi au samedi à 20h30, le dimanche à 18h. Le 31 décembre, matinée à 17h (avec apéro) et soirée de gala à 21h (avec souper). Réservations au 032 931 43 30.**

VU ET ENTENDU À LA GRANGE

## Deux artistes, deux tempéraments

Aujourd'hui, la musique est un produit de consommation comme un autre. Pourquoi ne pourrait-elle pas sortir d'un frigo pour rassasier les personnes à la recherche d'un peu de fraîcheur, d'innovation et d'originalité dans le monde actuel du showbiz qui en manque singulièrement? C'est sans doute le défi que se sont lancés André Tissot et Robert Sandoz, ces deux artistes surgelés qui ont présenté en primeur et en solo, vendredi et samedi dernier à la Grange au Locle, leur nouveau spectacle né de leurs propres compositions; une prestation pleine de sensibilité qui a réservé quelques surprises intéressantes.

Déjà bien connus du public neuchâtelois par leur appartenance aux Pelouse Brothers, ces deux compères ont voulu se démarquer du genre complètement déjanté de ce groupe mythique en proposant deux styles leur collant à la peau pour une soirée branchée sur la découverte de textes souvent déconcertants et de chansons inédites, avec un accompagnement minimaliste fort précieux dans le contexte scénique et sonore du concert. André Tissot, alias An-



A la Grange au Locle, André Tissot et Robert Sandoz (ici à l'ouvrage) ont proposé une création déconcertante. PHOTO GALLEY

dré Paillettes, a révélé une facette de sa personnalité qu'on ne lui connaissait guère, celle d'un chanteur rêveur un rien maladroit mais très touchant.

Se définissant comme un artisan de la pensée absurde et poétique, il a livré des textes avec comme fil rouge l'art parfois contraignant de la rime. Si le résultat mérite d'être encore peaufiné, on ne peut qu'encourager sa volonté de sortir des

sentiers battus. Autre ambiance, Robert Sandoz, alias Robert Rigueur, s'est fait l'interprète d'une musique pop intimiste non dénuée de rythmes bien trempés. A l'aise face aux spectateurs, il a parlé de ces petites et belles choses de la vie qui font aller de l'avant. Cette connivence, il la doit à sa présence sur scène et à son tempérament d'être lui-même, tout simplement. /PAF

VU AU THÉÂTRE DU PASSAGE

## Une éponge gorgée de clichés

La salle comble du théâtre du Passage, à Neuchâtel, a réservé un triomphe jeudi à la chorégraphie de Guilherme Botelho. Et nous avons croisé de nombreuses personnes enchantées par «Le poids des éponges». Mais nous, on s'est ennuyé et nous avons trouvé tout cela vain et incohérent. Non, pas tout.

La compagnie Alias propose tout de même de saisissantes images, assez inédites, comme ce grand tapis que les danseurs enroulent et qui s'enfuit, guidé par des corps en mouvement. Ou cette épatante scène finale où des trombes d'eau chutent et la scène se transforme en bassin olympique. Mais des idées loufoques et étincelantes ne suffisent pas à construire la dramaturgie d'une chorégraphie. Et vouloir à tout prix réunir la samba, la valse et la danse contemporaine dans un même espace ne semblait pas nécessaire.

On ressentait déjà un peu cela dans «L'odeur du voisin», mais là c'est encore pire. Botelho fait dans le mille-feuille sans crème, il empile des cou-

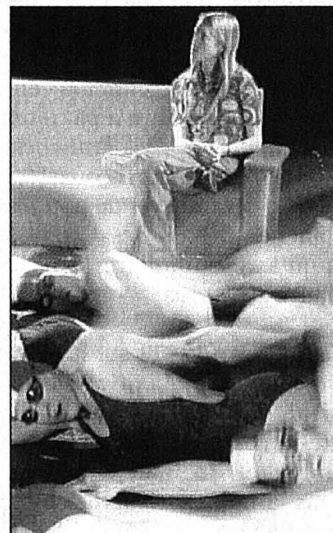
ches et des couches. Ses idées semblent balancées sur le plateau, amenées brutalement, mais paradoxalement trop léchées et pas assez déconstruites. Les corps ne respirent pas, on ne leur laisse pas le temps d'aller au bout du mouvement, à la recherche du souffle.

**Pipi contre le rideau**

Alors comme on ne comprend pas tout, on lit le programme: «Les situations et images qui surgissent sur scène amènent à l'exploration de nos perceptions, jouent sur le décalage, rompent avec la logique habituelle. Ainsi, nos automatismes, nos réflexes pavloviens, nos anticipations déterminés sont mis en déroute.»

Oui, mais nous ce que l'on perçoit surtout c'est le Big bazar sans Michel Fugain, mais avec un homme qui fait pipi à plusieurs reprises contre le rideau, une femme inerte, une bagnole qui rentre sur scène avec ses phares allumés, une danseuse de carnaval, des nageurs. Lorsque l'on voit arriver ce mec ensanglanté, on pense un peu à Tarantino, mais avec le plaisir en moins.

Et quand, sur ce décidément captivant programme, on lit: «recherche musicale» Guilherme Botelho, on frôle la suffocation, la bande-son est d'une très rare banalité. Nous sommes tombés amoureux de la danse parce qu'elle osait aller plus loin que tous les autres arts, mais elle semble elle aussi vouloir séduire à tout prix. Quand l'éponge se regarde le nombril, on pèse des tonnes. /ACA



Une scène du «poids des éponges». PHOTO SP



# Les traces de l'esprit suisse

**ESSAI** En suivant les pas de Rousseau ou de Ramuz, Gérard Delaloye parcourt le pays et raconte l'évolution de la notion d'helvétisme. Il démontre comment Christoph Blocher détourne le mythe de l'homo alpinus à son profit

**Historien et journaliste, Gérard Delaloye est né en 1941 à Lourtier, en Valais. De son enfance ensoleillée, il garde le goût de la montagne. Choqué que Christoph Blocher tente de s'approprier l'esprit de Jean-Jacques Rousseau en sponsorisant son opéra «Le Devin du village», il est parti à la recherche de cet «esprit suisse», si cher aux conservateurs.**

Propos recueillis par  
**Jean-Luc Wenger**

**De quoi part votre réflexion?**

**Gérard Delaloye:** J'ai réagi lorsque Christoph Blocher a financé, en août 2001, la création du «Devin du village» de Rousseau sur l'île Saint-Pierre. J'ai été choqué par sa tentative de récupération de l'œuvre du bon Jean-Jacques, alors qu'il se trouvait lui-même en pleine campagne xénophobe, prêt à expulser tout le monde!

**Vous partez alors à la recherche de l'esprit suisse.**

**G. D.:** Oui. Ma démarche, est faite de balades historiques dans le temps et l'espace. Je n'ai pas réalisé une enquête, mais j'avais besoin de voir les lieux en suivant les traces du nationalisme suisse. Je n'ai pas ressenti le besoin d'entrer dans ces demeures, juste de respirer l'air du coin. Ainsi, à Cressier (FR), la maison familiale de Gonzague de Reynold a été vendue et je doute que l'on m'y ait accueilli...

**Vous vous rendez également dans les Grisons, là où Blocher a fait fortune.**

**G. D.:** A Rhâzuns, le jour de ma visite, Blocher donnait une conférence de presse pour ses cent jours au Conseil fédéral, dans le château du village racheté par son entreprise Ems Chemie. Dans mon livre, je me suis basé sur les deux biographies publiées en allemand – et jamais traduite en français – de Blocher, seul Freddy Gsteiger a pu rencontrer le personnage, bénéficiant à l'époque

de son statut de rédacteur en chef de la «Weltwoche».

**De quand date le nationalisme dont se prévaut l'UDC?**

**G. D.:** La Suisse n'est pas une nation, juste un conglomerat de petits peuples. Ce qui d'ailleurs était un casse-tête pour des nationalistes comme Gonzague de Reynold ou Ramuz au début du XXe siècle. A cette époque, les intellectuels se situent à droite, voire à l'extrême droite. Les autres comme Cendrars ou Le Corbusier quittent le pays. Alors qu'en Europe on assiste à une explosion des nationalismes, les Suisses n'arrivent pas à se mettre au diapason. L'Italie a D'Annunzio, la France Maurras.

**En Suisse romande, on connaît peu le grand-père de Christoph Blocher.**

**G. D.:** Eduard Blocher était imbibé de cette idéologie nationaliste. Il a créé à Zurich une «Sprachverein» alémanique, dont il fut le président du-

rant sept ans. Loin d'une amicale des défenseurs de la langue, cette association lance, en 1921, une campagne en réaction à l'entrée de la Suisse dans la Société des nations (SDN). C'est alors qu'apparaissent les termes Sonderfall (l'exception suisse) et Alleingang et l'Alleingang (la voie solitaire).

**Au XVIIIe siècle naissait le mythe de l'homo alpinus.**

**G. D.:** Il est amusant de constater qu'une partie du mythe alpin suisse se base sur un poème d'Albert de Haller «Les Alpes» publié en 1733. Un savant, scientifique et médecin extrêmement reconnu en Europe, mais peu apprécié des patriciens bernois. Par la suite, Marguerite Burnat-Provins crée le «Heimatschutz» en 1905 en réaction à l'urbanisation et au tourisme naissant en Valais. Elle lutte contre l'aménagement de la place de la Planta, à Sion et le projet de funiculaire au Cervin. Un personnage extraordinaire! /JLW



De sa balade à l'île Saint-Pierre, Gérard Delaloye dépeint un paysage qui consolait Rousseau.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

## La source du populisme

Quinze chapitre pour nous promener de l'île Saint-Pierre aux Alpes bernoises, en passant par Bürglen (UR) ou Sion, Gérard Delaloye plonge dans deux siècles d'idéologie politique et culturelle qui fait le fonds de commerce des populistes d'aujourd'hui. En démontrant que le nationalisme, la peur de l'ouverture trouvent leur source là où Blocher

aurait préféré ne pas les voir. Avec la découverte des Alpes par des philosophes comme Rousseau ou Hegel, par exemple, ou l'entretien du mythe alpin par des réactionnaires comme Gonzague de Reynold ou son propre grand-père, Eduard Blocher. /jlw

«Aux sources de l'esprit suisse», Gérard Delaloye, éditions de l'Aire, 2004

### EN BREF

**RADIO ■ 10.000e «Grosses Têtes».** Les plaisanteries les plus longues sont parfois les meilleures. «Les Grosses Têtes», émission-phare de RTL depuis plus de 27 ans et l'une des plus populaires du paysage radiophonique français, fête aujourd'hui 10.000e édition. Philippe Bouvard réunira pour l'occasion un «plateau d'exception» dans le bien-nommé Opéra Comique. /ap

**NEIGE ■ Poudre en plaine.** La Suisse s'est en grande partie réveillée sous un léger manteau blanc hier. La neige est descendue jusqu'en plaine durant la nuit. Par endroits, la couche a atteint plusieurs centimètres, mais elle n'a pas tenu très longtemps. Les Franches-Montagnes étaient recouvertes de cinq centimètres de poudre blanche. Il en est tombé jusqu'à 20 centimètres dans le Haut-Valais. /ats

**ZURICH ■ Torpeur sur la ville.** Un court-circuit a privé d'électricité et plongé dans l'obscurité le centre de Zurich entre minuit et demi et 2 heures, dans la nuit de samedi à hier. Les alarmes des banques ont retenti, les trams se sont arrêtés et la circulation a été perturbée. /ats

## La Fiat 500, espèce protégée!

**ITALIE** Une initiative entend sauver la voiture, symbole de «joie prolétaire»

La Fiat 500, symbole de l'Italie d'après-guerre, pourrait devenir une «espèce protégée» grâce à une initiative du Sénat italien. Une proposition de loi vise à modifier le code de la route afin que ces voitures puissent continuer à circuler dans les centres urbains.

Les deux parlementaires à l'origine de cette proposition de loi, déposé à la fin octobre, assurent que l'impact de leur projet est insignifiant en matière de pollution. Ce que nient les défenseurs de l'environnement qui affirment, au contraire, qu'une seule Fiat 500 pollue davantage que 200 voitures modernes.

**Même Schumacher**

Le texte, actuellement à l'examen en commission, a ravi les amoureux de la petite voiture, produite à près de 3,7 millions d'exemplaires de 1957 à 1975 et qui a permis à des millions d'Italiens d'accéder à l'automobile. L'ancien président de la République Sandro Pertini, à la tête de l'Etat de

1978 à 1985, en possédait une qu'il exhibait avec «une joie prolétaire», souligne le quotidien «La Stampa». Il n'hésitait pas, dès qu'il pouvait s'échapper, à se glisser au volant de sa 500 rouge, pour faire un tour dans le centre de Rome, sans escorte.

Autre collectionneur de prestige, Luca Cordero di Montezemolo, président de Ferrari qui a reconduit la «Scuderia» au succès sur les circuits de Formule 1, en a conservé un exemplaire qu'il bichonne comme un objet précieux. Il en a aussi offerte une, rouge, au pilote allemand Michael Schumacher pour fêter ses premières victoires sur Ferrari.

L'initiative parlementaire a également ravi les dirigeants actuels de Fiat, héritiers de famille Agnelli. «Plus qu'une excellente idée, c'est un projet que tous les Italiens peuvent partager. Conserver les 500 qu'il reste est formidable», a déclaré Lapo Elkann, petit-fils de «L'Avvocato» Gianni Agnelli. L'emblématique président de Fiat décédé en 2003. /ats-afp

## Un nouveau toit pour Paul Klee

**MUSÉE** Les œuvres du fameux peintre bernois seront exposées dans un bâtiment dessiné par Renzo Piano

La Fondation Paul Klee déménagera début 2005 du Kunstmuseum de Berne dans le nouveau Centre Paul Klee, en construction dans la banlieue est de la ville. Hier, un cortège a symboliquement relié les deux institutions.

Durant six semaines, du 12 novembre au 27 décembre, le

Centre Paul Klee fête les 125 ans du peintre par diverses manifestations. Dans une ambiance de fête, un cortège a ainsi rallié dimanche le nouveau musée dessiné par l'architecte italien Renzo Piano.

L'ouverture est prévue le 20 juin 2005. Quelque 4000 œuvres de l'artiste y seront réunies, a rappelé Alexander

Klee, petit-fils de l'artiste et président de la fondation.

Né en 1879 à Münchenbuchsee (BE), le peintre, graveur et écrivain allemand Paul Klee a vécu 33 ans à Berne, soit plus de la moitié de sa vie. Décédé en 1940, il repose au cimetière de Schosshalde, tout près des bâtiments du Centre Paul Klee. /ats



Hier à Berne, le public a pu voir le nouveau musée consacré aux œuvres de Paul Klee dessiné par l'architecte italien Renzo Piano.

PHOTO KEYSTONE





# Une vision d'ensemble

**BILATÉRALES BIS** Les débats parlementaires qui s'ouvrent dans une semaine sont une étape avant la campagne référendaire. La conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey souhaite garder le cap grâce à des votes rapides

Propos recueillis par  
Christiane Imsand  
François Nussbaum

La session de décembre des Chambres fédérales sera placée sous le signe de l'Europe. En l'espace de trois semaines, les deux Conseils doivent ratifier les accords bilatéraux bis conclus avec Bruxelles et adopter les modifications de loi qui en découlent. Une semaine avant l'ouverture des débats, la conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey est confiante. Les travaux des commissions laissent préjuger d'un accueil favorable par le Parlement. Des référendums sont cependant déjà annoncés contre Schengen et l'extension de la libre circulation des personnes. Interview.

**Pour l'heure, l'accord sur la fiscalité de l'épargne n'est pas menacé de référendum et devrait donc pouvoir entrer en vigueur le 1er juillet 2005 comme convenu. Est-ce une priorité à vos yeux?**

**Micheline Calmy-Rey:** C'est un engagement que je souhaite respecter. Nous en avons beaucoup parlé avec l'UE car elle s'était donnée pour objectif de faire entrer en vigueur l'échange automatique d'informations entre les pays de l'UE au 1er janvier 2005. Pour nous, ce n'était matériellement pas possible compte tenu du délai référendaire. Qui plus est les banques n'étaient pas prêtes. Nous nous sommes donc mis d'accord sur la date du 1er juillet.

**En cas de référendum contre la fiscalité de l'épar-**

**gne, il faudrait impérativement voter le 5 juin. S'agissant de Schengen et de la libre circulation des personnes, y a-t-il une raison qui impose une votation à cette date?**

**M.C.-R.:** La date du 5 juin n'a en soi rien d'impératif et il est même envisageable d'échelonner les votations. Le Conseil fédéral tranchera. Personnellement, je pense que plus la votation peut avoir lieu rapidement, mieux c'est. Les accords bilatéraux II forment un tout et nous les avons négociés en bloc. Si on attend trop longtemps, on perdra cette vision d'ensemble. Voyez Schengen. Ce n'est pas un accord isolé. Il y a des liens avec la fraude fiscale et la fiscalité de l'épargne.

**Si le peuple votait non à Schengen, est-ce que ce serait dommageable pour les autres accords?**

**M.C.-R.:** Cela ne les remettrait pas en cause, mais ce serait dommageable pour la Suisse. Schengen répond notamment aux intérêts de l'économie touristique. Les touristes en provenance de pays comme l'Inde, la Russie ou la Chine n'auraient plus besoin d'un visa supplémentaire pour faire un tour en Suisse quand ils visitent l'Union européenne. Les spécialistes en attendent une augmentation des nuitées. Deuxièmement, Schengen contribue au maintien de la place financière suisse, ce qui se traduit aussi en termes d'emplois. Dans Schengen, vous avez la garantie indirecte du secret bancaire par le biais d'une exception permanente concernant la double incrimination. Si on votait non à

Schengen, on se trouverait dans une situation où la Suisse aurait fait un pas vers l'UE en matière de lutte contre la fraude et de fiscalité de l'épargne sans obtenir en contrepartie la garantie du secret bancaire. Ce serait un mauvais cas de figure.



Micheline Calmy-Rey, ici au Conseil national, a vivement démenti un démantèlement des contrôles aux frontières. Il y aura toujours des douaniers, mais les contrôles ne seront pas systématiques, a-t-elle expliqué.

PHOTO KEYSTONE

**Ce qui préoccupe l'opinion publique, c'est le démantèlement du contrôle des personnes aux frontières.**

**M.C.-R.:** Je conteste formellement cette vision des choses. Il n'y aura pas de démantèlement des contrôles. En fait,

très peu de choses vont changer car la Suisse n'est pas membre de l'union douanière de l'UE. Il y aura toujours des douaniers qui vous demanderont ce que vous avez à déclarer mais les contrôles ne seront pas systématiques. Cela correspond déjà à la pratique actuelle puisqu'on ne contrôle aujourd'hui que 1 à 3% des personnes aux frontières. Heureusement d'ailleurs pour les cantons frontaliers. Vous avez vu ce qui s'est passé quand l'Allemagne a décidé de renforcer les contrôles: 40% des interventions se font déjà aux environs de la frontière. Schengen

favorisera ce type de mesure mais il le rendra aussi plus efficace du fait de l'accès à la banque de données européenne. Je peux vous citer le cas d'un délinquant dont le nom a été entré dans la banque de données à 15h02 à Stuttgart et qui a été arrêté 3heures plus tard à Ancône. On ne cherche plus au hasard. Cette efficacité accrue est synonyme de davantage de sécurité.

**Si l'on vous suit, les besoins en personnel ne vont pas diminuer avec Schengen. Pourtant, on manque déjà de gardes-frontière et**

**le programme d'économie de la Confédération pourrait encore réduire les effectifs de 250 unités. L'argument de la sécurité en prend un coup.**

**M.C.-R.:** La commission des affaires étrangères du Conseil national s'est préoccupée de ce problème. Elle a modifié l'arrêté fédéral sur Schengen pour introduire un article stipulant que le nombre de gardes-frontière ne doit pas être inférieur aux effectifs atteints en 2003. La Confédération ne pourra donc pas faire d'économie dans ce secteur. /CIM-FNU

## «Il nous faut un avion»

**La prise en charge, par la Suisse, de ses ressortissants en Côte d'Ivoire, lors des troubles survenus dans ce pays, a été vivement critiquée. Quelles explications pouvez-vous fournir?**

**Micheline Calmy-Rey:** Je me refuse, pour l'instant, à accabler l'ambassade à Abidjan. Un inspecteur diplomatique est sur place, avec mandat d'analyser la situation dans le pays, le dispositif mis en place (et ses éventuelles lacunes) pour faire face à une telle situation ainsi que définir et juger de l'efficacité des mesures préventives nécessaires dans les ambassades «à risque». Je me suis engagée à ce que le rapport attendu de cette inspection soit rendu public dans quelques semaines.

**Mais pourquoi avoir affrété si tard un avion pour le rapatriement?**

**M.C.-R.:** Parce que nous nous étions entendus avec la France pour assurer le retour des Suisses qui le souhaitaient. Ce qu'elle a fait - et nous l'en remercions. Lundi la France a cessé ses vols et nous alors avons affrété nous-mêmes un avion, c'est-à-dire que nous en avons loué un, puisque nous n'en avons pas, afin que les Suisses qui voulaient encore rentrer puissent le faire. Beaucoup de nos ressortissants travaillent et investissent dans le monde. Ne pas disposer du matériel adéquat ne nous facilite pas forcément les choses. On l'a vu en Côte d'Ivoire, on l'a vu dans l'affaire des otages au Sahara, où là aussi nous avons dû compter sur l'appui d'un autre pays: l'Allemagne. J'espère donc vivement que le Parlement acceptera l'achat de l'avion de transport proposé dans le cadre du programme d'armement. /FNU-CIM

## Des craintes prises «au sérieux»

Parallèlement aux nouveaux accords bilatéraux, celui déjà en vigueur sur la libre circulation est étendu aux dix nouveaux membres de l'UE (dont huit pays de l'Est). Une extension menacée de référendum par les milieux nationalistes, ainsi que par les syndicats si elle doit entraîner une sous-enchère salariale.

**Cette double menace vous fait-elle peur?**

**Micheline Calmy-Rey:** Je parlerais de craintes plutôt que de menaces. Elles sont exprimées par des travailleurs qui voient, dans le cadre de la pleine application (depuis juin) de l'accord avec les 15 anciens membres de l'UE, des gens engagés à des conditions moins favorables et qui s'inquiètent d'une pression sur les salaires. Le Conseil fédéral prend ces

craintes très au sérieux. Il propose de renforcer les mesures déjà prises contre la sous-enchère (davantage d'inspecteurs, extension plus facile des conventions collectives). Ce renforcement a été accepté, et complété, par les commissions parlementaires. Les abus constatés depuis juin montrent que c'est nécessaire: le but n'est pas d'engager des travailleurs polonais aux conditions salariales polonaises, mais suisses.

**Comment expliquer ces abus depuis juin?**

**M.C.-R.:** On a changé de pratique au 1er juin. Les conditions de travail, pour les ressortissants de l'UE, ne sont plus vérifiées systématiquement par l'Etat au moment de l'engagement: les contrôles sont effectués après-coup par des commissions tripartites (patronat,

syndicats, cantons) pour déceler d'éventuels abus. C'est nouveau et on n'a pas beaucoup de recul.

Mais il ne faudrait pas voir l'ouverture des marchés du travail uniquement comme un problème: c'est aussi la perspective d'un regain de croissance, donc d'emploi. On l'évalue entre 0,2 et 0,5% du produit national brut (1 à 2 milliards). Voyez le Luxembourg: malgré un marché du travail ouvert, ce petit Etat reste celui où le niveau de salaires est le plus haut de l'UE.

**L'ouverture aux pays de l'Est doit s'accompagner d'une contribution suisse à la «cohésion» entre anciens et nouveaux membres. Où en est-on?**

**M.C.-R.:** Il n'y a pas de lien entre l'engagement de la Suisse et le protocole sur la libre-circulation des person-

nes. Ceci étant, les discussions exploratoires ont débuté. La position suisse est très claire: nous nous sommes engagés à débloquer 200 millions par an, sur cinq ans, pour des projets suisses conduits par la Suisse. Ceci dans la continuité de notre aide aux pays de l'Est, instituée après la chute du Mur de Berlin. Reste à trouver un accord avec l'UE sur les modalités. Mais les premiers versements n'auront pas lieu avant 2006. Cette participation nous paraît importante, tant sur le plan politique qu'économique. Les pays bénéficiaires sont aussi nos partenaires dans l'UE et à l'ONU, ils représentent des marchés pour les exportations suisses, et ils pourront créer davantage de travail chez eux plutôt que d'exporter leur chômage. /FNU-CIM



LA POSTE

## Leuenberger en médiateur

Moritz Leuenberger intervient dans le conflit de travail qui couve au sein de La Poste suisse. Le conseiller fédéral rencontrera la semaine prochaine le chef de la Poste Ulrich Gygi ainsi que le président du syndicat de la communication Christian Levrat.

Il ne s'agit pas d'entretiens de conciliation mais d'une première audition, a dit hier André Simonazzi, porte-parole du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC), à propos d'informations parues dans le «SonntagsBlick» et la «SonntagsZeitung». Le ministre de la poste a cité les deux protagonistes du conflit à comparaître séparément.

Ulrich Gygi et Christian Levrat s'opposent au sujet de la convention collective de travail (CCT). Le syndicat accuse La Poste de rupture de contrat dans la mesure où le géant jaune crée des filiales autonomes pour échapper aux conditions fixées dans la CCT.

Christian Levrat a brandi la menace d'une grève pendant les fêtes de Noël et le syndicat compte débiter ses actions ces prochains jours.

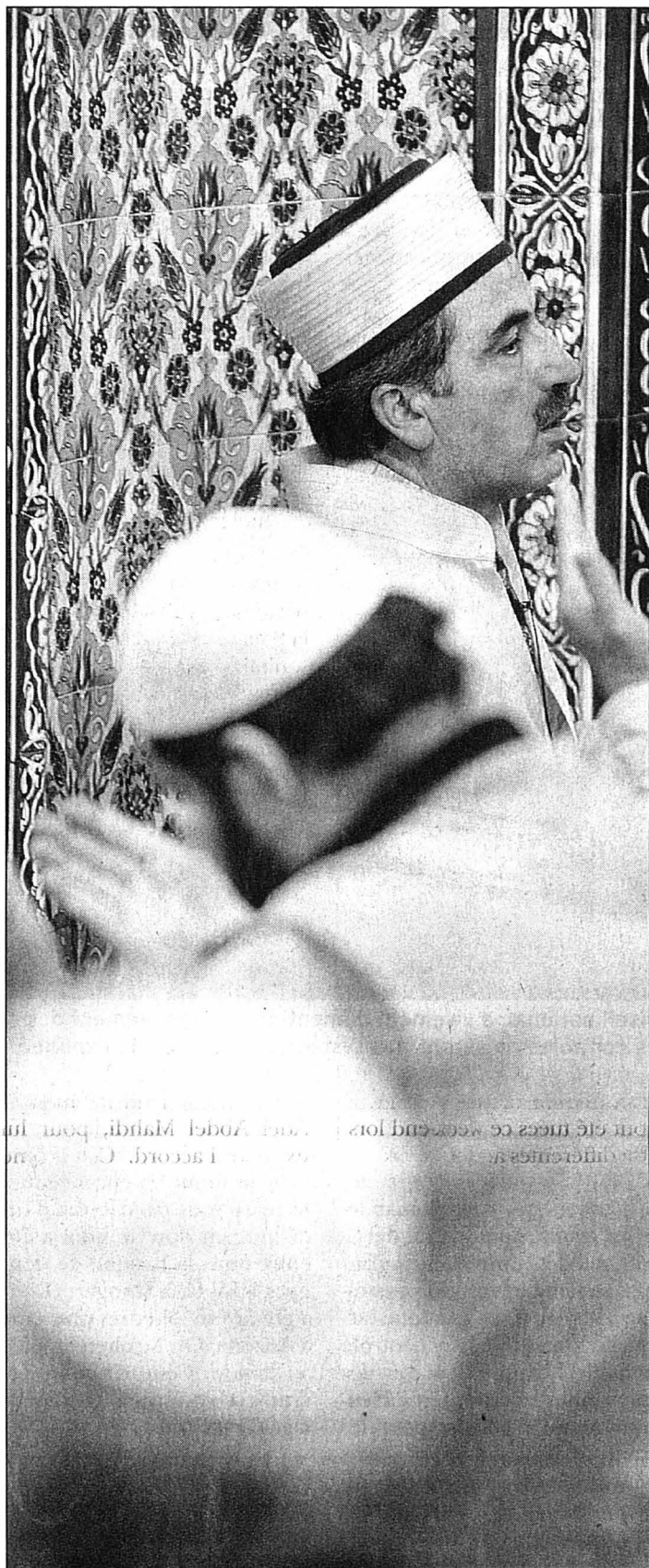
Selon André Simonazzi, la réaction de Moritz Leuenberger n'est pas directement liée à l'ultimatum syndical. «Le véritable enjeu, c'est le maintien du service public». /ats

### EN BREF

**JOSEPH DEISS ■ Rencontre de haut niveau.** Le président de la Confédération Joseph Deiss a reçu samedi à Saint-Gall ses homologues allemands et autrichiens lors d'un sommet tripartite. Les trois pays veulent institutionnaliser cette rencontre. Une séance de suivi est d'ores et déjà prévue l'an prochain en Autriche. Ce sommet visait à permettre un échange de vues sur des questions touchant à la politique intérieure, à l'intégration européenne et à l'actualité internationale et à renforcer les liens entre les trois pays. /ats

# En phase avec le pays

**RELIGION** La Conférence des évêques suisses verrait d'un bon œil la formation d'imams en Suisse. L'Etat pourrait piloter ce projet



Dans une mosquée à Zurich, des musulmans prient à l'occasion du début du ramadan. PHOTO KEYSTONE

Le secrétaire-général de la Conférence des évêques suisses (CES) Agnell Rickenmann estime justifiée la demande des communautés musulmanes de former leurs imams en Suisse.

Il est important que les prédicateurs islamiques connaissent la culture helvétique, estime Agnell Rickenmann, dans une interview accordée à la «NZZ am Sonntag». «Il y a un monde entre le discours de l'imam d'une mosquée albanaise, qui se meut dans un contexte culturel européen, et celui d'un chef spirituel arabe, qui ne parle aucune des langues nationales et ne sait que quelques mots d'anglais», constate-t-il. Le secrétaire de la CES est convaincu qu'il est tout à fait sensé de créer des structures de formation dans le pays où les imams sont appelés à exercer. Il est en outre favorable à ce que l'Etat assure en Suisse le pilotage de telles formations pour que cela se fasse selon les règles en vigueur.

#### Affirmer son identité

Les communautés islamiques ne réagissent pas toutes de la même manière à la montée de l'islamophobie en Suisse, nuance pour sa Agnell

Rickenmann. Certains milieux sont très préoccupés, d'autres mouvements condamnent la violence tout en la tolérant et une troisième tendance approuve le recours à la force.

Prenant du recul, l'abbé Rickenmann voit dans la confrontation avec l'islam une chance pour les Eglises historiques helvétiques. «L'Etat de droit ou les droits de l'homme sont autant d'héritages de la tradition chrétienne éclairée. Nous ne le remarquons hélas que lorsque ces valeurs fondamentales sont attaquées. La présence de l'islam nous oblige à reprendre conscience de nos racines.»

Les islamistes mépriseraient les sociétés occidentales parce qu'elles sont trop permissives: ce grief semble fondamentalement injuste à l'abbé Rickenmann, même s'il le prend au sérieux.

L'Eglise doit cesser de se sentir inhibée quand il s'agit de proclamer ses valeurs et arrêter de constamment s'excuser, poursuit le religieux catholique. «Ce n'est qu'en affirmant notre identité chrétienne que nous assurerons une bonne base pour résoudre les conflits avec les musulmans», estime-t-il encore. /ats

## Lutter contre les dérives

Moritz Leuenberger s'immisce dans le débat sur l'islamisme radical. Il s'est exprimé pour la première fois sur la montée de l'islamisme radical et le danger de stigmatisation des musulmans hier, dans l'émission de la télévision alémanique «Sternstunde Philosophie».

Le conseiller fédéral estime que l'idée lancée aux Pays-Bas de n'autoriser que les imams ayant suivi une formation en Europe à prêcher dans les mosquées est une

possibilité pour éviter les appels à la violence. L'incitation à la violence est un délit puni par le Code pénal suisse, a-t-il rappelé. Le mesure n'est pas dirigée contre la religion, mais contre ses dérives.

#### Le port du voile

Moritz Leuenberger s'est également exprimé sur le port du voile. «Une enseignante ne doit pas avoir le droit de porter un voile - tout comme le Tribunal fédéral a interdit les crucifix dans les salles de classes», a-t-il déclaré. /ap

## ARMÉE XXI S'engager pour la paix

La Suisse ne participe qu'à doses «homéopathiques» aux opérations de paix internationales. Cet engagement doit être développé dans le cadre d'Armée XXI, selon Christophe Keckeis, qui s'est exprimé hier à Uster (ZH).

Nombre de pays comparables à la Suisse contribuent aujourd'hui nettement plus aux efforts de paix par des engagements dans des régions à conflits, a souligné le commandant de corps.

L'armée suisse veut développer ses activités dans ce sens. De plus, elle est mise à contribution pour soutenir la police et les gardes-frontière. La tâche principale de l'armée reste cependant la défense du pays. Et pour cela, il faut tenir compte des évolutions internationales.

De manière générale, l'armée effectue actuellement exactement les tâches qui lui sont demandées et ne perd pas ses forces avec des choses inutiles, selon Christophe Keckeis.

#### Un profil clair

Le commandant a toutefois reconnu que la communication sur la «méga-réforme» qu'est Armée XXI n'a pas été suffisante. Cela a désécurisé beaucoup de gens. Ces lacunes ont été reconnues et des solutions sont en cours d'élaboration: «Tout ne marche pas encore, mais nous nous améliorons chaque jour».

Christophe Keckeis s'est aussi prononcé pour un positionnement clair de la Suisse face aux menaces internationales: on ne peut rester neutre face à la criminalité organisée, au terrorisme, au trafic d'armes, de drogue ou d'êtres humains. Un engagement clair est la condition même pour rester neutre.

Le chef de l'armée s'exprimait à l'occasion de la «Journée d'Uster». Celle-ci commémore le 22 novembre 1830, quand 10.000 hommes de la campagne zurichoise avaient exigé davantage de droits face à la ville de Zurich. /ats

### PUBLICITÉ



MONTRES & BIJOUX

# Robert

FRANÇOIS ENGISCH  
RUE DU SEYON 5 - 2000 NEUCHÂTEL

# BREITLING

1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

EMERGENCY MISSION



# Accord conclu sur la dette

**IRAK** Le Club de Paris, qui réunit les principaux pays créanciers, est parvenu hier à un consensus sur une réduction de 80% de l'énorme dette irakienne de près de 120 milliards de dollars. Dans le pays, les violences ne cessent pas



Scène de la vie ordinaire dans la ville de Mossoul. Un soldat américain chasse une dinde un peu trop curieuse lors d'une opération contre les insurgés. PHOTO KEYSTONE

Les grandes nations industrialisées sont tombées d'accord hier sur une réduction massive de 80% de la dette de l'Irak. Il s'agit d'un succès pour les Etats-Unis qui peut aussi être interprété comme un geste des Européens, trois semaines après la réélection de George Bush.

«Les créanciers du Club de Paris sont parvenus à un accord sur un allègement global de la dette de l'Irak à hauteur de 80% en trois phases», a annoncé hier cette instance informelle qui réunit 19 pays industrialisés créanciers. La Suisse en fait partie.

## Impulsion

Les délégués des pays du Club de Paris étaient réunis à Paris depuis jeudi. Mais l'impulsion politique est venue de Berlin, où se tenait une conférence des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales des pays du

G20, forum rassemblant les riches du G7 et les grands pays émergents. Dès samedi, le ministre allemand des finances Hans Eichel avait détaillé le compromis: un allègement immédiat de 30%, suivi d'une deuxième étape de 30% liée à un programme du Fonds monétaire international (FMI), et d'une dernière étape de 20% liée au succès de ce programme.

L'Allemagne acceptait ainsi une réduction très importante de la dette de l'Irak, se ralliant ainsi aux options américaines. Les Etats-Unis, soutenus par leur allié britannique dans la guerre d'Irak, voulaient à l'origine un effacement de 95% de la dette, quand les Russes, les Français et les Allemands, souhaitaient que l'allègement soit limité à 50%.

L'Allemagne était suivie par la France et, avec plus d'hésitation, par la Russie, qui n'a donné son aval que hier après-

mi. «Tout ce qui est au dessus de la moitié (de l'effacement de la dette, ndr) peut être considéré comme un succès pour les Américains», admettait à Berlin une source proche du gouvernement allemand.

Après un an et demi de négociations sur cette difficile question, cet accord intervient lors d'une tournée européenne du secrétaire américain au Trésor. Il intervient aussi moins de trois semaines après la confortable réélection du président américain George Bush.

## Ancien camp de la paix

La plupart des pays européens, en particulier ceux appartenant à l'ancien camp de la paix en Irak, ont exprimé le souhait que ce second mandat coïncide avec un nouveau départ dans les relations transatlantiques. «Pour éviter que la relation transatlantique ne continue d'être perturbée, Hans Eichel a fait des concessions sur la dette irakienne», résumait hier le quotidien berlinois «Tagesspiegel», en commentant le changement de position allemand.

## Un tiers

Les représentants du Club de Paris ont reçu hier le ministre irakien des finances, Adel Abdel Mahdi, pour lui exposer l'accord. Celui-ci ne porte que sur la dette de l'Irak envers le Club de Paris, soit environ un tiers de la dette totale du pays, estimée par le Fonds monétaire international (FMI) entre 120 et 125 milliards de dollars.

L'Irak doit environ 40 milliards de dollars aux pays du Club de Paris qui se décomposent en un montant principal de 21 milliards de dollars et des intérêts retardés d'un montant comparable. /ats-afp-reuters

## Des élections le 30 janvier

Les premières élections générales multipartites depuis 46 ans en Irak auront lieu le 30 janvier. Un défi que les violences – près de trente personnes ont péri ce week-end dans diverses attaques – rend difficile à relever. Après des décennies de règne du parti unique, le Baas, la commission a déjà autorisé 126 listes, dont 44 listes individuelles, sur un total de 198 qui ont été présentées. Quelque 14 millions d'Irakiens, y compris ceux de l'étranger, pourront élire les 275 députés de l'Assemblée nationale transitoire dont la durée de vie sera de moins d'un an. Elle sera censée rédiger la Constitution au plus tard le 15

août 2005, contrôler l'exécutif et voter des lois. L'annonce de la date du scrutin a été faite alors que la violence ne baisse pas d'un cran en Irak. Près d'une trentaine de personnes ont été tuées ce week-end lors de différentes attaques.

Une quinzaine de personnes sont mortes samedi rien qu'à Bagdad, selon diverses sources hospitalières et l'armée américaine. Les Américains sont par ailleurs toujours déployés à Falloujah. Plus de 10.000 soldats sont impliqués depuis le 8 novembre dans une offensive sur cette ville sunnite à l'ouest de Bagdad. Les combats auraient déjà tué plus de 1200 combattants. /ats-afp-reuters

## COMMENTAIRE

Par Jacques Girard

## Générosité bien ordonnée

L'accord intervenu hier sur la colossale dette irakienne constitue l'aboutissement d'un long et tortueux processus de négociation entre les pays créanciers et particulièrement entre l'Europe et les Etats-Unis. La Suisse y est intéressée pour un montant de 117 millions de francs. Il faut bien se représenter que les discussions qui ont abouti hier à Berlin ne portent «que» sur un tiers environ de la somme totale, 60 milliards étant dus à des pays du Golfe et de l'ancien bloc soviétique, le solde relevant de créanciers privés, banques et fournisseurs. L'annulation de 80% de la dette représente une importante concession des pays européens – ils prônaient un bien plus modeste 50% – soucieux de relancer le dialogue avec les Etats-Unis. Mais l'endettement irakien envers les Européens – 3 milliards de dollars envers la France et 2,4 envers l'Allemagne notamment – est très supérieur aux créances américaines, soit 2,2 milliards. Et les juteux contrats de reconstruction, effort de guerre oblige, ont été essentiellement attribués aux entreprises américaines. La générosité des Etats-Unis n'est donc pas dénuée de tout intérêt. Dans cette perspective, il reste à voir ce que leur «sacrifice» unilatéral rapportera aux Européens... /JG

# La fièvre électorale monte

**PROCHE-ORIENT** L'agitation grandit autour des préparatifs pour élire le successeur d'Arafat. Les responsables palestiniens ont demandé à Israël de retirer ses troupes lors du scrutin

Alors qu'a débuté le dépôt des candidatures pour élire un successeur à Yasser Arafat, Colin Powell s'est rendu hier à Jérusalem pour évoquer les préparatifs du scrutin. La question d'un retrait des troupes israéliennes pour faciliter sa tenue agite les deux camps.

Colin Powell doit s'entretenir aujourd'hui avec le premier ministre israélien Ariel Sharon et le chef de la diplomatie Sylvan Shalom, a affirmé un haut responsable israélien. Il s'agit de la première visite du secrétaire d'Etat américain sortant en Israël et dans les territoires depuis mai 2003.

Aujourd'hui également, il rencontrera à Jéricho (Cisjordanie) le chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) Mahmoud Abbas

et le premier ministre palestinien Ahmad Qoreï, selon un responsable palestinien.

Le ministre palestinien des affaires étrangères Nabil Chaath a indiqué que les discussions avec Colin Powell porteront sur le plan israélien de retrait unilatéral de la bande de Gaza. Il a ajouté qu'il comptait sur les Américains «pour entraîner les services palestiniens de sécurité, financer l'organisation du scrutin palestinien et exercer des pressions sur Israël afin d'en favoriser la tenue».

## Pour un retrait des troupes

Les responsables électoraux palestiniens ont demandé samedi à Israël de redéployer ses militaires hors des villes palestiniennes lors du scrutin et à réduire ses opérations militaires pour favoriser le bon déroulement



Des partisans de Marwan Barghouti, le leader du Fatah emprisonné en Israël, au cours d'une discussion pré-électorale. PHOTO KEYSTONE

de l'élection. Des journaux israéliens ont rapporté que Colin Powell reprendrait cette demande à son compte. Selon la seconde chaîne privée de la télévision israélienne,

Ariel Sharon lui-même envisagerait de donner suite à cette requête. Il n'a par ailleurs pas exclu la participation au vote des habitants palestiniens du secteur oriental annexé de Jérusalem.

«L'armée israélienne pourrait adopter un profil bas», a aussi indiqué un responsable israélien. Un autre responsable de l'Etat hébreu a affirmé qu'Israël était disposé à étudier toute demande officielle de retrait de ses forces des villes de Cisjordanie pour «faciliter» le déroulement de l'élection. «Elle sera transmise au gouvernement, qui consultera les services de sécurité», a-t-il dit.

Le ministre palestinien chargé des négociations Saëb Erakat a pour sa part relevé samedi que les Palestiniens sont «prêts à rencontrer des responsables israéliens afin de mettre au point les mesures de sécurité pour les prochaines élections». Il a également appelé au déploiement d'observateurs internationaux afin de «garantir des élections libres». /ats-afp-reuters

## EN BREF

**UKRAINE** ■ Victoire d'un pro-occidental. L'Ukraine passe à l'Ouest. Le candidat de l'opposition, Viktor Iouchtchenko, présenté comme un réformateur pro-occidental, a remporté hier le deuxième tour de l'élection présidentielle en Ukraine. Avec 58% des voix, Iouchtchenko devancerait largement son adversaire pro-Kremlin, le premier ministre sortant Viktor Ianoukovitch, selon deux sondages à la sortie des urnes. Dans un climat tendu, les partisans des deux candidats se sont plaints d'irrégularités dans le scrutin. /ap

**CÔTE D'IVOIRE** ■ Nouvelles tensions avec la France. Le ton est à nouveau monté entre Paris et Abidjan. La ministre française de la défense Michèle Alliot-Marie a dénoncé hier l'«outrance» des propos du président ivoirien Laurent Gbagbo. Michèle Alliot-Marie a estimé que le climat de haine anti-française en Côte d'Ivoire était alimenté par des déclarations «racistes» et «xénophobes» des dirigeants ivoiriens. /ats-afp-reuters



# On n'en parle plus!

**FOOTBALL** Neuchâtel Xamax a été sorti de la Coupe de Suisse par un Zurich très bien organisé avec un milieu de terrain renforcé. La pelouse était certes difficile, mais les hommes de René Lobello ont trop foncé tête dans le sac

Par  
**Gérard Stegmüller**

Les quarts de finale de la Coupe de Suisse (12-13 février 2005) ne concerneront pas les clubs romands. Après la débâcle de la veille, Neuchâtel Xamax n'est pas parvenu hier à hisser haut les couleurs de notre coin de pays. Ce n'est bien sûr pas dramatique,

car il s'agit de sport. Et ce l'est d'autant moins que les hommes de René Lobello n'ont pas fourni une grande prestation. Corollaire: Zurich, remarquablement organisé avec un milieu renforcé et ce poison de Keita en pointe, a largement mérité sa qualification.

Sur un terrain lourd et gras, on n'a pas reconnu le Neuchâtel Xamax de ces dernières se-

maines. D'accord, côté cœur, abnégation, combativité, on n'a pas été déçu. Mais c'est au niveau de la jugeote que les Xamaxiens sont passés à travers. Que de longs ballons balancés pendant tout le match. Pour rien. A cet exercice de style indigne de l'une des meilleures formations du pays, la palme est revenue sans conteste à Soufiani, le Français revendiquant

par son comportement une place dans le XV tricolore.

## Un jeu improductif

Face à des Zurichois qui ont quadrillé à merveille la «pelouse», il n'aurait surtout pas fallu foncer la tête dans le sac. Mais les Neuchâtelois n'ont jamais enlevé leur cageole. La première mi-temps fut l'apanage des Alémaniques, qui ont

rapidement scoré, puisqu'après trois minutes, Di Jorio ouvrait la marque. De la main! Avertissement! Monsieur Busacca n'avait pas envie de trop lire son nom dans les journaux ces prochains jours.

Reste qu'on ne se refait pas. Massimo Busacca n'a jamais été bon et il ne le sera sans doute jamais. Pourquoi donc cet arbitre n'a-t-il pas bronché quand Petrosyan a séché Margairaz au beau milieu du camp visiteur? Sur le contre, Keita donnait une enclature d'avance aux siens (36e). Un avantage toutefois mérité, tant c'est Zurich qui avait mené le bal jusque-là. Et soyons aussi correct. Ces derniers temps, Neuchâtel Xamax n'a pas eu à se plaindre de l'arbitrage.

Delay prodigieux devant Keita juste avant la pause, les hommes de Lucien Favre annonçaient la couleur: pas question de se satisfaire de ce 1-0. Néanmoins, après le changement de camp, c'est Neuchâtel Xamax qui a actionné la manœuvre. De façon désordonnée, ce qui explique pourquoi le gardien Leoni n'a pas dû s'employer à fond pour éviter que la partie s'enflamme. Car si les hommes de René Lobello

étaient parvenus à égaliser, pour sûr que Zurich, qui tirait gentiment la langue, aurait passé un sale moment. Seulement, cette égalisation n'est jamais tombée. Ça attaquait, ça attaquait, mais c'était diablement improductif. Quel manque de discernement. Jefferson était dans un mauvais jour. Rey n'a jamais été servi dans de bonnes conditions. M'Futi a trop privilégié la technique. Les demis ont été incapables de distiller de bonnes passes. Et il y avait encore et toujours ces ballons en avant, longs comme un jour sans pain.

C'est à la 77e que Neuchâtel Xamax a laissé passer le plat, Rey ne concrétisant pas une action particulièrement chaude. Les cinq minutes de temps additionnel ont permis à Zurich de tuer le suspense, Ielsch fauchant Yasar pour un penalty indiscutable (92e).

Précipitation, excitation, nervosité, engagement: on a certes assisté à un match de Coupe. Mais sans plus. Au coup de sifflet final, les Xamaxiens étaient furax. Contre l'arbitre, qui ne leur a pas accordé un pseudo-penalty? Ou plutôt contre eux? C'est derrière et on n'en parle plus. /GST



Florian Staehl, Alain Nef, Alexandre Rey: la pelouse de la Charrière n'a pas favorisé le beau jeu.

PHOTO LAFARGUE

## NEUCHÂTEL XAMAX - ZURICH 0-2 (0-1)

Charrière: 2100 spectateurs.

Arbitre: M. Busacca.

Buts: 36e Keita 0-1. 92e Cesar (penalty) 0-2.

**Neuchâtel Xamax:** Delay; von Bergen, Mangane, Soufiani; Zambaz, Oppliger (89e Valente), Ielsch, Margairaz (74e Maraninchi); M'Futi, Rey; Jefferson (59e Grifiths).

**Zurich:** Leoni; Nef, Stahel, Schneider, Cesar; Gygax, Tarone, Tararache, Di Jorio (75e Yasar); Petro-

syan (51e Dzemaili); Keita (74e Hohl).

**Notes:** température fraîche, pelouse lourde et grasse, mais totalement déneigée. Neuchâtel Xamax sans Barea ni Cordonnier (blessés), Zurich sans Taini, Capria, Ilie, Stanic, Filipescu (blessés) ni Pallas (suspendu). Avertissements à Di Jorio (3e, antijeu), von Bergen (18e, faute), M'Futi (57e, antijeu), Gygax (67e, faute), Soufiani (67e, faute), Maraninchi (81e, faute) et Ielsch (91e, faute). Coups de coin: 3-6 (2-5).

## AUTRES STADES

### COUPE DE SUISSE, 8es DE FINALE

#### LUCERNE - CONCORDIA 4-1 (2-1)

Allmend: 3765 spectateurs.

Arbitre: M. Rogalla.

Buts: 18e N'Thiamo 0-1. 23e Ratinho 1-1. 41e Tchouga 2-1. 55e Tchouga 3-1. 70e Ratinho 4-1.

**Lucerne:** Zibung; C. Schwegler, Mehmeti, Diethelm, Calapes (90e Mikari); P. Schwegler (81e Cicoria); Ratinho, Tchouga (92e Niederhäuser), Andreoli, Hodel; Vogt.

**Concordia:** Crayton; Biancavilla, Moumouni, Gloor, Stucki; Schaad, Colina (62e Demiri); Tato, Iandoli (54e Lattmann); Peço; N'Thiamo.

#### YF JUVENTUS - BELLINZONE 0-2 (0-0)

Utogrund: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Etter.

Buts: 69e Ianu 0-1. 75e Maggetti 0-2.

**YF Juventus:** Crespo; Shehi (72e Cavin), Ljijmani, De Freitas, Schettino;

Ekoubo, Teta, Dal Santo, Iuliano (72e Kluser); Maliqi, Gasche (72e Dembele).

**Bellinzone:** Cesaretti; Belotti, Zanetti, Bell, Raso; Mira, Maggetti, Burla, Pit (87e Grossi); Ianu, Gelson (84e Rusotto).

#### SCHAFFHOUSE - SAINT-GALL 2-2 ap (1-1 1-0), 3-5 aux tirs au but

Breite: 3384 spectateurs.

Arbitre: M. Wildhaber.

Buts: 12e Bunjaku 1-0. 59e Alex (penalty) 1-1. 116e Pavlovic 1-2. 120e Hengemühle 2-2.

**Tirs au but:** Wolf 0-1. Miéville 1-1. Obradovic 1-2. Tsawa 2-2. Pavlovic 2-3. Hengemühle 3-3. Montandon 3-4. Fernando 3-4. Alex 3-5.

**Schaffhouse:** Herzog; O. Maric, Sereinig, Miéville, Rizzo; Truckenbrod (113e Lettieri), Tsawa, Pesenti, Calo (57e Fernando); Bunjaku, Todisco (110e Hengemühle).

**Saint-Gall:** Razzetti; Zellweger, Imhof (101e Akwuegbu), Wolf, Jenny; Montandon; Pavlovic, Fabinho (56e Marazzi), Rathgeb (46e Merenda); Obradovic; Alex.

#### THOUNE - BÂLE 1-1 ap (1-1 0-0), 4-3 aux tirs au but

Lachen: 5000 spectateurs.

Arbitre: M. Petignat.

Buts: 57e Raimondi 1-0. 68e Rossi 1-1. **Tirs au but:** Gimenez 0-1. Zanni 1-1. Smiljanic 1-1. Renggli 2-1. Rossi 2-2. Dos Santos 3-2. Carignano 3-3. Raimondi 3-3. Sterjovski 3-3. Baykal 4-3.

**Thoune:** Coltorti; Zanni, Deumi, Hodzic, Cerrone; Renggli, Aegerter; Gerber (43e Dos Santos), Raimondi, Ferreira (117e Baykal); Moser (69e Ojong).

**Bâle:** Zuberbühler; P. Degen, Zwysig, Smiljanic, Kleber; Delgado (60e Carignano); Barberis, D. Degen, Rossi,

Chipperfield (111e Sterjovski); Gimenez.

#### SION - YOUNG BOYS 1-2 (0-1)

Tourbillon: 16.100 spectateurs.

Arbitre: M. Meier.

Buts: 41e Neri 0-1. 70e Häberli 0-2. 85e Gaspoz 1-2.

**Sion:** Borer; Gaspoz, Sarni, João Pinto, Skaljic (76e Kante); Di Zenzo, Bühler, Delgado; Ahoueyca (67e Langlet), Regazzoni; Thurme.

**Young Boys:** Bettoni; Geiser, Knez, Disler, Rochat; J. Magnin, Aziawonou, Häberli, Melunovic; Neri, Chapuisat (84e De Napoli).

**Notes:** tir de Bühler sur le poteau (44e). But de Thurme non valide pour hors-jeu (82e).

#### BAULMES - AARAU 0-2 (0-2)

Terrain sous Ville: 1550 spectateurs.

Arbitre: M. Zimmermann.

Buts: 9e Bieli 0-1. 11e Bieli 0-2.

**Baulmes:** Favre; Talio (77e Blanchard), Corchetto, Marchand, Gilardi; C. Cottens, S. Margairaz, Ivanovski (68e El Marhoubi), Mazolo; R. Cottens, Keita.

**Aarau:** Colomba; Opango (90e Vardanyan), Vanetta, Christ, Arnauld Bühler; Varela (63e Schenker), Bätig, Menezes, Bekiri; Giallanza (81e Schmid), Bieli.

#### CHIASSO - YVERDON 1-0 (1-0)

Comunale: 1000 spectateurs.

Arbitre: M. Circhetta.

But: 30e Beck 1-0.

**Chiasso:** Russo; Nosedà, Riccio, Sandrinelli, Bayrak (92e Carcatera); Lupi (46e Ze Francis), Arnold, Saviozzi, Paqueto; Beck (71e Guara), Sa-fael.

**Yverdon:** Gentile; Malacarne, Jaquet, Lengen, Bilibani; Marazzi (80e Grosso), Alexandre, Gomes (76e Darbellay), Malgioglio; Grubescic (70e Eudis), Aguirre. /si

## EN DIRECT

### EN DIRECT

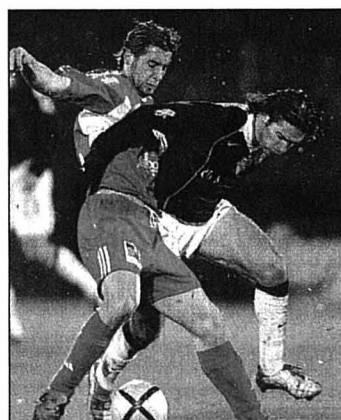
### EN DIRECT

**René Lobello:** «Je suis évidemment déçu de cette élimination, mais les garçons avaient à cœur de bien faire. D'ailleurs, j'estime que nous avons donné une belle image d'abnégation et de combativité. Zurich marque sur l'une de ses rares occasions. De notre côté, nous ne sommes pas parvenus à mettre les nôtres au fond. Je tire d'autant plus mon chapeau à l'équipe que le terrain était très difficile. Ces longues balles en avant? J'admets qu'il y a eu un certain décalage entre les lignes. Et puis, nous avons été laborieux dans la passe. Si nous n'avions pas tout tenté pour arracher l'égalisation, voire la qualification, j'aurais été inquiet, mais ce n'est pas le cas. Et rendons aussi hommage à notre adversaire. Avec son milieu de terrain renforcé, Zurich nous a causé d'énormes problèmes. Quant à l'arbitrage, ce sera comme d'habitude: no comment!»

**Florent Delay:** «Osons le dire: nous avons raté notre première mi-temps. Nous avons trop laissé Zurich jouer. C'est d'autant plus regrettable que l'on connaissait au départ la valeur de l'adversaire.

Sur un tel terrain, le doute n'était guère permis: l'équipe qui marquait en premier prenait quasi un avantage définitif. Personnellement, c'est vrai que j'ai eu l'occasion d'effectuer un ou deux arrêts, mais en deuxième mi-temps, à part une alerte, je n'ai rien eu à faire. C'est d'autant plus frustrant que vos coéquipiers pressent, présent, et que vous, sur votre ligne, vous êtes impuissant.»

**Lucien Favre:** «Je pense que notre qualification est logique, surtout sur la base de notre première mi-temps. Car par la suite, nous avons souffert. Heureusement, l'équipe a su faire bloc. Seulement, et c'est du classique, à 1-0, tout pouvait arriver. Et si Neuchâtel Xamax était parvenu à égaliser, je pense que nous aurions souffert, parce que j'avais déjà effectué mes trois changements. Dans les dernières minutes, nous avons vraiment eu de la peine à faire sortir le ballon. Franchement, il ne s'en est pas fallu de beaucoup pour qu'aujourd'hui, nous repartions d'ici la tête basse. Malgré notre bonne prestation.» /GST



Michel Renggli à la lutte avec Julio Hernan Rossi: Thoune a sorti Bâle!

PHOTO KEYSTONE

## 952 LE CHIFFRE

**560** En mètres cubes, la neige qu'il a fallu dégager pour que la pelouse soit praticable. Ce travail a été effectué par une vingtaine de personnes mobilisées par les villes de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel. Trois entreprises de la région ont mis à disposition du personnel. Une demi-heure avant le coup d'envoi, tout était en ordre.

## i L'INFO

Neuchâtel Xamax préparera la reprise de 2005 à Marrakech du 22 au 30 janvier. René Lobello a prévenu: «Trois matches sont au programme. Pour le reste, ce sera boulot, boulot et boulot!» Un peu de dodo, quand même?

## ! LE COUAC

A mettre sur le dos des supporters zurichois. Grillages mis à mal, barres de fer enlevées, bataille de boules de neige: au point que Sébastien Zambaz n'a pas pu tirer un coup franc en deuxième mi-temps! /GST



LES JEUX

**Sport-Toto**  
X X 2 - 221-111-121-2

**Toto-X**  
16-17-19-20-26-27

**Loterie à numéros**  
1-3-20-22-36-44

**Numéro complémentaire**  
38

**Joker**  
014.025

**Extrajoker**  
429.367

**Euro millions**  
1-18-29-34-37  
Étoiles: 2-6

LES GAINS

**Sport-Toto**  
3 x 13 Fr. 52.578,50  
61 x 12 381,30  
768 x 11 22,70  
4792 x 10 3,60  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 70.000.-

**Toto-X**  
2 x 5 Fr. 4784,60  
154 x 4 62,10  
2458 x 3 3.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 170.000.-

**Loterie à numéros**  
4 x 5 + cpl Fr. 105.568,10  
86 x 5 12.116,20  
5099 x 4 50.-  
93.587 x 3 6.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 4.100.000.-

**Joker**  
2 x 5 Fr. 10.000.-  
24 x 4 1000.-  
315 x 3 100.-  
2741 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 450.000.-

**Extrajoker**  
2 x 6 Fr. 78.878,90  
2 x 5 10.000.-  
12 x 4 1000.-  
202 x 3 100.-  
2078 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 100.000.-

**Euro Millions**  
5 nos Fr. 1.223.079,80  
4 nos + 2 étoiles 11.653,10  
4 nos + 1 étoile 569,80  
4 nos 246,15  
3 nos + 2 étoiles 138,15  
3 nos + 1 étoile 59,25  
2 nos + 2 étoiles 37,95  
3 nos 34,35  
1 no + 2 étoiles 14,50  
2 nos + 1 étoile 17,35  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 62.000.000.-

BANCO JASS

♥ 7, 8, 10, D ♦ 6, 7, 8, 9  
♣ R ♠ 8, V, D

EN BREF

**FOOTBALL** ■ Un jeune supporter tué. Un supporter turc âgé de 16 ans a été tué à l'arme blanche hier soir lors d'un match du championnat de Turquie opposant Besiktas à Rize Caykurspor (2-2). Cihat Aktas, a succombé à ses blessures à l'hôpital. Il a été mortellement blessé lors d'une rixe dans les tribunes. /si

**La Lazio battue.** Italie. Huitièmes de finale de la Coupe. Matches aller: Lecce - Udinese 4-5. Fiorentina - Parma 2-0. Palerme - Milan AC 1-2. Cagliari - Lazio 2-1. /si

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Armstrong quitte GE Servette. Derek Armstrong sera resté moins de deux mois au GE Servette. L'attaquant canadien quitte, en effet, le club des Vernets. /si

**NATATION** ■ Record du monde pour Manaudou. Laure Manaudou a établi un nouveau record du monde du 1500 m libre en petit bassin. La Française a parcouru la distance en 15'42"39 lors d'une réunion régionale à La Roche-Sur-Yon. /si

# Une bonne moitié

**FOOTBALL** Serrières a bien réagi en seconde période, mais Martigny n'a pas voulu lâcher son os. Les «vert» doivent savoir faire preuve d'une grande envie de se battre durant 90 minutes de jeu

Martigny  
**Thomas Truong**

Serrières a débuté le second tour sur le terrain de Martigny dans la peau du leader. Un leader qui n'avait plus à prouver son efficacité et qui avait fait de la combativité la principale vertu de son jeu. Le problème samedi après-midi en terre valaisanne? Ces bonnes intentions doivent être mises en pratique du début à la fin de la partie et pas seulement lorsque le score est défavorable aux «vert».

La première réussite des protégés de Christophe Moret a clairement mis en évidence les lacunes des visiteurs. Dans la manière dont il a été amené tout d'abord. Un geste revanche de Gigon qui aurait mieux fait de dégager le cuir et

c'était un coup franc intéressant pour Martigny. «L'attitude de Gigon reflète parfaitement l'état d'esprit de mon équipe en première mi-temps, regretta Pascal Bassi. Mes joueurs n'ont pas accepté la bataille et ils ont été frustrés de voir que les Valaisans en voulaient davantage.» Après le coup de gueule, illustration sur le terrain avec un coup de billard: coup franc de Raczynski, déviation de la tête de Payot et coup du chef victorieux de Rinaldi.

Durant la pause, les murs des vestiaires de Serrières ont dû trembler. Toujours est-il que les Neuchâtelois revenaient sur le terrain avec de bien meilleures intentions. Mais la malchance s'en mêla et l'envoi de Carraciolo touchait le poteau gauche de Schurch et Niakasso manqua un peu de réaction pour pouvoir mettre le ballon au

fond (61e). Un peu plus d'un quart d'heure plus tard, Schuler centra parfaitement pour Payot qui doublait la mise de la tête. Heureusement, les joueurs de Serrières ne baissèrent pas les bras et ils levèrent même la tête. La réduction du score sur un coup franc de Lameiras (Camborata et Niakasso n'ont pas pu toucher le ballon et c'est ce qui a trompé le portier Schurch) ne faisait que concrétiser la domination territoriale des visiteurs. Deux mi-

nutes plus tard, le gardien valaisan se trouvait, mais la reprise de Camborata était sauvée sur la ligne par un défenseur valaisan. «Si nous avions joué correctement durant les deux mi-temps, nous n'aurions pas perdu», analysait Pascal Bassi au terme de la rencontre. Nous avons peut-être été malchanceux avec le poteau et le sauvetage sur la ligne, mais mes joueurs doivent bien comprendre que l'on ne peut pas jouer sur un rythme de sénateur et attendre que nos adversaires

nous apportent les trois points sur un plateau. Il ne nous reste plus qu'à nous ressaisir pour le dernier match de l'année pour finir en beauté avec la venue de Nyon.» /TTR

Prochaine journée

**Samedi 27 novembre. 15 h:** Young Boys M21 - Etoile Carouge. **16 h:** Stade Lausanne - Echallens. UGS - Grand-Lancy. **17 h 30:** Chênois - Naters. **Dimanche 28 novembre. 14 h:** Servette M21 - Martigny. **14 h 30:** Bex - Malley. **15 h:** Serrières - Nyon. Lausanne - Fribourg.



Dino Carraciolo avec Christophe Moret sur le dos: Martigny s'est accroché à son avance et les Valaisans ont finalement battu le leader Serrières.

PHOTO MAMIN

**MARTIGNY - SERRIÈRES 2-1 (1-0)**  
Stade d'Octodure: 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Von Känel.  
Buts: 28e Rinaldi 1-0. 74e Payot 2-0. 81e Lameiras 2-1.  
Martigny: Schurch; Rinaldi, Bridy, Moret; Choren (68e Thévenet), Payot, Szostaliewicz, Schuler, Raczynski; Sanchez (68e Luyet), Gigon (90e Vuissoz).  
Serrières: Mollard; Decastel; Stoppa, Guillaume-Gentil (40e

Mundwiler); Lameiras, Gigon (60e Pirelli), Camborata, Gyger, Scarselli; Niakasso, Carraciolo (72e Feuz).  
Notes: terrain bosselé et froid de canard. Martigny sans Cotter (suspendu). Serrières sans Catalioto (blessé), Rupil (suspendu), Rodal ni Spori (voyage d'étude). Avertissements à Stoppa (7e, faute grossière), Gigon (27e, geste revanche), à Bridy (58e, faute grossière) et à Schuler (94e, réclama-tions). Coups de coin: 6-9 (3-5).

LE POINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1				
Young Boys M21 - Bex	1-1			
Martigny - Serrières	2-1			
Grand-Lancy - Stade LS	1-1			
Fribourg - Malley	2-0			
Naters - E. Carouge	0-1			
Echallens - Chênois	3-1			
Lausanne - Servette M21	2-1			
St. Nyonnais - UGS	2-2			

GROUPE 2				
Wangen - Granges	0-3			
Zoug 94 - Langenthal	1-0			
Zofingue - Dornach	3-1			
Bâle M21 - Alle	5-0			
Delémont - Lucerne M21	2-1			
Soleure - Cham	1-1			
Bienne - Münsingen	4-0			

GROUPE 3				
Zurich M21 - Grasshopper M21	0-0			
Brugg - Saint-Gall M21	2-1			
Red Star - Kreuzlingen	5-0			
Frauenfeld - Mendrisio	2-3			
Coire 97 - Seefeld	3-1			
Locarno - Altstetten	2-2			
Biasca - Herisau	1-0			

Classement						
1. Lausanne	16	12	0	4	39-14	36
2. Serrières	16	11	3	2	34-17	36
3. Echallens*	16	9	5	2	32-21	32
4. Et. Carouge	16	10	0	6	42-31	30
5. Martigny	16	7	6	3	31-25	27
6. Bex	16	8	2	6	31-26	26
7. YB M21	15	6	4	5	23-20	22
8. Fribourg	16	6	4	6	27-24	22
9. Chênois	16	6	3	7	29-35	21
10. St. Nyonnais	15	6	2	7	34-33	20
11. Naters	16	6	1	9	29-33	19
12. UGS	16	4	3	9	30-35	15
13. Malley	16	4	3	9	32-42	15
14. Grand-Lancy	16	3	6	7	22-36	15
15. Servette M21	16	4	1	11	23-49	13
16. Stade LS	16	2	3	11	20-37	9

\* Les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion.

Classement						
1. Bienne	16	10	4	2	35-12	34
2. Wangen	16	8	4	4	29-19	28
3. Zoug*	16	7	6	3	33-21	27
4. Dornach	16	8	3	5	30-24	27
5. Soleure	16	8	3	5	30-27	27
6. Granges	16	7	3	6	28-25	24
7. Bâle M21	16	6	4	6	30-25	22
8. Zofingue	16	6	3	7	23-24	21
9. Lucerne M21	16	6	3	7	21-26	21
10. Delémont	16	6	3	7	19-25	21
11. Cham	16	5	4	7	22-29	19
12. Münsingen	16	5	3	8	17-28	18
13. Buochs	15	5	2	8	23-31	17
14. Schötz	15	3	7	5	16-18	16
15. Langenthal	16	4	4	8	20-31	16
16. Alle	16	2	6	8	19-30	12

EN BREF

**DIVERS** ■ Schumacher élu. Le septuple champion du monde de F1, Michael Schumacher (35 ans), a été élu «meilleur sportif (allemand) du siècle». Il a été désigné au terme d'un vote de plus de 100.000 téléspectateurs organisé par la chaîne publique ZDF. Birgit Fischer, 42 ans, la kayakiste la plus titrée avec notamment huit médailles d'or olympiques, a créé la surprise en prenant la deuxième place du classement des 100 meilleurs. /si

**Téléviseurs dans les taxis chinois.** Une société chinoise veut équiper 20.000 taxis pékinois de téléviseurs d'ici aux JO de Pékin en 2008. Des écrans couleurs de sept pou-

ces doivent être installés sur le dos du siège avant droit des taxis pour diffuser des informations, la météo, des publicités et les compétitions olympiques. /si

**GYMNASTIQUE ARTISTIQUE** ■ Victoire roumaine et Suisses très en vue. Le duo roumain composé de Marius Urzica et de Catalina Ponor, triple championne olympique à Athènes (poutre, sol et par équipes) s'est imposé lors de la Swiss Cup de Zurich. Les gymnastes suisses ont été très en vue: Andreas Schweizer (associé à Monica Rosu) a terminé deuxième, tandis que Christoph Schärer a obtenu la meilleure note de la journée (9,75). /si

À L'ÉTRANGER

ESPAGNE				
Albacete - Getafe	1-1			
Levante - Betis Séville	1-1			
Racing Santander - Osasuna	1-2			
FC Séville - Espanyol	1-0			
Real Saragosse - Majorque	0-1			
Athletic Madrid - Numancia	2-0			
Samedi: Malaga - Valencia	0-2			
Villarreal - La Corogne	0-2			
Barcelone - Real Madrid	3-0			
R. Sociedad - Ath. Bilbao	pas reçu			

ALLEMAGNE				
Nuremberg - Hanovre 96	1-1			
Hambourg - Wolfsburg	3-1			
Stuttgart - B. M'gladbach	1-0			
B. Dortmund - Fribourg	2-0			
A. Bielefeld - Werder Brême	2-1			
B. Leverkusen - Schalke 04	0-3			
B. Munich - Kaiserslautern	3-1			
Mayence 05 - Bochum	1-0			
H. Berlin - Hansa Rostock	1-1			

ANGLETERRE				
Blackburn - Birmingham	3-3			
Manchester U. - Charlton	2-0			
Arsenal - West Bromwich	1-1			
Chelsea - Bolton	2-2			
Crystal Palace - Newcastle	0-2			
Everton - Fulham	1-0			
Middlesbrough - Liverpool	2-0			
Norwich - Southampton	2-1			
Portsmouth - Manchester C.	1-3			
Aston Villa - Tottenham	ce soir			

FRANCE				
Monaco - Sochaux	1-3			
Paris SG - Lyon	0-0			
Ajaccio - Marseille	2-0			
Caen - Nice	0-0			
Istres - Metz	0-0			
Nantes - Bordeaux	0-1			
Saint-Etienne - Rennes	1-0			
Strasbourg - Auxerre	3-1			
Toulouse - Bastia	1-0			
Lens - Lille	1-1			

PORTUGAL				
N. Madère - M. Funchal	1-1			
Porto - Boavista	0-1			
Beira Mar - Sp. Lisbonne	2-2			
Gil Vicente - V. Setubal	2-1			
Sporting Braga - Estoril	2-0			
V. Guimaraes - Uniao Leiria	1-1			
Moreirense - Penafiel	2-2			
Benfica - Rio Ave	3-3			
A. Coimbra - Belenenses	ce soir			

Classement						
1. Barcelone	12	9	2	1	24-7	29
2. Real Madrid	12	7	1	4	16-9	22
3. FC Séville	12	6	3	3	13-11	21
4. Espanyol	12	6	2	4	13-7	20
5. Valencia	12	5	4	3	19-11	19
6. Atl. Madrid	12	5	4	3	13-8	19
7. Levante	12	6	1	5	16-15	19
8. La Corogne	12	5	4	3	14-15	19
9. R. Saragosse	12	5	3	4	18-17	18
10. Betis Séville	12	4	6	2	16-15	18
11. Osasuna	12	5	2	5	15-18	17
12. Santander	12	4	3	5	10-13	15
13. Villarreal	12	3	5	4	13-9	14
14. Getafe	12	4	1	7	11-16	13
15. Ath. Bilbao	11	3	5	3	12-15	12
16. Malaga	12	3	3	6	10-13	12
17. R. Sociedad	11	3	2	6	9-13	11
18. Albacete	12	2	5	5	9-18	11
19. Majorque	12	2	4	6	10-16	10
20. Numancia	12	2	2	8	6-21	8

Classement						
1. B. Munich	14	9	2	3	25-14	29
2. Wolfsburg	14	9	0	5	24-21	27
3. Schalke 04	14	9	0	5	22-19	27
4. Stuttgart	14	8	2	4	25-15	26
5. Hanovre 96	14	7	3	4	22-15	24
6. A. Bielefeld	14	7	2	5	17-15	23
7. Mayence 05	14	6	4	4	22-20	22
8. W.r Brême	14	6	3	5	27-18	21
9. Hertha Berlin	14	4	7	3	18-13	19
10. Hambourg	14	6	1	7	25-21	19
11. B. Leverkusen	14	5	4	5	23-23	19
12. Nuremberg	14	4	5	5	24-21	17
13. B. Dortmund	14	4	5	5	16-18	17
14. B. M'gladb.	14	4	4	6	18-20	16
1						







LE POINT

LNA MASCULINE

**BONCOURT - LUGANO TIGERS 88-75**  
(24-13 33-37 11-10 20-15)  
Salle communale: 1244 spectateurs.  
Arbitres: MM. Pizio et Musard.  
Boncourt: Mendy (2), Alijevas (4), Rais, Imgrüth (4), Holland (18), Tchiloemba (15), Richmond (27), Kautzor (11), Leuly (2), Sassella (5).  
Lugano Tigers: Ferguson (28), T. Quidome (13), Raga (12), Vertel (2), Nikolic (1), Basaric (17).

**MONTHÉY - GE DEVILS 72-74**  
(22-18 20-15 13-27 17-14)  
Reposieux: 850 spectateurs.  
Arbitres: MM. Leeman et Markesch.  
Monthey: Baresic (5), George (15), Jaquier (7), Mrazek (3), Poole (13), Porchet (9), Seydoux (3), Wegmann (13), Zivkovic (4).  
GE Devils: Brooks (25), Channing (7), Mbianda (2), McCaw (10), Sainte-Rose (7), Sauret (13), Sy (10), Zahirovic.

**MEYRIN - PULLY 88-78**  
(27-17 12-24 23-20 26-17)  
Champs-Frêches: 800 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schaudt et Tagliabue.  
Meyrin: Margot (12), Solverson (13), Buscaglia (9), Lyle (28), Romero (5), Keucheyan, Lasarevic (3), Aguiar (2), Alexander, Mafuta (6), Agbavwe (10).  
Pully: Gothuay (5), Losada (1), Ardister (15), T. Brown (26), Adsic (19), Multone (5), Henchoz (4), Weber, Balanowski (3), Amman.

**NYON - HÉRENS 77-72**  
(23-22 9-14 17-13 28-13)  
Rocher: 750 spectateurs.  
Arbitres: MM. Carlini et Alloï.  
Nyon: Ferguson (2), Badan, Paredes, J. Rey (1), Oehen, Earl Brown (23), Bennett (10), Bracey (18), Turkovic (21), Flegbo (2), Lasse.  
Hérens: Stocks (17), Duc (2), Oliveira, Borter (9), Berther, Rosnowski (15), Hardy (23), Vogt (6), Massenya.

**FR OLYMPIC - LAUSANNE MORGES 94-98**  
(29-24 14-27 26-20 20-27)  
Sainte-Croix: 1100 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertrand et Sala.  
FR Olympic: Smiljanic (7), Ceresa (7), Nattiel (5), Nohr (23), Madison (26), Ivanovic, Petrovic (4), Kaunisto (10) Cope (12).  
Lausanne Morges: Pidoux, Renaux (9), Martinez (13), Schneidermann (23), Kashama (6), Bell (37), Welker, Fonteneau (10).

Classement

1. Boncourt	8	8	0	819-591	16
2. Monthey	8	6	2	698-628	12
3. Lugano T.	8	5	3	634-595	10
4. GE Devils	8	5	3	692-661	10
5. Meyrin	8	5	3	652-666	10
6. Nyon	8	4	4	672-646	8
7. FR Olympic	8	4	4	716-701	8
8. Lausanne M.	8	4	4	739-761	8
9. Hérens	8	3	5	701-715	6
10. Pully	8	2	6	652-739	4
11. Union NE	8	2	6	708-804	4
12. Riviera	8	0	8	560-736	0

Prochaine journée  
Samedi 27 novembre. 19 h: Union Neuchâtel - Lugano Tigers.

LNB MASCULINE

Cossonay - Vacallo 59-73  
Massagno - Martigny 78-81  
Reussbühl - Villars 100-72  
Chx-de-Fds - Berne 75-76

Classement

1. Vacallo	8	6	2	651-606	12
2. Starwings	8	6	2	722-624	12
3. Martigny	8	6	2	667-616	12
4. Cossonay	8	5	3	596-526	10
5. Reussbühl	8	5	3	617-571	10
6. Massagno	8	4	4	602-591	8
7. Berne	8	3	5	606-685	6
8. Chx-de-Fds	8	2	6	616-647	4
9. Villars	8	2	6	623-707	4
10. Zurich	8	1	7	517-644	2

Prochaine journée  
Samedi 27 novembre. 17 h 30: La Chaux-de-Fonds - Massagno.

LNA FÉMININE

Troistorrents - Elfic FR 78-64  
Bellinzzone - Lancy Meyrin 69-41  
Martigny - Riva 64-69  
Pully - Opfikon 100-38

Classement

1. Troistorrents	8	7	1	658-546	14
2. Martigny	8	6	2	579-430	12
3. Pully	8	5	3	658-554	10
4. Bellinzzone	8	5	3	556-503	10
5. Elfic FR	8	4	4	544-524	8
6. Riva	8	4	4	591-550	8
7. Lancy Meyrin	8	1	7	488-574	2
8. Opfikon	8	0	8	415-808	0

**LNB FÉMININE, GROUPE 1**  
Cossonay - Université 52-46  
Martigny II - Sierre 72-89

Classement

1. Nyon	6	4	2	390-379	8
2. Cossonay	6	3	3	371-385	6
3. Sierre	6	3	3	418-490	6
4. Université	7	3	4	483-415	6
5. Martigny II	7	3	4	481-474	6

Prochaine journée  
Samedi 4 décembre. 15 h: Université - Sierre. /si

# Un succès au petit trot

**BASKETBALL** Union Neuchâtel n'a pas signé une victoire fleuve face à Riviera, Les Neuchâtelois ont fait la course en tête avant de gérer leur acquis en fin de partie. Débuts réussis pour Jensen

Vevey  
Patrick Turuvani

**M**iné par les tracas extrasportifs, Riviera est une équipe de bouts de ficelles, de celles qui lient les vieux paquets de journaux plutôt que les cadeaux. Si Union Neuchâtel s'était pris les pieds dans les lacets du principal candidat à la coulée en LNB, il y aurait comme eu un nœud. La défaite était interdite, ou la victoire obligatoire. Mince alors! Pour une fois – ou deux, n'oublions pas le glorieux succès contre Monthey – que les Neuchâtelois s'imposent, voilà que l'on minimise la portée de leur performance!

Les visiteurs ont empoigné la rencontre avec la certitude qu'un échec serait mal perçu,

**RIVIERA - UNION NEUCHÂTEL 76-90**  
(18-26 18-27 19-21 21-16)

Vevey, Galeries du Rivage: 210 spectateurs.  
Arbitres: MM.  
Riviera: Mrkonjic (9), Kela Fayvan (8), Dumas (4), Gehrig (1), Kresovic (8), Bovet (5), Middleton (8), Lesmond (33).  
Union Neuchâtel: Jensen (17), Hett (8), Donzé (2), Drazovic (2), Johnson (13), Colic (25), Radosavljevic (19), Pola (0), Rey (0), Lanisse (4).  
Notes: Union Neuchâtel sans Isakov (blessé), Milic ni Dunant (surnuméraires).  
En chiffres: Union Neuchâtel réussit 51 tirs sur 89 (57,3%), dont 30 sur 47 (63,8%) à deux points, 5 sur 19 (26,3%) à trois points et 16 lancers francs sur 23 (69,5%). Riviera réussit 45 tirs sur 88 (51,1%), dont 25 sur 47 (53,1%) à deux points, 3 sur 11 (27,2%) à trois points et 17 lancers francs sur 30 (56,6%).  
Au tableau: 5e: 13-15; 10e: 18-26; 15e: 24-42; 20e: 36-53; 25e: 44-60; 30e: 55-74; 35e: 67-83; 40e: 76-90.

et tout relâchement sévèrement condamné. Il fallait impérativement une victoire. «L'important, c'était de gagner, pour remettre la tête en place. La manière importait peu» avouera Patrick Cossetini. Au final, ses gars peuvent se taper dans le dos. Pas de chance pour celui qui précède Johnson. Ils n'ont pas encore décroché la lune, mais la mission du jour est réussie. «On a présenté un basket moins in-

teressant que lors de nos dernières sorties, mais on a ramené deux points. On n'a jamais laissé Riviera y croire. On a bien travaillé sous le panier pour s'approcher du cercle. On n'a pas eu à forcer.»

**Marge confortable**

Après un tout début de partie équilibré (13-11), Union Neuchâtel a fait le trou via, notamment, deux partiels de 1-10 et 0-8 – pour une avance maxi-

male de 24 points (27-51) peu avant la mi-match – avant de lever le pied. La partie s'est même soldée par un 7-0 en faveur des recevants. «L'essentiel était de s'assurer une marge confortable à la fin du troisième quart (réd.: 19 points). On a géré la fin du match sereinement. On ne voulait pas humilier Riviera avec une presse durant 40 minutes. Beaucoup de joueurs ont eu du temps de jeu.» Sinon? «Il n'y a rien à dire de

plus. On doit construire sur ce succès. On veut au minimum récolter huit points avant Noël.»

En escomptant un retour gagnant d'Isakov en janvier, Union Neuchâtel a les moyens de viser les play-off, mais... Constance, concentration, intransigence défensive, un brin de réussite: le ticket pour l'au-delà aura un prix. Une victoire sur plus pauvre que soi ne doit pas faire bondir l'indice de consommation. On parlera inflation quand le sésame sera sorti de l'épicerie. Jusque-là, tel Sergei Bubka, Union Neuchâtel n'aura qu'un seul objectif: passer la barre.

Jusqu'à s'y mettre... dans ces fameux play-off! /PTU

## Prometteur

**P**our sa première apparition, Alex Jensen a parfaitement orienté le jeu. Moins tonique que Markus Hett, le Danois possède les avantages de la vitesse sans les défauts de la précipitation. Ses coups de lame sont entrés comme dans du beurre. A revoir lorsque l'adversaire sera plus consistant et jouera les gros durs. «Alex a bien géré les situations qui lui ont été proposées, se réjouissait Patrick Cossetini. Il a amené de la sécurité (réd.: une seule perte de balle), une part de réflexion et des options intéressantes pour jouer à l'intérieur. Avec lui, Union Neuchâtel a un style différent. Isakov n'étant pas là pour marquer ses 30 points, on doit davantage faire tourner le ballon.» /PTU



Vladimir Colic (ici contre Boncourt, au centre): avec 25 points, le meneur de jeu neuchâtelois a terminé meilleur marqueur de son équipe.

PHOTO ARCH-MARCHON

## Un revers qui fait mal

**LNB MASCULINE** Le BBCC a déçu devant son public. Cimindins intenable

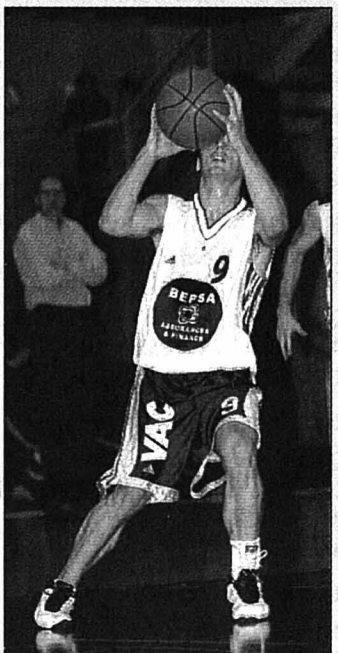
**L**e BBCC a perdu une rencontre très importante face à un adversaire très largement dans ses cordes. Sur le plan comptable, cette défaite fait mal, car elle fait chuter les Chaux-de-fonds

au classement. De plus, au niveau de la manière et devant leur public, les «jaune et bleu» ont déçu. Principalement par leur manque de fluidité en phase offensive et par la trop grande liberté accordée au Lituanien de Berne Cimindins. Malgré tout, les gars de Ted Byrne sont finalement passés bien près de la victoire en revenant au score (34e: 57-65; 40e: 75-76). Hélas, dans la toute dernière ligne droite, ils ne surent pas profiter des opportunités offertes pour laisser les Bernois à leur victoire méritée.

**LA CHAUX-DE-FONDS - BERNE 75-76**  
(17-21 21-16 15-18 22-21)

Pavillon des sports: 150 spectateurs.  
Arbitres: MM. Codella et Navarra.  
La Chaux-de-Fonds: Thévenaz (0), Waelchli (7), Even Knecht (5), Benoît (13), Munari (5), Fluckiger (17), Forrer (0), Kurth (6), Vujica (22), Odin (0).  
Berne: Maerki (0), Hertig (4), Paluca (2), Rothen (12), Geiser (11), Keller (5), Spizzi (11), Cimindins (31).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 45 tirs sur 91 (49,4%), dont 18 sur 40 (45%) à deux points, 6 sur 18 (33,3%) à trois points et 21 lancers francs sur 33 (63,6%). /THB



Vincent Munari et le BBCC ont perdu une rencontre importante face à un adversaire direct.

PHOTO ARCH-GALLEY

## La logique du papier... au panier!

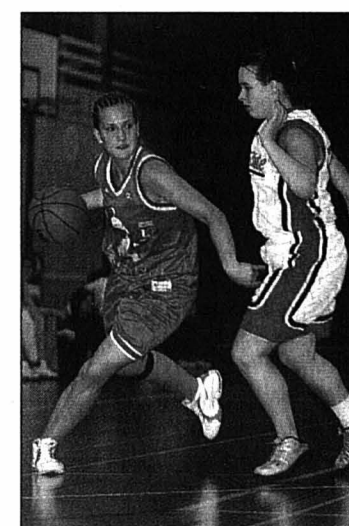
**LNB FÉMININE** Université partait favori face à Cossonay, mais ce sont les Vaudoises qui ont engrangé deux points

**U**niversité partait favori après sa victoire lors de leur première confrontation et se trouvait dans une excellente période du fait de ses dernières victoires. Pourtant, les difficultés se firent sentir dès le début: les Vaudoises installèrent une zone défensive 2-1-2 très compacte et agressive. Dès lors, le jeu d'Université fut bloqué. Les Neuchâteloises ne conclurent que trois attaques en dix minutes. Florentina Rusu donna un nouvel élan à son équipe lors du deuxième quart, mais Cossonay maintint son avance. Durant les 20 dernières minutes, aucune Neuchâteloise ne fit la différence.

«L'équipe était tendue, souffait Sophie Chanson Notre jeu offensif était trop statique. Il était difficile de faire de bonnes passes aux pivots et nous n'osions pas prendre de shoots extérieurs.» A une minute de la fin, quatre points séparaient les deux équipes. Mais Université manqua de temps pour renverser la balance.

**COSSONAY - UNIVERSITÉ 52-46**  
(17-6 13-15 10-7 12-18)

Pré-aux-Moines: 70 spectateurs.  
Cossonay: Laydu, Wicker, Meyer (14), De Simone (2), Favre (7), Vindret (4), Tomic (17), Nicole (2), Borgeaud (6).  
Université: Donnet-Monay (2), Pérez, Robert, Zaugg (1), Widmer (2), Bovet, Chanson (8), Carr (11), Zucchini, Rusu (22). /NDM



Ashley Carr: la défaite était évitable.

PHOTO ARCH-MARCHON

## NBA

Le match qui a opposé à Detroit les Pistons aux Indiana Pacers s'est terminé en bataille rangée entre des joueurs de l'équipe visiteuse et des supporters de l'équipe hôte. La partie a dû être arrêtée 46 secondes avant son terme. Tout a commencé lorsque Ron Artest (Pacers) s'est rendu coupable d'une faute violente sur Ben Wallace, qui a poussé Artest au niveau du visage. Les deux équipes ont alors bondi de leurs bancs et plusieurs joueurs en sont venus aux mains. Des spectateurs ont aspergé de bière et bombardé d'objets divers les joueurs des Pacers. Artest a été touché par un

verre. Il s'est relevé et s'est précipité dans les gradins tandis que Jackson et d'autres joueurs ont grimpé sur des sièges pour donner le coup de poing avec les supporters adverses. La NBA, qui s'est dite choquée et humiliée, a suspendu les joueurs d'Indiana Ron Artest, Jermaine O'Neal et Stephen Jackson, ainsi que le pivot de Detroit Ben Wallace. La durée de la suspension n'a pas été communiquée.  
NBA. Vendredi et samedi: Toronto Raptors - Seattle Sonics 94-101. Boston Celtics - San Antonio Spurs 84-92. Miami Heat - Utah Jazz 107-105. Detroit Pistons - Indiana Pacers 82-97

(match arrêté). Dallas Mavericks - New York Knicks 103-101. Denver Nuggets - Chicago Bulls 99-81. Phoenix Suns - Los Angeles Lakers 107-102. Portland TrailBlazers - Milwaukee Bucks 110-98. Sacramento Kings - Memphis Grizzlies 107-105. Los Angeles Clippers - Houston Rockets 86-91 ap. Atlanta Hawks - Utah Jazz 79-92. Cleveland Cavaliers - Charlotte Bobcats 100-84. New Orleans Hornets - Minnesota Timberwolves 94-99. Indiana Pacers - Orlando Magic 83-86. New Jersey Nets - Washington Wizards 86-97. Golden State Warriors - Memphis Grizzlies 87-100. /si



TENNIS

### Federer déjà satisfait

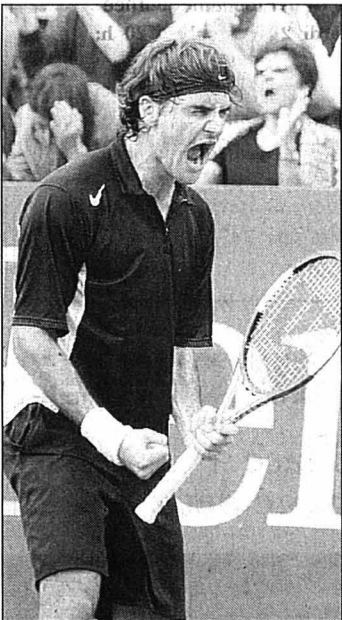
«**J**e suis déjà satisfait de mon tournoi. Atteindre la finale après ma longue pause me comble» lâchait Roger Federer (No 1) après sa demi-finale de la Masters Cup. Le Bâlois cherchait à glaner hier soir face à Lleyton Hewitt (No 3) un onzième titre 2004 pour sa onzième finale de l'année. Le Bâlois, qui a retrouvé la compétition lundi dernier après une pause forcée de 42 jours, a gagné de haute lutte le droit de défier l'Australien. Il a enlevé le jeu décisif du deuxième set de son duel avec Marat Safin (No 4) par 20-18 (!), pour s'imposer 6-3 7-6 après 1h47' de lutte. Il a ainsi fêté son seizième succès de rang sur le circuit, et le 22e face à un membre du top 10.

Le public en avait finalement eu pour son argent, après être resté sur sa faim dans la première demi-finale. Seul Américain en lice à Houston, Andy Roddick (No 2) avait en effet complètement manqué son affaire face à un Hewitt extrêmement affûté. Hewitt s'est imposé 6-3 6-2 après 58' de jeu seulement. Il a notamment inscrit les vingt derniers points du match...

Résultats

**Houston (EU). Masters Cup (4,5 millions de dollars, dur). Simple. Demi-finales:** Federer (S-1) bat Safin (Rus-4) 6-3 7-6 (20-18). Hewitt (Aus-3) bat Roddick (EU-2) 6-3 6-2.

**Double. Demi-finales:** B. Bryan-M. Bryan (EU-2) battent Knowles-Nestor (Bah-Can-1) 6-2 6-4. Black-Ullyett (Zim-4) battent Bjorkman-Woodbridge (Su-Aus-3) 6-4 6-2. **Finale:** Bryan-Bryan (EU-2) battent Black-Ullyett (Zim-4) 4-6 7-5 6-4 6-2. /si



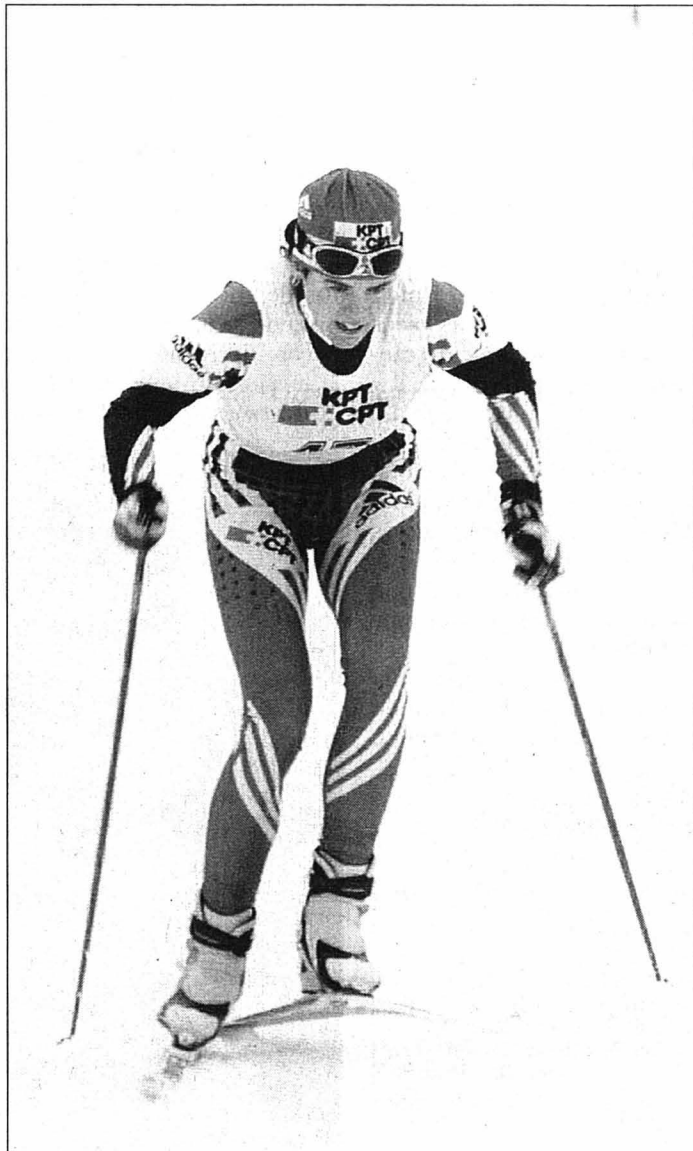
Roger Federer: un jeu décisif d'anthologie. PHOTO KEYSTONE

# Domination allemande

**SKI DE FOND** Axel Teichmann et René Sommerfeldt ont réalisé un beau doublé samedi. La Norvégienne Marit Björgen s'est imposée sur 10 km



La Norvégienne Marit Björgen (à gauche) et la Suisse Laurence Rochat: pas les mêmes objectifs. PHOTOS KEYSTONE-GALLEY



**L**es Allemands ont dominé les épreuves de Coupe du monde de Gällivare (Su). Ils ont réalisé le doublé samedi sur 15 km (style classique), avec Axel Teichmann et René Sommerfeldt, avant de s'imposer le lendemain au relais 4 x 10 km. Les Suisses ont déçu. Axel Teichmann, champion du monde en titre des 15 km, a fait cavalier seul, l'emportant avec plus de 36 secondes d'avance sur Sommerfeldt. Le deuxième rang de ce dernier constitue une surprise, dans la mesure où l'Allemand avait vu sa préparation sérieusement perturbée par une blessure contractée lors d'une partie de football.

Il s'agit du premier podium obtenu par Sommerfeldt dans

une épreuve en style classique. Les Allemands ont complété leur tir groupé avec la cinquième place de Jens Filbrich et la septième de Tobias Angerer. Ils seront l'équipe à battre lors des Championnats du monde chez eux à Oberstdorf, en février.

Les Suisses battus

Les Scandinaves et, d'une manière moins surprenante, les Suisses ont été nettement battus. Le meilleur Nordique est le Norvégien Odd-Björn Hjeltnes, huitième. Côté helvétique, le leader de l'équipe Reto Burgermeister n'a pas pris le départ, car il s'estime insuffisamment préparé. Dans ces conditions, le meilleur résultat a été obtenu par Gion Andrea Bundi, 42e,

alors que Christian Stebler a fini 53e et Christoph Schneider 69e. En relais, les Suisses ont pris la neuvième place, alors qu'ils visaient un rang parmi les six premiers, qui leur aurait permis de se qualifier d'emblée pour les Mondiaux. Onze «premiers relais» ont été classés dans cette course disputée par une température polaire (-20 degrés).

Une seule note positive

La seule note positive, côté helvétique, est venue de Seraina Mischol. La Grisonne de 24 ans a marqué six points en prenant la 25e place de l'épreuve des 10 km en style classique. Après un départ rapide, elle pointait en 12e position au deuxième kilomètre, mais elle devait baisser quel-

que pau pavillon en fin de course

Rochat loin de son objectif

Il s'agit de la meilleure performance réussie à ce jour par Seraina Mischol sur une épreuve de distance, elle qui est plutôt spécialiste du sprint. La Vaudoise Laurence Rochat est restée loin de son objectif en échouant à la 52e place. La victoire a été remportée par Marit Björgen (No), qui a gagné à cette occasion sa première course de distance. Elle a devancé l'Estonienne Kristina Smigun d'une petite seconde, le troisième rang revenant à la Finlandaise Virpi Kuitunen. Marit Björgen a encore remporté avec son équipe le relais 4 x 5 km, devant l'Italie. /si

JUDO

### Coralie Piccolis couronnée

**L**es Romands se sont illustrés aux championnats de Suisse en individuel, en remportant cinq titres à Wettingen. Chez les messieurs, Ludovic Chammarin (-60 kg), Josuke Tanaka (-66 kg) et David Papaux (-73 kg) ont été sacrés. Chez les dames, la Neuchâteloise Coralie Piccolis (-48 kg) et Julianne Robra (-63 kg) sont devenues championnes de Suisse. Les deux représentants helvétiques aux JO d'Athènes n'ont pas pris part aux championnats de Suisse. Sergei Aschwanden est chez sa mère au Kenya, alors que Lena Göldi, toujours convalescente, a assisté aux combats depuis les tribunes. /si

EN BREF

**BADMINTON ■ La Chaux-de-Fonds II perd.** LNB. Groupe Ouest: Hauteville - La Chaux-de-Fonds II 6-2. Classement: 1. Yverdon 6-22. 2. Chiètres 8-22. 3. La Chaux-de-Fonds II 7-16. 4. Thoun 6-15. 5. Tavel II 7-15. 6. Hauteville 7-11. 7. Soleure 7-8 (20-36). 8. Berne 7-8 (17-39). 9. Lausanne 7-7. /si

**TENNIS DE TABLE ■ Fortunes diverses.** LNA dames: Eclair La Chaux-de-Fonds - Wettstein Bâle 4-6. Classement: 1. Neuhausen 7-25. 2. Young Stars Zurich 8-22. 3. Aarberg 8-18. 4. Wettstein Bâle 7-15. 5. Eclair La Chaux-de-Fonds 8-7. 6. Crissier 8-5. LNB masculine: Cortaillod - Münchenstein 6-4. Classement (tous 7 matches): 1. Bulle 28. 2. Ostermündigen 19. 3. Münsingen 18. 4. Silver Star Genève 14. 5. Münchenstein 14. 6. Espérance Genève 10. 7. Cortaillod 5. 8. Belp 4. LNC masculine. Groupe 2: Eclair La Chaux-de-Fonds - Aarberg 8-2. Classement (tous 7 matches): 1. Stalden 25. 2. Eclair La Chaux-de-Fonds 17. Puis et dernier: 8. Moutier 5. /si

**BOXE ■ Wright conserve ses titres.** L'Américain Ronald Wright a battu son compatriote «Sugar» Shane Mosley aux points en 12 reprises dans un combat à Las Vegas (EU). Il a conservé ainsi ses titres WBC et WBA des super-welters à Las Vegas (EU). /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<b>Demain à Vincennes, Prix Hedda, (trot attelé, Réunion II, course 2, 2100 mètres, départ à 20h53)</b> <p>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>                      Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	1 Jade-Royal	2100	D. cordeau	D. Cordeau	5/1	9a3a3a	8 - Son plus bel engagement.	<b>Hier à Auteuil, Prix Salon du cheval de Paris</b> Tiercé: 4 - 17 - 6. Quarté+: 4 - 17 - 6 - 5. Quinté+: 4 - 17 - 6 - 5 - 13. <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 10.904,10 fr. Dans un ordre différent: 755,10 fr. Quarté+ dans l'ordre: 162.711,70 fr. Dans un ordre différent: 784,50 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 168,80 fr. <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 585.288.- Dans un ordre différent: 4877,40 fr. Bonus 4: 225.- Bonus 3: 75.- <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 41,50 fr.
	2 Havre-D'Amour	2100	X. Legavre	F. Blandin	25/1	Da5aDa	3 - Il est là pour gagner.	
	3 Hudy-Vallon	2100	M.X. Charlot	M.X. Charlot	7/1	3a2a4a	5 - Un finisseur extraordinaire.	
	4 Hocco-Des-Bois	2100	A. Laurent	F.R. Le Vexier	22/1	6a7a4a	4 - Il est idéalement placé.	
	5 Jocker-De-Rozoy	2100	D. Locqueneux	A.J. Mollema	6/1	0a2a3a	1 - S'il ne se laisse pas enfermer.	
	6 Joyeux-Lutin	2100	J.P. Viel	J.P. Viel	12/1	0a7a7a	7 - Un gros coup de poker.	
	7 Impact-De-Livet	2100	M. Lenoir	D. Aubert	9/1	Dm8aDm	10 - S'il trouve un bon dos.	
	8 Isa-Du-Mouty	2100	P. Levesque	G. Paille	18/1	Dm5m0a	11 - Vercruysse est un maître.	
	9 Jarifant-De-Carsi	2100	F. Corbineau	D. Cordeau	44/1	RaDmDa	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>	
	10 Job-D'Udon	2100	Y. Dreux	B. Desmontils	18/1	9a6a9a	6 - Ce Viel est inconstant.	
	11 Jour-Des-Verdières	2100	P. Vercruysse	D. Hanssens	8/1	5a4a8a	16 - Une chance très théorique.	
	12 Harold-Williams	2100	A. Thomas	B. Goetz	15/1	0a0a2a		
	13 Hugo-Bourbonnais	2100	F. Jamard	E. Gerbet	33/1	Da0a6a		
	14 Jet-Dry	2100	E. Hernot	G. Hernot	55/1	Da0a0a		
	15 Joli-Bai	2100	P. Coignard	P. Coignard	9/1	Da3aDa		
	16 Ironie-Du-Gour	2100	F. Blandin	F. Blandin	19/1	0a0a3a		
	17 Jany-Way	2100	U. Nordin	U. Nordin	28/1	9m6m3m		
	18 Jaramago	2100	J. Verbeeck	J. Kruihof	11/1	6a9aDm		

Cafés **AU MOKA**  
Magasin à la Rue du Concert 4, à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT  
AU BAR **LE LONGCHAMP** (À CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)

**PMU**  
ROMAND



DEUXIÈME LIGUE

PRILLY - UNIVERSITÉ 8-3 (3-2 2-1 3-0)

Malley: 70 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schwab et Schoepfer.  
Buts: 3e Bornand (Steiger) 1-0. 5e Lapointe (Meillard) 2-0. 6e Levac (4 contre 5) 2-1. 6e Millet (Rimet, Bovey à 5 contre 4) 3-1. 10e Y. Van Vlaenderen (Reichen, à 5 contre 4) 3-2. 22e Y. Van Vlaenderen (T. Van Vlaenderen, à 4 contre 5) 3-3. 32e Meillard (Rimet, à 5 contre 4) 4-3. 40e Schlatter (Tschäppät) 5-3. 45e Bornand (Steiger) 6-3. 51e Lapointe 7-3. 56e Duvanel (Buhler) 8-3.  
Pénalités: 7 x 2' + 2 x 10' (Lapointe et Racine) contre Prilly; 11 x 2' + 10' (Brossard) contre Université.  
Prilly: Rioux; Dolci, Mulhauser; Bovey, Lapointe; Schlatter; Racine; Tschäppät, Buhler, Duvanel; Millet, Rimet, Meillard; Sanga, Steiger, Bornand.  
Université: Nappiot; Broye, Delley; Reichen, Schaldenbrand; Regli; Staudenmann, Levac, Pisenti; Barroso, D'Andrea, Bord; T. Van Vlaenderen, Y. Van Vlaenderen, Morganelle; Brossard./DBE

LE LOCLE - SAINT-IMIER 0-5 (0-1 0-3 0-1)

Patinoire du Communal: 100 spectateurs.  
Arbitres: MM. Zürcher et Zotti.  
Buts: 19e Ph. Stengel 0-1. 23e Bigler (Crevoiserat) 0-2. 38e Ph. Stengel (Pa. Stengel) 0-3. 40e Choffat (Ph. Stengel) 0-4. 52e Ph. Stengel (Pa. Stengel).  
Pénalités: 6 x 2' contre Le Locle; 12 x 2' contre Saint-Imier.  
Le Locle: M. Matthey; Giacomini, Kolly; Mermillon, Leuba; Santschi, B. Matthey; Aebischer, Oppliger, Duc; Girard, Droux, Juvet; Boiteux, Wicht, B. Siegrist; Pahud, Yerli, Aubry.  
Saint-Imier: Schüpbach (51e M. Gilomen); Ducommun, P. Gilomen; Bigler, Boirin; Marti, Nikles; Morin, Schfroth, Winkler; Choffat, Crevoiserat, Mafille; Pa. Stengel, Ph. Stengel, Vuilleumier; Bangertner./PAF

FRANCHES-MONTAGNES II - BULLE 0-4

Classement	
1. Fleurier	8 6 1 1 26-17 13
2. Prilly	8 5 1 2 35-22 11
3. Bulle	8 5 0 3 37-27 10
4. Nord Vaudois	7 4 1 2 25-14 9
5. Fr.-Mont. II	7 4 1 3 28-34 9
6. Saint-Imier	7 3 1 3 29-18 7
7. Université	7 3 1 3 33-34 7
8. Delémont	7 2 0 5 18-30 4
9. Sarine	5 1 0 4 15-25 3
10. Le Locle	7 0 0 7 11-36 1

Prochaine journée  
Mercredi 24 novembre 20 h 30: Sarine - Nord Vaudois. Samedi 27 novembre, 16 h 45: Université - Sarine. 17 h 45: Bulle - Fleurier. 18 h: Nord Vaudois - Franches-Montagnes II. 20 h 15: Le Locle - Delémont. 20 h 30: Prilly - Saint-Imier. /réd.

# Danse du scalp et défaite

**HOCKEY SUR GLACE** Star Chaux-de-Fonds a été dominé dans la patinoire du leader Martigny. Les hommes de Fabrice Dessarzin n'ont toutefois jamais été ridicules et n'ont perdu que 4-2

Martigny  
**Thomas Truong**

Lorsque la lanterne rouge se déplace chez le leader et qu'elle doit se farcir plus de deux heures de car, personne ne doute que les visiteurs vont retourner chez eux avec des buts en-

caissés plein les poches. Samedi soir, les Chaux-de-Fonniers étaient au Forum. Certains bien au chaud dans le bistrot de la Cité horlogère et les joueurs de Star Chaux-de-Fonds bien au frais dans la patinoire de Martigny. Histoire de montrer l'écart qui existe au classement, les vi-

siteurs ont tout de suite appuyer sur l'accélérateur. «Ce fut la danse du scalp» reconnaissait le coach Fabrice Dessarzin. Mais en enfonçant trop le champignon, il y a de gros risques de ne plus trop maîtriser son véhicule. Devant 238 spectateurs un brin déçus, les Valaisans ont fait preuve d'un manque de réalisme incroyable. Sur la quinzaine d'occasions - dont cinq très franches - durant les 20 premières minutes, ils n'en concrétisèrent... aucune! Nombre de tirs cadrés pour Star Chaux-de-Fonds? Deux! Le premier tiers s'achevait sans but et sans la moindre pénalité. Plutôt rare! Optimiste, Fabrice Dessarzin préférerait voir le verre à moitié plein, plutôt qu'à moitié vide: «Notre gardien, par ses arrêts, nous a bien gardés dans le jeu. Ensuite, nous nous sommes adaptés à notre adversaire.»

Les Valaisans ne pouvaient cependant pas tout le temps tirer en plein sur le portier Ni-

colas Matthey et ils inscrivent (enfin!) deux buts durant le tiers médian. Les visiteurs profitèrent d'une supériorité numérique pour ne pas se faire larguer.

**Temps mort judicieux**

Dans les 20 dernières minutes de jeu, le leader reprit un peu le large, mais les Chaux-de-Fonniers, qui avaient l'opportunité de passer les cinq dernières minutes du match à 5 contre 4, manœuvrèrent avec intelligence. Fabrice Dessarzin opta pour un temps mort à 58'04" et ses protégés réduisirent le score 17" plus tard à 6 contre 4. Ce fut un peu tard, dommage! Les Valaisans eurent tout de même le temps de tirer deux fois à côté de la cage vide avant de pouvoir assurer leur succès dans un but déserté par Nicolas Matthey afin de laisser la place à un joueur de champ supplémentaire.

«Physiquement, nous avons eu de la peine en fin de partie, analysait le coach. Mais ce n'est pas avec ce que l'on s'entraîne que l'on a l'habitude d'évoluer à un tel rythme. Nous avons parfois été trop passifs et nous avons à nouveau concédé des pénalités stupides qui ont coûté cher. C'est chaque fois la même chose lorsque l'on s'incline de peu.» La palme de la remarque la plus stupide de la soirée revient sans doute à ce supporter valaisan qui s'est adressé aux Chaux-de-Fonniers quittant la glace: «Vous serez bien en deuxième ligue!» Non franchement, Star Chaux-de-Fonds fut tout sauf ridicule avant-hier soir au Forum. /TTR



Yann Dubois (au premier plan): l'auteur du premier but chaux-de-fonniers à Martigny. PHOTO LEUENBERGER

**MARTIGNY - STAR CHAUX-DE-FONDS 4-2 (0-0 2-1 2-1)**

Forum: 238 spectateurs.  
Arbitres: MM. Boujon, Gnemmi et Blumenthal.  
Buts: 32e Gay-Crosier 1-0. 33e Dubois (Braillard, Mano, à 5 contre 4) 1-1. 37e Schaller (Stastny, Micheli) 2-1. 54e Schüpbach (Denereaz) 3-1. 59e Dubois (à 6 contre 4) 3-2. 60e (59'24") Giove (dans la cage vide) 4-2.  
Pénalités: 7 x 2' + 5' (Stastny) + 10' Bonnet + pénalité de match (Stastny) contre Martigny; 5 x 2' (Mayer (2x), Slavkovsky, Dubois,

P. Braillard) + 10' (P. Braillard) contre Star Chaux-de-Fonds.  
Martigny: Brügger; Schaller, Déria; Bonnet, Iuliani; L. Schwery, M. Schwery; Micheli, Michelod, Stastny; Schüpbach, Giove, Denereaz; Gay-Crosier, Imsand, Brutsch.  
Star Chaux-de-Fonds: N. Matthey; Mayer, Richard; G. Matthey, P. Braillard; Mano, Pecon; Wälti, S. Braillard, Dubois; Schneider, Slavkovsky, Schneiter; Guyot, Meier, Staub.  
Notes: Martigny gaus Vouillamoz (blessé). Star Chaux-de-Fonds sans Batscher ni Huguenin (blessé), mais avec Mano (prêt par le HCC). Temps mort demandé par Fabrice Dessarzin (58'04").

**LE POINT**

Neuchâtel YS - Sion	5-2
Monthey - Fr.-Montagnes	5-2
Tramelan - Guin	3-4
Martigny - Star Chx-de-Fds	4-2
Saas Grund - Star LS	4-3

**Classement**

1. Martigny	12 9 2 1	34-22	20
2. Guin	11 8 3 0	49-26	19
3. Sion	12 6 3 3	44-35	15
4. Star LS	11 7 0 4	42-23	14
5. Fr.-Mont.	12 5 2 5	34-38	12
6. Neuchâtel YS	11 5 1 5	41-41	11
7. Saas Grund	10 5 0 5	41-43	10
8. Tramelan	12 5 0 7	48-53	10
9. Monthey	12 3 1 8	38-52	7
10. Moutier	11 3 0 8	36-45	6
11. Star Chx-Fds	12 1 0 11	35-64	2

Prochaine journée  
Mardi 23 novembre. 20 h: Guin - Neuchâtel YS. Sion - Martigny. 20 h 15: Star Chaux-de-Fonds - Moutier. Star Lausanne - Monthey. Mercredi 24 novembre. 20 h 15: Franches-Montagnes - Tramelan. /si

EN BREF

**GOLF** ■ Tiger Woods se refait une santé au Japon. Tiger Woods a renoué avec la victoire à l'occasion du tournoi du circuit japonais de Miyazaki. Il s'agit seulement du deuxième succès obtenu cette année par l'Américain, après son titre en mars au tournoi matchplay du circuit américain à Carlsbad (EU). Woods, qui a été délogé en septembre de la place du No 1 mondial après cinq ans de domination, s'est imposé avec huit coups d'avance à Miyazaki, un tournoi il est vrai relativement peu relevé. /si

**ATHLÉTISME** ■ Les Kényans triomphent à Lagos. Le Kényan John Korir a remporté le semi-marathon de Lagos (Nig), l'épreuve la plus populaire disputée sur le continent africain avec 33.000 coureurs, en 1 h 03'05, battant de plus de 40 secondes le record du parcours. Chez les dames, Jennifer Chesinon (Ken) l'a emporté en 1 h 16'34. /si

**Succès de Tolossa Chengere et Zenebech Tola.** Comme prévu, les coureurs éthiopiens ont dominé la 29e édition de la Corrida de Bulle. Tolossa Chengere s'est imposé chez les messieurs devant son compatriote Tesfaye Eticha alors que Zenebech Tola s'est imposée chez les dames dans l'épreuve gruyérienne. /si

LNA

**HIER**  
**KLOTEN FLYERS - LAUSANNE 3-3 ap (2-0 1-1 0-3)**

Schluefweg: 3478 spectateurs.  
Arbitres: MM. Andersson (Su), Aegglen et Küng.  
Buts: 11e (10'07") Brisebois 1-0. 11e (10'33") Bühler 2-0. 29e M. Kamber (Reist, à 4 contre 5!) 2-1. 30e P. Bärtschi (à 4 contre 4) 3-1. 47e Tuomainen (O. Kamber, Roach) 3-2. 58e Roach (St-Louis, à 4 contre 5!) 3-3.  
Pénalités: 6 x 2' contre les Klotten Flyers; 7 x 2' contre Lausanne.

**LANGNAU TIGERS - BERNE 7-5 (1-1 4-1 2-3)**

Ifis: 6500 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Simmen et Sommer.  
Buts: 9e Käser (Schrepfer) 0-1. 14e Stettler (DiMaio, Monnet) 1-1. 22e Connolly (à 4 contre 5!) 2-1 (penalty). 27e T. Meier (Burkhalter, P. Sutter) 3-1. 38e Sarault (Brennan, Brière, à 5 contre 4) 3-2. 39e (38'36") T. Meier (Burkhalter, P. Sutter) 4-2. 39e (38'47") Shantz (Steiner, Heward) 5-2. 42e Heward (Murovic, Shantz) 6-2. 47e Aegerter (Connolly, Chiriaev) 7-2. 50e Rütthemann (Sarault) 7-3. 52e Brennan (Neuenschwander, Roder) 7-4. 60e (59'36") Rötheli (Brière, Rütthemann) 7-5.  
Pénalités: 2 x 2' contre les Langnau Tigers; 3 x 2' contre Berne.

**SAMEDI**  
**LAUSANNE - LUGANO 2-3 (1-1 0-0 1-2)**

Malley: 8583 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Wehrli et Wirth.  
Buts: 10e Tuomainen (Schaller, O. Kamber, à 5 contre 4) 1-0. 19e Peltonen (Nummelin) 1-1. 44e Reuille (Nummelin, Peltonen) 1-2. 57e Julien Vauclair (Nummelin, Peltonen) 1-3. 58e Tuomainen (O. Kamber, Turler) 2-3.  
Pénalités: 1 x 2' contre Lausanne; 6 x 2' contre Lugano.

**DAVOS - AMBRI-PIOTTA 5-2 (3-0 1-1 1-1)**

Stade de Glace: 4185 spectateurs.  
Arbitres: MM. Stalder, Hofmann et Schmid.  
Buts: 6e Marha (Hagman, à 4 contre 5!) 1-0. 11e (10'21") Ambühl (Thornton, R. von Arx, à 5 contre 4) 2-0. 11e (10'33") Nash (Reto von Arx) 3-0. 21e (20'48") Trudel (Johnson, Domenichelli) 3-1. 23e Hagman (R. von Arx, Nash) 4-1. 46e F. Sutter (L. Müller, Neff) 5-1. 47e Domenichelli (Liniger, Trudel) 5-2.  
Pénalités: 8 x 2' contre Davos; 10 x 2' contre Ambri-Piotta.

**BERNE - ZSC LIONS 2-3 (0-2 2-0 0-1)**

BernArena: 15.218 spectateurs.  
Arbitres: MM. Andersson (Su), Aegglen et Küng.  
Buts: 5e Streit (Alston, à 5 contre 4) 0-1. 14e Alston (Robitaille, Streit, à 5

contre 4) 0-2. 24e Käser (Steinegger) 1-2. 28e Sarault (Rötheli, Rütthemann) 2-2. 48e Alston (Camenzind) 2-3.  
Pénalités: 6 x 2' contre Berne; 7 x 2' contre les ZSC Lions.

**GE SERVETTE - RAPPERSWIL 4-4 ap (1-2 1-1 2-1)**

Les Vernets: 5232 spectateurs.  
Arbitres: MM. Peer, Mauron et Rebillard.  
Buts: 13e (12'38") Eloranta (Deny Bärtschi) 0-1. 13e (12'51") Bozon (Johansson) 1-1. 14e Rizzello (Roest) 1-2. 27e Grosek 2-2. 33e Walser (Roest) 2-3. 45e Hendry (Dérums) 3-3. 52e Johansson (Bozon, Bezina, à 5 contre 4) 4-3. 56e Eloranta (Walser, Roest) 4-4.  
Pénalités: 5 x 2' contre GE Servette; 8 x 2' contre Rapperswil.

**ZOUG - KLOTEN FLYERS 3-2 ap (1-1 1-1 0-0 1-0)**

Herti: 4377 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmutz, Kehrlé et Lombardi.  
Buts: 5e Gossweiler 0-1. 12e Giger (P. Fischer I, Back) 1-1. 28e Lemm (Rintanen) 1-2. 33e Cramer (P. Fischer I, à 4 contre 5!) 2-2. 63e Petrov (Kapainen, Hauer) 3-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Zoug; 6 x 2' contre les Klotten Flyers.

**FR GOTTÉRON - LANGNAU TIGERS 2-4 (1-2 1-1 0-1)**

St-Léonard: 5270 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Sommer.  
Buts: 1re (16") Murovic (Astley, Shantz) 0-1. 4e Montandon (G. Vauclair) 1-1. 11e Connolly (Astley) 1-2. 28e Karlberg (Hentunen) 2-2. 39e P. Sutter (Steiner, Monnet, à 5 contre 4) 2-3. 43e Connolly (Chiriaev, à 5 contre 4) 2-4.  
Pénalités: 6 x 2' + 5' (Gerber) + pénalité de match (Gerber) contre FR Gottéron; 5 x 2' + 5' (Steiner) + pénalité de match (Steiner) contre les Langnau Tigers.

**Classement**

1. Lugano	22 15 4 3	77-47	34
2. Davos	22 13 3 6	79-52	29
3. Ambri-Piotta	22 12 3 7	71-58	27
4. ZSC Lions	21 12 1 8	69-54	25
5. Rapperswil	22 11 2 9	74-62	24
6. Zoug	22 10 3 9	67-71	23
7. GE Servette	22 10 2 10	68-71	22
8. Langnau T.	22 8 4 10	53-66	20
9. Klotten F.	21 6 4 11	55-69	16
10. Berne	22 7 2 13	58-65	16
11. FR Gottéron	22 7 2 13	54-81	16
12. Lausanne	22 4 2 16	53-82	10

Prochaine journée  
Mardi 23 novembre. 19 h 45: Klotten Flyers - ZSC Lions. GE Servette - Zoug. Davos - Rapperswil. Vendredi 26 novembre. 19 h 45: Berne - Lugano. FR Gottéron - GE Servette. Lausanne - Langnau Tigers. Rapperswil - Klotten Flyers. ZSC Lions - Davos. Zoug - Ambri-Piotta. /si



Le derby bernois aux Langnau Tigers. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Martin Plüss en évidence. Västra Frölunda a repris la tête du championnat de Suède au terme de la 20e journée. Emmenée par un remarquable Martin Plüss, l'équipe de Goeteborg s'est imposée 5-2 sur la glace du précédent leader, Timra. Martin Plüss a été l'un des meilleurs joueurs de la partie avec ses compères, le centre Jonas Eshjöt et l'ailier gauche Peter Högard. L'international suisse a marqué un but, le 2-0, et réussi deux assists. Quant à Martin Gerber, il a concédé sa première défaite pour son deuxième match avec Färjestad, qui s'est incliné 1-3 devant Linköping. /si

**SKI ALPIN** ■ Les courses de Lake Louise auront lieu. Les courses de Coupe du monde à Lake Louise, qui avaient été remises en question en raison du manque de neige, se disputent comme prévu. Samedi prochain les messieurs affronteront leur première descente de la saison et le lendemain ils s'aligneront en Super-G. Les fortes chutes de neige, ont poussé Helmut Schmalz, le contrôleur de la FIS, à accorder son feu vert. /si

**RUGBY** ■ Fin d'une belle série pour les Français. L'Argentine a mis fin à une série de huit victoires consécutives du XV de France en l'emportant 24-14 en test-match, samedi à Marseille. /si



# Du HCC tout craché

**HOCKEY SUR GLACE** Battus sans gloire samedi par Thurgovie, les gens des Mèlèzes ont parfaitement su corriger le tir devant Sierre. Auteur de deux buts, Martin Bergeron a enfin confondu ses détracteurs

Par **Jean-François Berdat**

Remarquez, le HCC n'en est pas à son coup d'essai... Capables de servir le show et le froid sans transition ou presque, les gens des Mèlèzes en ont remis une épaisse couche durant deux jours. Conséquence implacable, ils s'en sont sortis avec un revers et un succès, dénouements logiques de deux matches qui ont surtout mis en lumière l'inconstance de la troupe de Pierre-Yves Eisenring.

L'opération «brassage à Kreuzlingen» a donc tourné au fiasco. Totalement remaniées, les lignes d'attaque du HCC n'ont jamais pesé sur une

défense très rarement mise hors de position. En face, deux hésitations ont eu raison des espoirs que des réussites de Leimgruber et de Hildebrand avaient fait naître. Espoirs de courte durée donc, presque illusoire, dans la mesure où les Thurgoviens disposaient de deux mercenaires largement au-dessus de la mêlée. Le Danois Nielsen, dont c'était le premier match sous ses nouvelles couleurs, et le Canadien Savard ont ainsi réglé la circulation et les affaires courantes, parfois même brillamment en ce qui concerne le deuxième. Quel contraste frappant avec les mercenaires du HCC, franchement décevants.

Mais les vérités d'un jour ne sont toutefois pas forcément celles du lendemain, pour le HCC à tout le moins. Sierre allait le vérifier à ses dépens et faire les frais d'un dérouteant réveil. Revenu à un alignement plus conventionnel, Pierre-Yves Eisenring a apprécié à sa juste valeur: 3-0 à la mi-match, sans que les Valaisans ne puissent esquiver le moindre geste de révolte. Il y a certes eu ce sursaut du début de l'ultime période qui aurait pu installer le doute dans les rangs chauds-de-fonnières. Mais Bergeron veillait, imité bientôt par Leimgruber puis Neiningger. Pour le compte et alors que les Sierrois, sans gardien,

tentaient vainement le tout pour le tout.

## Le réveil de Bergeron

Fidèle à son image, le HCC a donc su corriger le tir après avoir raté sa cible. Concernés, concentrés et disciplinés, les gens des Mèlèzes ont surtout démontré qu'ils sont plus à l'aise face à des adversaires de haut de tableau. Sierre joue ainsi franchement le jeu, sans trop spéculer, alors que Thurgovie a plutôt tendance à endormir l'opposition, pour mieux la tressasser par la suite. «Nous nous adaptons à l'adversaire, c'est en même temps notre qualité et notre défaut» constatait Boris Leimgruber.

Cela étant, le fait marquant de ce dimanche aura été le réveil de Bergeron. A l'heure où Dubé éprouve manifestement le besoin de reprendre un peu son souffle, le Canadien s'est enfin affirmé comme un moteur, lui qui s'était jusqu'ici trop souvent mis au rythme de l'équipe, sans parvenir à la «tirer». Réjouissant, le constat demande bien évidemment

confirmation, et rapidement. En effet, au moment où les équipes mal classées se rebiflent, ce n'est qu'avec l'appui d'un duo d'étrangers performants que le HCC parviendra à se maintenir du bon côté d'une barre avec laquelle il vaudrait mieux prendre quelques distances.

Sans doute plus facile à souhaiter qu'à réaliser... /JFB



Oleg Siritsa, Michaël Neiningger et Fabien Gull (de gauche à droite): le HCC a battu Sierre.

PHOTO GALLEY

## LA CHAUX-DE-FONDS - SIERRE 6-3 (1-0 2-0 3-3)

Mélèzes: 1699 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Arm et Marti.  
Buts: 5e Nakaoka (J. Mano, Daucourt) 1-0. 24e Bergeron (Neiningger) 2-0. 28e Neiningger (Bobillier, Bergeron, à 5 contre 4) 3-0. 43e (42'32") Biemann (Reber, Falett) 3-1. 44e (43'04") Anger (Clavien) 3-2. 47e Bergeron (M. Abplanalp, Bizzozero) 4-2. 49e Leimgruber (Miéville, Perrin) 5-2. 52e Gull (Clavien, Anger) 5-3. 60e Neiningger (Amadio, Dubé, dans la cage vide) 6-3.  
Pénalités: 3 x 2' (Pochon (2), Leimgruber) contre La Chaux-de-Fonds, 4 x 2' contre Sierre.

La Chaux-de-Fonds: Kohler; Dermigny, Haldimann; M. Abplanalp, Bizzozero; Page, Amadio; Daucourt; Bobillier; S. Abplanalp, Hildebrand, Pochon; Bergeron, Dubé, Neiningger; Perrin, Miéville, Leimgruber; Maillat, Nakaoka, J. Mano.  
Sierre: Lauber; Avanthay, Faust; Gull, D'Urso; Boss, Biemann; Anger, Cormier, Clavien; Falett, Orlandi, Lussier; Reber, Siritsa, Bode-mann; Wobmann.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Brusa ni L. Mano (surnuméraires), Sierre sans Schafer (blessé) ni Tachini (malade). Faust (8e) tire sur le cadre de la cage. Bergeron et Anger sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## THURGOVIE - LA CHAUX-DE-FONDS 5-2 (1-0 1-1 3-1)

Bodensee-Arena: 865 spectateurs.  
Arbitres: MM. Mandioni, Michaud et Wermeille.  
Buts: 13e Rufener (Nielsen, Sigg) 1-0. 26e Stüssi (Nielsen, Savard, à 5 contre 4) 2-0. 31e Leimgruber (Perrin, à 5 contre 4) 2-1. 43e Dommen (Nielsen, Stüssi, à 5 contre 4) 3-1. 52e Hildebrand 3-2. 55e (54'08") Stüssi (Strasser) 4-2. 55e (54'51") Nielsen (Savard) 5-2.  
Pénalités: 7 x 2' plus 10' (Lamprecht) contre Thurgovie, 8 x 2' (Bizzozero (2), Neiningger, Haldimann (2), Dermigny, Perrin, Kohler) plus 10' (Bizzozero) contre La Chaux-de-Fonds.  
Thurgovie: Bayer; Knecht, Sigg; Oberholzer, Badrutt; Lamprecht,

Mäder; Nielsen, Savard, Rufener; Strasser, Diener, Srüssi; Weber, Dommen, Bucher; Lüthi, von Gunten, Nussbaum.

La Chaux-de-Fonds: Kohler; Haldimann, Bizzozero; Dermigny, Page; M. Abplanalp, Amadio; Daucourt; Bobillier; Nakaoka, Dubé, Pochon; Perrin, Bergeron, Leimgruber; Maillat, Haldimann, Neiningger; J. Mano, Miéville, S. Abplanalp.

Notes: Thurgovie sans Diethelm, Korsch, Signer (blessés), Vitolinsh ni Liukkonen (étrangers surnuméraires), La Chaux-de-Fonds sans Brusa ni L. Mano (surnuméraires). Bobillier (31e) et Savard (36e) tirent sur le cadre de la cage. Nielsen et Leimgruber sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.



**Pierre-Yves Eisenring:** «De toute évidence, mon équipe manque de constance. Si ce succès face à Sierre me donne entière satisfaction, il n'efface toutefois pas la défaite concédée devant Thurgovie, laquelle me reste en travers de la gorge. Le brassage des lignes n'a pas eu l'effet escompté samedi, mais je ne regrette pas de l'avoir tenté. L'apport de Bobillier a constitué un plus certain et je suis content que Bergeron ait mis fin à sa panne de réussite.»

**Fredy Bobillier:** «Je ne suis pas encore en pleine possession de mes moyens, raison pour laquelle je n'ai été aligné que lors des supériorités numériques. Les sensations reviennent peu à peu et je suis content de ma reprise. Il me faudra encore un peu de temps pour m'habituer à l'attelle qui est fixée dans mon patin, mais je crois que tout cela prend une bonne tournure.»

**Boris Leimgruber:** «Je n'ai pas inscrit de super buts, mais ils étaient dedans quand même. Dix-neuf matches sans rien et là, deux réussites coup sur coup, cela fait tout drôle. J'en ai les poils qui se hérissent. Après le retour moose de Thurgovie, voilà qui remet un peu de baume au cœur. Il est certain que je vais essayer de ne pas m'arrêter là.»

**Martin Bergeron:** «Marquer des buts, c'est un instinct, cela ne s'apprend pas. Or, lorsque l'on manque de confiance, c'est nettement plus difficile. Ce qui me rassure, c'est que je n'ai pas précipité mon geste sur le 4-2. J'ai couché le gardien avant de marquer dans un trou de souris. Le délice? Je n'en sais trop rien. C'est un match, c'est tout. Il est certain que je ne me sens pas à 100% à l'aile, mais le rôle des ét rangers est de marquer, quelle que soit la manière dont ils sont utilisés.» /JFB



Martin Bergeron (entre le portier Matthias Lauber et Fabien Gull): marquer sans se précipiter.

PHOTO GALLEY

## AUTRES PATINOIRES

### SAMEDI

#### FORWARD MORGES - VIÈGE 2-2 ap (0-0 2-1 0-1)

Eaux Minérales: 1127 spectateurs.  
Arbitres: MM. Eichmann, Longhi et Maissen.  
Buts: 28e Aeberli (Métraieller) 0-1. 30e Brouze (Bornand, Camenzind) 1-1. 40e (39'08") Fust (Leibzig) 2-1. 55e Schüpbach (Métraieller, Gastaldo) 2-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Forward Morges; 2 x 2' contre Viège.

#### BIENNE - LANGENTHAL 1-2 (0-1 1-0 0-1)

Stade de Glace: 2506 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kämpfer, Jetzeret Wittwer.  
Buts: 14e Berens (Lecompte, à 5 contre 4) 0-1. 39e Nideröst (Von Gunten, à 5 contre 3) 1-1. 60e (59'55") Moser (Bochatay) 1-2.  
Pénalités: 11 x 2' contre Bienne; 8 x 2' contre Langenthal.

#### AJOIE - COIRE 3-2 (1-0 1-0 1-2)

Voyeboeuf: 1115 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Brodard et Zosso.  
Buts: 13e Guerne (Aubry, Barras) 1-0. 24e Halpern (Fortier, Sigrüst) 2-0. 46e Peer (Menghini, Baechler) 2-1. 51e Bernasconi (Di Pietro, Tambijevs, à 5 contre 4) 2-2. 57e Sigrüst (Halpern, Fortier) 3-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Ajoie; 3 x 2' contre Coire.

#### GCK LIONS - OLTEN 5-2 (3-0 2-1 0-1)

Küsnacht: 468 spectateurs.  
Arbitres: MM. Baumgartner, Arm et Marti.  
Buts: 4e K. Lindemann (S. Moggi, Sutton, à 5 contre 4) 1-0. 14e S. Moggi (K. Lindemann, Grauwiler) 2-0. 19e Gerber (Bruderer, Gloor, à 5 contre 4) 3-0. 24e K. Lindemann (S. Moggi, Grauwiler) 4-0. 35e Knopf (Werlen, à 5 contre 4) 4-1. 40e Debrunner 5-1. 50e Siegwart (Knopf, Gendron) 5-2.  
Pénalités: 11 x 2' contre les GCK Lions; 7 x 2' contre Olten.

### HIER

#### COIRE - FORWARD MORGES 4-1 (1-1 2-0 1-0)

Hallenstadion: 1154 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kunz, Bürgi et Stäheli.  
Buts: 2e Triulzi (Peer, Baechler) 1-0. 20e (19'57") Leibzig (Benturqui) 1-1. 22e Bernasconi (Baechler, Triulzi) 2-1. 32e Botta (Christen, Capaul) 3-1. 59e Tambijevs (Di Pietro) 4-1 (dans le but vide).  
Pénalités: 6 x 2' + 2 x 10' (Capaul, Hardegger) contre Coire; 6 x 2' + 10' (Damien Eisenring) contre Forward Morges.

#### BÂLE - BIENNE 3-1 (1-0 0-0 2-1)

St-Jakob Arena: 1764 spectateurs.  
Arbitres: MM. Mandioni, Wehrli et Wirth.  
Buts: 13e Schnyder (Plavsic, Wüthrich, à 4 contre 5!) 1-0. 49e Belanger (Pasche, à 4 contre 5!) 1-1. 52e Peltonen (Plavsic, Riihijärvi) 2-1. 54e Nüssli (Peltonen, Plavsic) 3-1.  
Pénalités: 4 x 2' + 10' (Schäublin) contre Bâle; 6 x 2' contre Bienne.

#### LANGENTHAL - GCK LIONS 2-0 (1-0 0-0 1-0)

Schoren: 1619 spectateurs.  
Arbitres: MM. Baumgartner, Kehrlé et Müller.  
Buts: 6e Müller (Kradolfer, Küng, à 5 contre 4) 1-0. 60e (59'21") Lecompte (Schlöpfer) 2-0.  
Pénalités: 7 x 2' contre Langenthal; 5 x 2' contre les GCK Lions.

#### VIÈGE - THURGOVIE 0-1 (0-0 0-1 0-0)

Litterna: 2509 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kämpfer, Jetzer et Wittwer.  
But: 40e Savard (Rufener, Nielsen) 0-1.  
Pénalités: pas de pénalité contre Viège; 4 x 2' contre Thurgovie.

#### OLTEN - AJOIE 4-1 (2-1 1-0 1-0)

Kleinholz: 1187 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmutz, Brodard et Zosso.  
Buts: 1re (32") Sigrüst (Fortier, Halpern) 0-1. 5e Gendron (Siegwart,

Werlen, à 5 contre 4) 1-1. 18e Othmann (Guazzini) 2-1. 35e Gendron (Malgin, Siegwart, à 5 contre 4) 3-1. 49e Gendron (à 4 contre 3) 4-1.  
Pénalités: 6 x 2' contre Olten; 8 x 2' + 10' (Halpern) contre Ajoie.

### Classement

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. F. Morges	21	14	2	4	76-62	31						
2. Bâle	21	14	2	5	82-40	30						
3. Sierre	21	13	1	7	71-66	27						
4. Bienne	21	12	2	7	89-62	26						
5. Langenthal	21	10	2	9	61-67	22						
6. Viège	21	10	2	9	64-59	22						
7. Chx-de-Fds	21	9	2	10	60-65	20						
8. Coire	21	9	0	12	69-68	18						
9. GCK Lions	21	8	2	11	73-68	18						
10. Olten	21	5	4	12	59-90	14						
11. Thurgovie	21	7	0	14	74-87	14						
12. Ajoie	21	5	0	16	41-85	10						

### Prochaine journée

Mardi 23 novembre. 20 h: Bienne - Ajoie. Coire - Bâle. Forward Morges - Langenthal. GCK Lions - Sierre. Olten - Thurgovie. Viège - La Chaux-de-Fonds. /si



Martin Gelinas: Forward Morges est toujours leader en LNB.

PHOTO KEYSTONE

## LA RÉPONSE

C'est Patrick Barberon, directeur technique du HCC qui l'apporte: «Raphaël Brusa était surnuméraire durant ce week-end, mais il fait toujours partie de notre contingent». Ceux qui voyaient le numéro 44 des Mèlèzes «descendre» à Neuchâtel YS en sont pour leurs frais. Reste qu'il y a rarement de fumée sans feu.

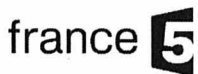
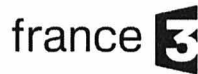
## LE COUP DE GUEULE

«Cela fait deux fois que ça nous arrive et il n'y a personne pour protester.» En quittant Kreuzlingen, Pierre-Yves Eisenring était diablement remonté. Contre ses joueurs, ses dirigeants, ceux de la Ligue et tout le monde. Il est vrai que comme Langenthal en début de mois, Sierre a disposé d'une journée de récupération supplémentaire avant d'affronter le HCC. Mais hier soir, plus personne n'y pensait.

## LA PHRASE

«Dieu que cela fait du bien; je mentirais en prétendant le contraire.» Au sortir de la douche, Martin Bergeron confessait un soulagement certain d'avoir retrouvé le chemin des filets, et plutôt deux fois qu'une. /JFB





**6.45** Les Zap. **8.20** La Beauté du diable. **8.50** Top Models. **9.10** Un cas pour deux. Amour et haine. **10.15** Commissaire Lea Sommer. La chanson triste. **11.05** Euronews. **11.15** Les Feux de l'amour. **11.55** Telescoop. **12.15** Les Craquantes. C'est l'angoisse. **12.45** Le 12:45. **13.10** Zig Zag café. L'aventure de l'Orient-Express (1/5): de Paris à Venise. **14.05** Inspecteur Derrick. Les secondes perdues. **15.10** Washington Police. Ella Mae. **15.55** Le Caméléon. Une personne de confiance. Jarod tombe amoureux d'une femme superbe dont l'époux meurt dans d'étranges circonstances. **16.45** Charmed. Nymphes. **17.30** JAG. Du sang à la une. **18.20** Top Models. **18.55** Le 19:00 des régions. **19.10** Télé la question ! **19.30** Le 19:30 **20.05** Classe éco  
Invité: Gilbert Gress, entraîneur du FC Sion. Au sommaire: «Prix du poisson: bar et baril». - «Pub néons: ça gaze». - «Tunnel de Gilon: la facture du téléphone».

**7.00** Euronews. **8.00** Quel temps fait-il ? **9.00** Euronews. **9.25** Svizra Rumantscha. Contrasts. **9.50** Racines. Racines à Hongkong (2/3): Du culte des ancêtres au Pentecôtisme. **10.05** Temps présent. Au sommaire: «Justice sous hypnose». Un reportage réalisé par José Roy. - «Au secours, les criquets attaquent!». Un reportage réalisé par Jean-Bernard Menoud. **11.05** A.R.C. Appellation Romande Contrôlée. Au sommaire: «Serge Michel». - «Eric Felley». - «Objectif Réussir». **11.30** Les Zap. **12.35** Euronews. **12.50** Telescoop. **13.15** Le 12:45. **13.35** TSR Dialogue. **13.45** Svizra Rumantscha. Contrasts. **14.15** Racines. Racines à Hongkong (2/3): Du culte des ancêtres au Pentecôtisme. **14.30** Temps présent. Voir sommaire de 10h05. **15.30** A.R.C. Appellation Romande Contrôlée. Voir sommaire de 11h05. **16.00** Les Zap. **17.30** Garage. **18.20** Kelif et Deutsch, à la recherche d'un emploi. Marin. **18.30** Boston Public. Chapitre 55. **19.15** Oh les filles. **19.45** La famille Delajungle. **20.15** Bigoudi.

**6.00** En toute amitié. Le grand passage. **6.45** TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **8.35** Téléshopping. **9.25** Chicago Hope. Lapin blanc. **10.20** Rick Hunter. Soirée mouvementée. **11.15** Star Academy. **12.05** Attention à la marche I. Spéciale couple / femme enceinte. **12.50** Julie cuisine. **13.00** Journal. **14.00** Les Feux de l'amour. Jill est furieuse d'apprendre que Jack cautionne la venue de Mack à la soirée du nouvel an organisée par Jabot. **14.50** Ma vraie famille  
Film TV. Drame. Can. 1993. Réal: Sheldon Larry. 1 h 35. Une jeune femme apprend qu'elle a été adoptée et cherche à retrouver ses parents: sa mère finit par lui avouer qu'elle a été autrefois violée. **16.25** Alerte Cobra  
Profession à risque. **17.20** Melrose Place  
Le meurtre était presque parfait. **18.10** Zone rouge  
**19.00** Star Academy  
**20.00** Journal

**6.30** Télématin. **8.40** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.30** C'est au programme. Les seins et le décolleté: quelle histoire! **10.50** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.10** La cible. **12.50** Millionnaire. **13.00** Journal  
**14.00** Inspecteur Derrick  
**15.00** Rex  
Le petit chien. Une nuit, une jeune femme trouve un petit chien qu'elle ramène chez elle. Elle est assassinée peu de temps après mais l'animal a mordu le meurtrier. **15.55** En quête de preuves  
L'écharpe compromettante. **16.45** Des chiffres et des lettres  
**17.20** Tout vu, tout lu  
**18.00** Le grand zapping de l'humour  
**18.50** On a tout essayé  
**19.50** Un gars, une fille  
**20.00** Journal

**6.00** Euronews. **7.00** France Truc. **9.00** C'est mieux ensemble. **9.30** Plus belle la vie. **9.55** Les Vertiges de la passion. **10.40** Drôles de dames. Mais qui veut tuer Charlie? **11.35** Bon appétit, bien sûr. Royale de vieux Boulogne. Invité: Christian Germain, chef cuisinier. **12.10** Journal régional. **12.25** 12/14. **12.55** Edition régionale. **13.55** J'y vais... J'y vais pas ? **14.55** Diabolo menthe  
Film. Comédie dramatique. Fra. 1977. Réal: Diane Kurys. 1 h 38. Avec: Éléonore Klarwein, Odile Michel, Valérie Stano, Coralie Clément. **16.35** France Truc  
**17.30** C'est pas sorcier  
Le marais poitevin: des terres gagnées sur la mer. **18.05** Questions pour un champion  
**18.35** 19/20  
**19.55** Supplément régional et local  
**20.10** Tout le sport  
**20.20** Plus belle la vie

**6.00** M6 Music. **6.45** Sport 6. **7.00** C'est pas trop tôt ! **9.10** M6 boutique. **10.00** Star 6 music. **10.55** Tubissimo. **11.50** Six midi/Météo. **12.00** Malcolm. **12.30** La Petite Maison dans la prairie. **13.35** Coeurs perdus  
Film TV. Drame. All. 2002. Réal: Dieter Kehler. 1 h 35. Inédit. Disparaître brusquement de la propriété de son cousin par alliance il y a plus de trente ans, une Anglaise décide finalement de retrouver les siens. **15.10** Les Anges du bonheur  
2 ép. inédits. **17.00** Classé confidentiel  
**17.50** Stargate SG-1  
Invasion. **18.50** Le Caméléon  
Coup double. **19.40** Caméra café  
**19.50** Six'/Météo  
**20.05** Ma famille d'abord  
Dehors! **20.40** Caméra café/ Décrochages info

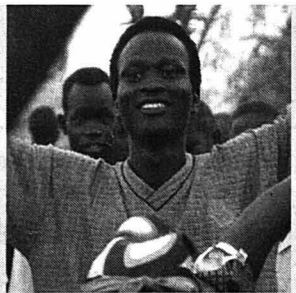
**6.35** Anglais, méthode Victor. **6.51** L'emploi par le Net. **6.55** Debout les zouzous. **9.00** Les maternelles. Invitée: Annie Dumont, orthophoniste. **10.35** Carte postale gourmande. **11.05** Le grand requin blanc. **12.05** Midi les zouzous. **13.40** Le magazine de la santé au quotidien. **14.45** L'âme du riz. **15.45** Enfance à vendre, histoires d'Albanie. **16.50** Les secrets de Dame Touti. **17.50** C dans l'air.

arte

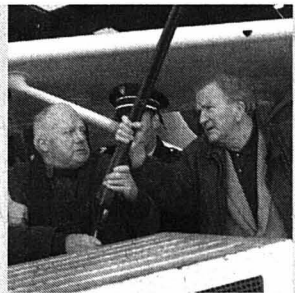
**19.00** Les grandes heures de la médecine. Premières victoires sur les microbes. Découverte des virus, mise au point des premiers vaccins et progrès de l'hygiène: les grandes étapes du combat médical contre la mortalité. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** 9 m2. À la prison des Baumettes, à Marseille, quatre «couples» de détenus se mettent en scène dans une cellule de neuf mètres carrés et filment leur quotidien.



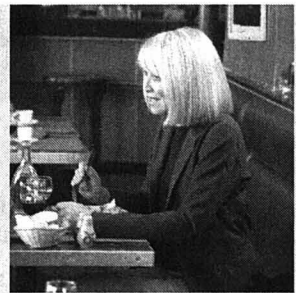
Brittany Murphy, Michael Douglas.



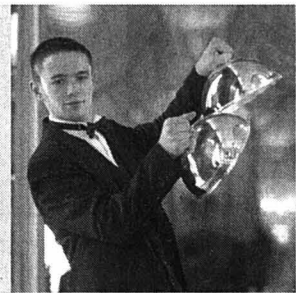
Un départ joyeusement célébré.



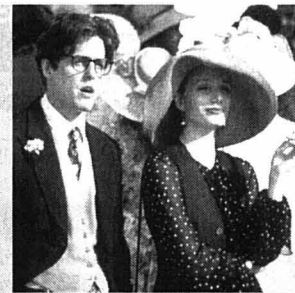
Philippe Nahon, Pierre Mondy.



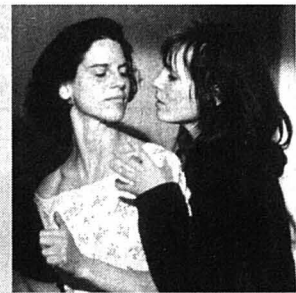
Mireille Darc.



Tiago.



Hugh Grant, Kristin Scott-Thomas.



Bibiana Beglau, Nadja Uhl.

**20.40** Pas un mot  
Film. Thriller. EU. 2001. Réal: Gary Fleder. 2 h. VM. Avec: Michael Douglas, Brittany Murphy, Oliver Platt, Famke Janssen. Le docteur Nathan Conrad, psychiatre, s'appête à célébrer Thanksgiving en compagnie d'Aggie, son épouse, et de leur petite fille, Jessie. Mais une bande de tueurs, qui cherche à faire pression sur lui, enlève son enfant. Désespéré, Conrad compte alors sur l'aide de l'une de ses patientes.

**20.40** Bienvenue au pays...  
Documentaire. Société. «Bienvenue au pays de l'oncle Sam». Sui. 2004. Réal: Megan Mylan et Jon Shenk. Inédit. Il y a une dizaine d'années, une flambée de violence a ravagé le sud du Soudan. Vingt mille jeunes orphelins s'enfuient. Dix ans plus tard, dans un camp de réfugiés géré par les Nations Unies au Kenya, quelques-uns de ces garçons perdus ont obtenu l'asile aux Etats-Unis.

**20.55** Les Cordier, juge et flic  
Film TV. Policier. Fra. 2004. Réal: Jean-Marc Seban. 1 h 50. Inédit. Raison d'État. Avec: Pierre Mondy, Bruno Madinière, Lucie Jeanne, Philippe Nahon. Une riche famille d'industriels, les Neubourg, est de retour en France pour acquérir une entreprise publique nationale. Un meurtre vient troubler le bon déroulement de l'opération. Voilà les Cordier plongés dans une affaire sensible: justice humaine contre raison d'État.

**20.55** Frank Riva  
Film TV. Policier. Eur. 2004. Réal: Patrick Jamain. 1 h 45. 2/3. Inédit. L'Ange rouge. Avec: Alain Delon, Arnoldo Foà, Sophie von Kessel, Mireille Darc. Le parrain des parrains, Louis Loggia, réapparaît. Lorsqu'il avait appris que Don Herrera s'était associé avec son neveu, Maxime, pour s'imposer en maître sur le marché de la drogue, le patriarche avait mis en scène sa propre mort afin de pouvoir agir dans l'ombre. Riva a du pain sur la planche.

**20.55** Histoires d'aujourd'hui  
Documentaire. Société. Fra. Réal: Martin Blanchard. 2 h. 2/2. À l'école des palaces. Les élèves apprentis Tiago et Julienne rêvent de travailler un jour dans les plus grands établissements hôteliers et préparent leur bac professionnel avec assiduité. Il leur reste six mois pour assimiler les leçons de leurs professeurs. Pierre, qui connaît maintenant les bases de la cuisine, doit passer son CAP en alternance.

**20.50** Quatre Mariages...  
Film. Comédie sentimentale. «Quatre Mariages et un enterrement». GB. 1994. Réal: Mike Newell. 2 h 5. Avec: Hugh Grant, Andie MacDowell, Kristin Scott-Thomas, James Fleet. Grand séducteur, Charles vole de conquête en conquête sans jamais vraiment aimer. C'est un homme qui a du mal à exprimer ses sentiments. A 32 ans, il s'interroge sur son avenir d'autant que tous ses amis se marient les uns après les autres.

**20.45** Les Trois Vies de Rita Vogt  
Film. Drame. All. 1999. Réal: Volker Schlöndorff. 1 h 40. VOST. Avec: Bibiana Beglau, Nadja Uhl, Martin Wukke, Harald Schrott. Rita Vogt dirige, avec Andreas Klein, l'un des nombreux groupes terroristes qui harcèlent la RFA des années soixante-dix. Quand son amant est arrêté et emprisonné, la jeune femme, qui n'a pas froid aux yeux, réussit à le faire évader, au terme d'une opération sanglante.

**22.40** Nip/Tuck  
Série. Drame. 13/13. Inédit. Volte-face. Kimber et Merril ont décidé de se fiancer. Pendant ce temps, le caïd de la drogue Escobar Gallardo continue à faire chanter Christian et Sean. **23.35** Les Experts, Miami. Vapeurs stupéfiantes. (13/24). **0.20** Prog. câble et satellite. Le 19:00 des régions. - Le 19:30. - Le 22:30.

**21.35** Blandine et les siens  
Documentaire. Société. Sui. 2004. Réal: Emmanuelle de Riedmatten. 55 min. **22.30** Le 22:30. **22.55** Nouvo. Techno: quand la musique sonne. - Techno: logiciel de foot. **23.05** Zig Zag café. L'aventure de l'Orient-Express (1/5): de Paris à Venise. **23.55** Prog. câble et satellite.

**22.45** Y a que la vérité qui compte!  
Magazine. Société. Des inconnus prennent la parole sur le plateau de l'émission, et délivrent à leur entourage en général, ou à un de leurs proches en particulier, un message important. **0.45** Star Academy. **1.30** Sept à huit. **2.20** The Others.

**22.45** Mots croisés  
Débat. À une semaine du référendum au sein du Parti socialiste sur la Constitution européenne, un débat est proposé. Le face-à-face opposera Pierre Moscovici et Bernard Kouchner à Arnaud Montebourg et Manuel Valls. **0.35** Journal de la nuit. **1.00** Musiques au coeur de la danse.

**23.00** Soir 3. **23.30** Spéciale Michel Polnareff  
Documentaire. Musical. Fra. 2004. Réal: Jean-Michel Agnoux. 1 h 45. Inédit. Ce film composé d'images inédites tournées aux États-Unis retrace la carrière hors norme d'un artiste atypique. **2.20** Soir 3. **2.50** Vie privée, vie publique.

**22.55** Vengeance secrète  
Film. Thriller. GB. 2001. Réalisation: John Irvin. 1 h 45. Inédit. Avec: Jeremy Irons, Forest Whitaker, Charlotte Rampling, Jason Priestley. **0.40** Le Justicier de l'ombre. 15/22. Inédit. Frères d'armes. Marcellus et le reste de l'équipe recherchent Johnny Scanlon, qui a enlevé Mike et qui menace de le tuer. **1.30** M6 Music/Les nuits de M6.

**22.20** Corée, dans les souvenirs de mon père  
Documentaire. Découverte. All. 2002. Réal: Britta Lübke. 1 h 30. **23.50** Arte info. **0.05** Le Dernier Témoin. Film TV. Policier. CorS. 2001. Réal: Bae Chang-ho. 1 h 45. VOST. **1.50** Les gladiateurs. Documentaire. Histoire. All. 2002.

L'essentiel des autres programmes

**TV5**  
**8.00** Journal Radio Canada. **8.25** La route d'Elissa. **9.00** TV5, le journal. **10.05** Bibliothèque Médicis. **11.05** Kiosque. **12.00** TV5 infos. **12.05** Toquechou. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Outremers. **14.00** TV5, le journal. **14.30** Culture et dépendances. Autorité, médias, féministes: les idées de mai 68 sont-elles encore au pouvoir? Invités: François Hollande, Denis Tillinac, Joseph Macé-Scaron, Laurent Joffrin, Valérie Toranian, Thierry Desjardins, Philippe Val et Georges Wolinski, Arnaud Viviant. **16.05** TV5, le journal. **16.20** Le journal de l'éco. **16.25** TV5, l'invité. **16.40** Questions pour un champion. **17.05** TV5 infos. **17.10** La grande histoire de la musique noire. **18.00** TV5, le journal. **19.05** Ripostés. **20.00** TV5 infos. **20.05** Nec plus ultra. **20.30** Journal (France 2). **21.05** Policiers sous l'occupation. **22.00** TV5, le journal. **22.25** Swing. Film. **0.00** Journal (TSR). **0.30** TV5, le journal Afrique.

**CANAL+**  
**8.30** La Dame aux camélias. Film. **10.05** Surprises. **10.10** + clair. **11.05** Je t'aime à la folie. Film TV. **12.40** Nous ne sommes pas des anges(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** La Couleur du mensonge. Film. **15.40** Surprises. **15.50** Bertrand. çacom(C). **15.55** Les Invasions barbares. Film. **17.35** Les Simpson. **17.55** Excel saga(C). **18.25** Bertrand. çacom(C). **18.30** Album de la semaine(C). 1er extrait. **18.35** Le Train(C). **18.50** Le grand journal de Canal+(C). Invitée: Fanny Ardant. **19.55** Les Guignols(C). **20.10** 20h10 pétantes(C). **21.00** Mission Alcatraz. Film. **22.35** Lundi investigation. Jeux Olympiques: dans les filières de la corruption. **23.40** Nos vies secrètes. 2 ép.

**TCM**  
**10.05** Kiss the Other Sheik. Film. **11.35** Veuves à gogo. Film. **13.20** Edward, mon fils. Film. **15.20** La Piste de Santa Fé. Film. **17.10** Le Corsaire rouge. Film. **18.55** Le Bal des vampires. Film. **20.45** L'Inspecteur Harry. Film. **22.25** «Plan(s) rapproché(s)». «L'Inspecteur Harry». **22.40** Le Trésor de Pancho Villa. Film.

**ARD**  
**15.00** Tagesschau. **15.15** Abenteurer Wildnis. **16.00** Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Bräunung. **17.43** Alle Wetter!. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** Grosstadtrevier. **19.48** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Kein schöner Land. **21.00** FAKT. **21.45** Damals in der DDR. Plan und Pleite. **22.30** Tagesthemmen. **22.58** Das Wetter. **23.00** Beckmann. **0.15** Nachtmagazin. **0.35** und knallten ihn nieder. Film.

**ZDF**  
**15.00** Heute/Sport. **15.10** Der Landarzt. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Bianca, Wege zum Glück. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.40** Leute heute. **17.50** Der Alte. **19.00** Heute. **19.25** Wiso. **20.15** Die Kirschenkönigin. Film TV. **21.45** Heute-journal. **22.15** Das Auge, Eye of the Beholder. Film. **23.50** Heute nacht. **0.10** Outlaws. Film.

**SWF**  
**15.00** Kinderquatsch mit Michael. **15.30** Die Fallers. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee?. **17.00** Aktuell. **17.05** Kaffee oder Tee?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Sport am Montag. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Alpenglühchen. Film TV. **21.45** Hannes und der Bürgermeister. Halali / Ruheströmung. **22.15** Aktuell. **22.30** Betrifft, es liegt was in der Luft, wenn Diffe drohen. **23.15** Wenn Liebe tötet. Film TV. **0.40** Brisant.

**MEZZO**  
**15.45** La Symphonie fantastique. Concert. **16.45** Flaneries musicales de Reims. Concert. Schumann, Kalliwoda et Brahms. **17.55** Mezzo mag. **18.00** Mezzo séquences. **18.55** Le top Mezzo: jazz. **19.50** Mezzo mag. **20.40** Profils/Designers. Pierre Charpin. **20.50** Le hot club de France. Cab Calloway. **22.00** Freedom Now!. Hommage à Batata. **22.55** Le top Mezzo: jazz. Les places 20 à 11 du classement. **23.00** Jazz à Juan 2003. Angélique Kidjo. **0.00** Mezzo mag. **0.10** Profils/Designers. Pierre Charpin.

**Eurosport**  
**11.00** Australie/Brsil. Sport. Football. Championnat du monde de Futsal. 1er tour. Groupe B. En direct. A Taiwan. **12.30** Iran/Portugal. Sport. Football. Championnat du monde de Futsal. 1er tour. Groupe B. En direct. A Taiwan. **13.00** République tchèque/Thaïlande. Sport. Football. Championnat du monde de Futsal. 1er tour. Groupe B. En direct. A Taiwan. **14.30** Championnat du Royaume-Uni. Sport. Snooker. 8e jour. En direct. A York (Angleterre). **17.30** Aki Basho. Sport. Sumo. Au Ryogoku Kokugikan de Tokyo (Japon). **18.30** Watts. **19.00** Eurogoals. **19.45** Gooooooal!. **20.30** Championnat du Royaume-Uni. Sport. Snooker. 8e jour. En direct. A York (Angleterre). **23.00** UEFA Champions League: Happy Hours. **23.30** Eurosport info.

**RTL 9**  
**12.00** Cas de divorce. **12.30** Les Têtes Brûlées. **13.20** Dans la chaleur de la nuit. **14.10** Le Renard. **15.15** Derrick. **16.15** Les Condamnés. **17.10** Les Destins du coeur. **18.10** Top Models. **18.35** Le Rebelle. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** Friends. **20.45** Souvenirs de l'au-delà. Film. **22.40** Vorace. Film.

**TSI**  
**14.20** Vento di passione. **15.05** Il commissario Rex. **16.00** Telegiornale flash. **16.05** Doc. **16.55** Un caso per due. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Spaccatredici. **19.00** Il Quotidiano Uno. **19.30** Il Quotidiano Due. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.40** Uno, nessuno, centomila. **21.00** Leventina sottosopra. **21.55** Siska. **23.00** Micro-macro. **23.35** Telegiornale notte. **23.50** Meteo. **23.55** Me Doc. Au sommaire: «Viaggio contro la fame». - «Donna bianca uomo nero alla ricerca della felicità in Africa».

**SE1**  
**14.35** Samschtig-Jass. Invité: Heinrich Müller. **15.10** Samt und Seide. **16.00** Telescoop. **16.25** Billy the Cat. **16.50** Landmaus und Stadtmäus auf Reisen. **17.15** Schaaaf. **17.30** Gutenachtgeschichte. **17.45** Tagesschau. **17.55** Für alle Fälle Stefanie. **18.45** Telesguard. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Al dente. **21.05** PULS. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Achtung, Fertig, Arbeitslos. **23.20** Auf der Strecke geblieben. Film.

**RAI 1**  
**15.05** La signora in giallo. **15.50** La vita in diretta. **18.40** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Affari tuoi. **21.00** Kate & Leopold. Film. Comédie sentimentale. EU. 2001. Réalisation: James Mangold. 2 h 15. **23.15** TG1. **23.20** Porta a porta. **0.55** TG1-Notte.

**RAI 2**  
**15.45** Al posto tuo. **17.10** TG2 Flash. **17.15** Nadja. **17.40** Martin Mystère. **18.00** Le nuove avventure di Braccio di ferro. **18.10** Sportsera. **18.30** TG2. **18.45** Meteo. **18.50** 10 minuti. **19.00** L'isola dei Famosi. **19.45** Winx Club. **19.55** Warner Show. **20.05** Braccio di ferro. **20.20** Classici Disney. **20.30** TG2. **21.00** ER, Medici in prima linea. **22.45** TG2. **22.55** L'isola dei Famosi. **23.35** Malevolent. Film. Thriller. EU. 2002. Réalisation: John Terlesky. 1 h 35.

**Canal Alpha**  
**8.00** Rediffusion du journal régional de la semaine du 15 au 19 novembre. **12.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle. **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise. **19.20** Météo. **19.23** Clin d'oeil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois. **19.30** Sur les traces de Pimpin. Emission humoristique. **19.33** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30. **3.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle.



# motards & scooteristes

**super**  
Comme le soleil en été...

**MOTO SYSTEME**

**soldes**  
jusqu'au 4 décembre

**équip.**  
De la tête aux pieds et + si

**MOTO SYSTEME**

**moto**  
La même passion depuis 1975

**BOUTIQUE CADEAUX**  
Toutes les nouveautés  
**JOE BAR TEAM**  
...articles en liquidation!!!

**MOTO SYSTEME**

**Sablons 57 Neuchâtel**  
(A deux pas de la gare)  
Tél. 032 725 02 13  
Pl. Cendrars [www.motosysteme.ch](http://www.motosysteme.ch)

# immobilier à louer

A louer à Neuchâtel  
Proche du centre et de la gare  
**Grand 3½ pièces + jardin**  
Entièrement rénové, beau parquet.  
Nouvelle cuisine super agencée.  
Loyer Fr. 1450.- + charges Fr. 150.-

A louer à Fontainemelon  
Superbe situation, vue, calme  
**Luxeux 4½ pièces**  
Séjour cheminée, 3 grandes  
chambres.  
Cuisine-salle à manger, terrasse.  
Loyer Fr. 1900.- + Fr. 200.-  
Visites, tél. 032 730 28 20.

028-463640

**OFFIDUS**  
Régie immobilière SA  
administration@offidus.ch

A louer/Neuchâtel  
Rue des Parcs 71  
**Joli appartement de 3 pièces**  
rez, cuisine agencée, salle de bains/  
WC, balcon, cave. Libre tout de suite.  
Fr. 975.- + charges.

En Segrin 1 - 2016 Cortailod  
Tél. 032 842 42 92

# AUTO Pub

Nous partageons la même PASSION

**PORSCHE**

**Garage Bellevaux**  
J.-F. Bühler  
Avenue de Bellevaux 11 - NEUCHÂTEL  
Tél. 032 724 28 24

**Concessionnaire Porsche pour le canton de Neuchâtel**

**Prochaine parution de la page AUTO: mercredi 24 novembre 2004**  
**Renseignements: Publicitas Neuchâtel, tél. 032 729 42 42.**

**Enfin un chez-soi!**

**SOS Villages d'Enfants offre un chez-soi stable à plus de 50000 enfants dans 131 pays.**

Veuillez s.v.p. m'envoyer des informations sur SOS Villages d'Enfants et sur les parrainages.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à: Amis suisses des Villages d'Enfants SOS  
Hessstrasse 27a, case postale, 3097 Liebefeld  
Tél. 031 979 60 60, Fax 031 979 60 61  
info@sos-kinderdorf.ch, www.sos-kinderdorf.ch  
PC 30-31935-2

# offres d'emploi

196-136148

Cherchons  
**MÉCANICIEN**  
pour machines de jardin  
Envoyez votre curriculum vitae à  
**H. MONTANDON SA**  
Machines forêt & jardin  
Avenue des Sports 18  
1400 YVERDON-LES-BAINS

**Prévois ton avenir**

Métiers de la  
branche graphique  
Région Suisse romande  
Tél. 021 343 21 15

**viscom**  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

Entreprise horlogère de l'Arc jurassien en pleine expansion cherche

**1 horloger(ère) responsable du département emboîtage**  
**1 horloger(ère) de laboratoire**  
**1 horloger(ère)**  
**1 emboîteur(euse)**  
**1 opératrice pour le contrôle de composants horlogers**

Ces postes conviendraient à des personnes dynamiques et sérieuses, désirant se créer une situation stable et intéressante.  
Si vous êtes intéressés(es), nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir votre offre manuscrite sous chiffres G 132-158513 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

Grand groupe international de cosmétiques, depuis 26 ans au service de sa clientèle, souhaite intégrer pour l'accompagnement de son développement:

**Deux collaboratrices**  
à temps complet ou partiel directement sur votre région.

- Vous souhaitez vous investir dans un secteur dynamique et devenir une véritable professionnelle.
- Bénéficiez d'une formation complète et rémunérée, ainsi que d'un soutien commercial.
- Assurer le suivi de notre clientèle uniquement sur rendez-vous.

Nous vous offrons une rémunération qui comporte:  
- Un fixe + commissions + remboursement de frais + primes.  
- Aucun investissement de votre part.

**Recherchez-vous également cette satisfaction professionnelle? Une nouvelle orientation professionnelle pour 2005, ou de suite?**

Vous possédez votre permis de conduire, êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis C. Alors, n'hésitez pas, adressez-nous votre curriculum vitae ou contactez-nous directement au **032 721 15 81**.

Predige S.A., Ressources Humaines,  
route de Cossonay 196, 1020 Renens.  
e-mail: [info@predige.ch](mailto:info@predige.ch)

# manifestations

**Luigi Pirandello**  
**Un, personne et cent mille**  
Mise en scène: Franco Però

**Attention! Nouvelles dates!**  
La Chaux-de-Fonds • L'heure bleue • 27nov. 20h30 • 28 nov. 17h  
Location: Billetterie L'heure bleue • Tél. 032 967 60 50 • [www.heurebleue.ch](http://www.heurebleue.ch)

**Invitation à la première**

Si, vous aussi, vous recherchez la performance.  
Venez découvrir les nombreuses qualités de la nouvelle Ford**Focus**.

**A l'occasion du lancement, au cours de la semaine du 19 au 27 novembre.**

lu-ve: 9-18h30  
sa: 9-17h

**Nouvelle Ford**Focus****

La technologie en mouvement

**Ford**

**GARAGE DES 3 ROIS SA**

**Neuchâtel** Tél. 032 721 21 11  
**Bevaix** Tél. 032 847 07 17  
[www.3rois.ch](http://www.3rois.ch)

Théâtre Populaire Romand

Cliquez sur : **jeux**  
Chaque semaine des prix à gagner.

**L'EXPRESS**  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)



HONDA FR-V

# Sous le signe de la convivialité

Quel enfant n'a jamais rêvé de voyager à l'avant, entre papa et maman? A l'instar du Fiat Multipla, le nouveau monospace compact de Honda propose six places sur deux rangées de sièges. Et quelques astuces permettant d'utiliser au mieux l'espace disponible.

Cinq, six ou sept places? Chez Honda, on a opté pour le juste milieu en expliquant que deux rangées de trois sièges favorisent la communication à bord, en particulier celle entre les parents et leurs enfants. Mais cette configuration présente un autre avantage: les places arrière n'empiètent pas sur la soute à bagages, ce qui est loin d'être le cas dans un monospace à trois rangées de sièges.

Voyager à trois de front sans être gêné aux entournures exige toutefois de la place. Le Fiat Multipla, par exemple, est plus large qu'une Mercedes Classe S. Or chez Honda, on a tenu à ce que la largeur du nouveau monospace compact n'excède pas la moyenne de ce segment dont le Renault Scénic est le représentant le plus typique. Et c'est là qu'intervient la principale innovation du FR-V. Afin que les trois personnes occupant chaque rangée ne soient pas contraintes de voyager épaule contre épaule, les sièges centraux sont coulissants (sur 27 cm à l'avant et 17 cm à l'arrière). Une fois reculés, ils sont disposés en quinconce et autorisent donc une liberté de mouvements qui serait impensable sans cet artifice ingénieux.

Bien que le siège avant du milieu soit plus étroit que les deux autres (420 mm au lieu de 478), celui qui s'y installe n'est pas le plus mal loti. Il peut étendre les jambes, vu que le levier de vitesses et la poignée de frein à main ont migré dans la planche de bord. De plus, un pare-soleil, une base de ventilation et un repose-pieds ont été aménagés à l'intention de ce passager bien encadré. Comme Honda destine cette place aussi aux



Dans un segment où l'imagination est indispensable pour se démarquer de la concurrence, Honda a opté pour une formule originale. (Idd)

enfants, des points d'ancrage Isofix ont été prévus pour qu'un siège adapté puisse y être installé en toute sécurité, en position reculée afin d'éviter tout contact avec l'airbag. Mais le FR-V a quelques autres tours dans son sac. Il suffit de rabattre le dossier du siège avant central pour transformer celui-ci en tablette ou en large accoudoir recelant un vaste espace de rangement et un tiroir à DVD. A cela s'ajoutent une grande boîte à gants et divers porte-gobelets aménagés dans la console médiane et les bacs de portes. Un bon point également pour le mécanisme permettant d'escamoter séparément les trois sièges arrière, qui se manœuvrent d'une seule main et sans effort. Dans cette configuration, le plancher de la soute ne présente pas la moindre aspérité, et le FR-V reste capable de

transporter trois personnes et plus d'un mètre cube de bagages. La seule motorisation proposée dans un premier temps est le 2,0 litres essence de 150 ch qui officie également dans l'Accord et le CR-V, mais associé ici à une boîte de vitesses à six rapports dont la commande est particulièrement agréable. Sur les deux versions proposées (à partir de 35 800 francs), l'équipement de série comprend non seulement la climatisation automatique et un autoradio CD, mais également le correcteur de trajectoire VSA, ainsi qu'une batterie complète d'airbags frontaux, latéraux et rideaux. En avril 2005, la gamme sera complétée par une motorisation de base 1,7 litre de 125 ch. La version diesel 2.2 i-CTDi (également avec boîte 6 vitesses) est annoncée quant à elle pour septembre 2005.



Trois places de front pour favoriser la communication à bord.

L'essai du Honda FR-V a été réalisé sur des routes andalouses rendues parfois très glissantes par la pluie. Dans ces conditions, la tendance naturelle au sous-virage est corrigée par les aides électroniques à la conduite. Le nouveau monospace se montre évidemment plus agile sur routes sèches, où ses voies larges et sa relativement faible hauteur lui confèrent une assise très stable et allant de pair avec un confort de suspensions agréable. Le 2,0 litres essence est remarquablement insonorisé, mais le volume de l'habitacle amplifie un peu les bruits d'air.

Denis Robert / ROC

# BMW 320CD CABRIO Un mariage inédit



La commande entièrement automatique ouvre ou ferme la capote en 25 secondes. (Idd)

La spectaculaire évolution du moteur diesel lui permet de conquérir des parts croissantes de marchés, d'élargir l'offre de la plupart des marques. Aujourd'hui BMW innove avec le premier cabriolet animé par un moteur diesel, une formule qui marie harmonieusement la force tranquille à bas régime et la conduite décontractée che-

nich, le relatif déficit de vigueur à la relance étant à mettre sur le compte d'un poids supérieur de 265 kilos. Contraint par la pluie de rouler capoté, nous avons apprécié la grande discrétion sonore du moteur, sans doute encore plus probante avec la capote repliée et les inévitables bruits d'air. Bizarrement le Cabriolet 320Cd n'est disponible qu'avec une boîte de vitesses manuelle à 6 rapports, alors que l'excellente boîte automatique Steptronic à 5 rapports constituerait certainement une alternative intéressante pour les nombreux amateurs du moindre effort au grand air. Pour les autres, ce cabriolet se pilote efficacement, seul ou avec un copilote, avec quelques restrictions à quatre adultes. Disponible en janvier 2005, le 320Cd Cabrio sera commercialisé à 55 600 francs, avec à disposition la traditionnelle longue liste d'options.

Henri Jeanneret / ROC

ROMANDIE  
COLBI

Plus de 372 000 lecteurs de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté, du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien lisent cette page commune!

PORSCHE BOXSTER

# Evolution, mais pas révolution

Depuis son lancement en 1996 et jusqu'à ce jour, la Porsche Boxster a été produite en 160 000 exemplaires, dont 2456 ont pris le chemin de la Suisse. La deuxième génération de ce modèle qui a relancé le style des roadsters ne laisse apparaître, au premier coup d'œil, que quelques légères modifications. Pourtant près de 80% des pièces des Boxster et Boxster S sont nouvelles.



Le Boxster est une Porsche à part entière qui, comme tel, évolue sans changer fondamentalement. (Idd)

Un nouveau museau portant de nouveaux phares, des roues plus grandes et des voies plus larges signalent la ligne évoluée de la carrosserie, dont le cx est descendu de 0,31 à 0,29 sur le Boxster et de 0,32 à 0,30 sur le Boxster S. Si la nouvelle proue optimise l'écoulement de l'air, il en va de même du soubassement de la voiture qui est désormais entièrement caréné. Les moteurs ont également évolué, le 2,7 litres du Boxster développe 240 chevaux à 6400 t/min, soit 12 chevaux de plus qu'avant, alors que le 3,2 litres du Boxster S gagne 20 chevaux pour transmettre 280 chevaux à 6200 t/min et 320 Nm à 4700 t/min à une boîte de vitesses à 6 rapports. L'habitacle de cette stricte 2 places a été entièrement réaménagé et son ergonomie perfectionnée, mais il est toujours impossible de caser sa veste ailleurs que dans l'un des coffres, avant ou arrière, qui totalisent un volume de 280 litres. Disponible en option, la suspension active PASM «Porsche Active Suspension Management» offre deux programmes, le mode normal d'amortissement passe automatiquement à un tarage plus ferme et à une constante compensation des charges dès que la conduite se fait plus sportive. En mode sport,

les mouvements de la caisse deviennent pratiquement inexistantes. Sur des routes variées des environs de Klagenfurt nous avons pu apprécier combien, avec un rapport poids/puissance de 4,8 kg/ch et un comportement efficace et sportif, ce roadster à moteur central exalte le plaisir de conduire. La Porsche Boxster arrivera en Suisse le 27 novembre, dès 63 900 francs pour la version de base et 75 900 pour le Boxster S.

Henri Jeanneret / ROC

VW GOLF GTI

# Le retour d'un mythe

Apparue en 1976 avec 110 chevaux pour 820 kilos, la Golf GTI allait donner naissance à une nouvelle catégorie de voitures, celle des petites berlines sportives. Malheureusement, de génération en génération, cette pionnière s'est éloignée du concept originel. Aujourd'hui, la 5e génération veut ranimer les qualités GTI et s'en donne les moyens avec son remarquable moteur 2.0 FSI turbo.



La Golf GTI ne copie pas le dessin de la nouvelle calandre de ses cousines, mais elle en reprend les dimensions. (Idd)

Le foisonnement de références à la première Golf GTI ainsi que les multiples comparaisons avec la nouvelle venue, lors de sa présentation sur le circuit du Castellet, attestent de la volonté de Volkswagen de tirer un trait sur 20 années et trois générations de GTI. En 28 ans, la GTI a gagné 51 cm en longueur et 13 cm en largeur, avec pour conséquence une prise de poids de 516 kilos, aggravée par les riches équipements de confort et de sécurité. Les trains roulants, la direction et les freins de la Golf 5 ont subi une mise à niveau GTI, même l'ESP a le bon goût de rester discret. Qu'il s'agisse des nombreux tours effectués sur le circuit ou des kilomètres parcourus sur les routes sinueuses

des environs, la GTI a fait preuve d'une belle neutralité de comportement, qu'un surbraquage peut faire évoluer vers un léger sous-virage tandis qu'un virage abordé sur les freins ou un lever de pied en charge ne déstabilise pas réellement l'arrière, qui se contente de se mettre plus en appui sur l'extérieur. Mais, l'élément essentiel de la Golf GTI est son moteur turbocompressé à injection directe 2.0 FSI turbo. En chiffres, il développe 200 chevaux entre 5100 et 6000 t/min ainsi que 280 Nm entre

1800 et 5000 t/min. En pratique sa disponibilité est pratiquement sans limites; avec une sonorité ensorceleuse, il grimpe au-delà de 7000 t/min avec la même aisance qu'il se relance dans les bas régimes à la façon des meilleurs turbodiesels. La Golf GTI sera disponible la deuxième semaine de décembre, à 36 900 francs avec une boîte manuelle à 6 rapports et à 39 310 francs avec la remarquable DSG à double embrayage et également 6 rapports.

Henri Jeanneret / ROC

PUBLICITÉ



TOYOTA

Autotechnique crwt SA

25, rue des indiennes  
2074 Marin - Tél. 032 753 66 33  
www.autotechnique.ch  
e-mail: info@autotechnique.ch





**NEUCHÂTEL**

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** CENE (Centre neuchâtelois d'alcoolologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SÔS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h) tarif interurbain.

**Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, 032 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Boutique d'information sociale.** Fbg de l'Hôpital 27, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 032 722 19 60.

**Consultations conjugales.** Fbg de l'Hôpital 23, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausse-Brayes 3. Lu, ma, je de 14h30 à 17h30. Me 9h-11h30. Tél. 032 724 45 15.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro.

Service des cours 032 725 42 10

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél. 721 10 25. (répondeur).

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre

d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausse-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, ma (8-11h) 032 725 52 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (14-17h) 032 926 85 60.

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81.

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel, répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro Infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél. 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**Sida.** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes: Grand-Rue 18, Peseux, 032 737 73 37.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tourisme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: horaires dès le 01.09: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél. 032 889 68 90.

**Vestiaire d'habits Adra.** Faubourg Hôpital 39, ouvert chaque ma 13h30-17h30. Renseignement 032 751 31 62.

**Volontariat en ville de Neuchâtel.** Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

**CANTON ET RÉGION**

**Information sociale.** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

**Agapa.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique: Neuchâtel, rue du Plan 19, 032 721 10 93; La Chaux-de-Fonds, rue de Beau-Site 29, 032 913 12 69.

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h. Je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tjl 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 37 40. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise.** Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a),** tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois).** Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél. au 842 27 15.

**Parkinfon:** ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721

23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La main tendue** (143) ou la police (117).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** La Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21.

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis.** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lecture et Compagnie.** Tél. 032 731 70 41 et 032 751 57 57

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.

**S.A.S. (Service d'Action Sociale privé).** En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.

**Sclérose en plaques.** Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél. 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecour).

**Solidarité-femmes.** 032 968 60 10

**SOS Alcool.** 0848 805 005 (tarif régional).

**SOS Racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS. Racket-violence** 079 270 92 06.

**TIM.** Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h/24h, tél. 079 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psycho-social: 722 12 21. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer.** Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06 (lu-ve 8-12h/13h30-17h) et internet: www.vivre-sans-fumer.ch

**JURA BERNOIS**

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Jura bernois.** Tourisme Moutier, 032 494 53 43. Tourisme La Neuveville, 032 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays

27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Diessse, tél. 315 19 14

**Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

**VAL-DE-TRAVERS**

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPTT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Cora - Centre oecuménique de rencontre et d'animation.** Fleurier Gd-Rue 7, lu-je 8h-12h,

13h30-17h; ve 8h-12h. Tél. 032 861 35 05. Fax 032 861 43 36.

**Cora.** Permanences sociales, Fleurier.

**Caritas.** Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00.

**Mamans de jour.** 032 866 13 30.

**Tourisme neuchâtelois - Val-de-Travers.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet. Tél. 032 889 68 96. Heures d'ouverture: lu-ve 9-12h/13h30-17h30. Sa 9-12h.

**SUD DU LAC**

**Cudrefin.** Gde-port: 079 416 22 92

**Haut et Bas-Vully.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15.

Service social: 026 670 20 38.

Mamans de jour: 026 670 29 67.

Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

**LES GALERIES DANS LA RÉGION**

**NEUCHÂTEL**

**Galerie des Amis des Arts.** Exposition de J.-Marc Schwaller, peinture et André Bregnard, sculpture. Ma-ve 14-18h, sa-di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.11.

**Galerie d'art et saveurs - La Poterie du Château.** Exposition Myriam Tripet, art textile contemporain. Ma-ve 14h30-18h30; sa 10h-17h ou sur rendez-vous au 079 304 32 04. Jusqu'au 4.12.

**Galerie Ditesheim.** Exposition Carl Fredrik Reuterswärd, portraits. Ma-ve 14h-18h30, sa 10h-12h/14h-17h, di 15h-18h, fermé le lundi. Jusqu'au 23.1.2005.

**Galerie DuPeyrou.** Exposition Mercedes Corradi, huiles, aquarelles, sculptures. Ma-sa 15h-18h, di 15h-17h30. Jusqu'au 4.12.2004.

**Espace PR36 (Portes-Rouges 36).** Exposition de Kathrin Stotz et Jürgen Knapp, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12/14-17h, sa 14-17h. Jusqu'au 4.12.

**Espace Alizarine - Galeries Marval.** «La Serenissima», portrait miniature», exposition de peinture sur Venise. Ma-sa 14-19h, di sur rdv au 032 724 62 12. Jusqu'au 5.12.

**BÔLE**

**Galerie L'Enclume.** Exposition Tonyl, sculptures et Sylvana Grandet, textile sur ardoise. Me-di, 15h-18h30, ou sur rendez-vous. Jusqu'au 12.12.

**CHEZ-LE-BART**

**L'Art du Temps dans le Temps-Galerie.** Exposition Colette Jaquier-Maire, créations décoratives, tableaux, antiquités. Lu-ve, ouverture sur demande, tél. 078 600 98 51 ou 079 300 99 65. Jusqu'au 23.12.

**COLOMBIER**

**Galerie Regard (Rue Haute 19).** Exposition Danièle Cavart, peintures, gouaches, huiles. Je-di, 14h-18h. Jusqu'au 28.11.

**Galerie Numaga.** Expositions Jean-Edouard Augsburg, estampes en relief; André Siron, gravure au burin; Approche de la société grecque, objets choisis de Mycènes à Rome. Ma-di, 14h30-18h30. Jusqu'au 24.12.

**CORCELLES**

**Galerie Arcane (Rue de la Cure 2).** Expositions Pola Elsem, photographie, Yvan et Erika Chmetz, bijoux, Suzanne Schnurrenberger, peinture, Gilbert Constantin, sculpture et Jean-Marie Bidet, peinture, gravures et dessins. Ma-ve 17h30-19h, sa 14h-17h et sur rendez-vous. Jusqu'au 4.12.

**CORTAILLOD**

**Galerie Jonas.** Expositions Iseut Bersier, aquarelles et huiles et Fabienne Gioria, céramiques. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 19.12.2004.

**CRESSIER**

**Galerie Sekel (Gare de Cressier).** Exposition de Kesh. Exposition dessins d'enfants (thèmes libres). Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

**HAUTERIVE**

**Galerie 2016.** Exposition Marguerite Saegesser, peintures. Me-di 15h-19h. Jusqu'au 23.12.

**SAINT-BLAISE**

**Galerie du Verseau.** Exposition de Noël, bijoux, textiles, statuettes, issus de l'artisanat tibétain et indien. Ve, sa, di 14h-18h. Jusqu'au 24.12.

**LE LANDERON**

**Galerie Di Maillart.** Exposition de SaRuZa, Sandra Ruttimann-Zanhd, sculpture et Roger Frasse, peinture acrylique. Je-ve 9-11h/14h15-18h. Sa 9-12h/14h-17h. Di 14-17h. Jusqu'au 28.11.

**VAUMARCUS**

**Château - Galerie d'Art contemporain.** Exposition de Pado Mutruz, photographies. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 5.12.

**FLEURIER**

**Galerie Bleu de Chine.** Exposition Josch Barrense-Dias/Elio Facchin, peintures. Me 17h-20h30, je-ve 15h-18h30, sa 14h-18h30 et sur rdv au 032 861 28 87. Jusqu'au 24.12.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Galerie Art-Cité.** Exposition Jean-Paul Perregaux, peintre. Ma-ve, 14h-18h30. Sa 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 22.12.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Grande exposition réunissant Lermite, L'Éplattienier, Jeanmaire, Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni, lithographie Picasso. Gravures de la région et environs. Art africain. Me-sa 14-18h, ou sur rdv 079 475 98 69 jusqu'au 15.01.05.

**Espace Gare de l'Est.** Exposition Nina Alvarez et Chs-Martin Hirschy, bijoux, peintures, sculptures. Me-sa 14h-19h; di 10h-12h/14h-18h; ou sur rendez-vous. Jusqu'au 24.12.

**Galerie du Manoir.** Exposition György Selmeçi, oeuvres récentes. Ma-ve 17h-19h30. Sa 10h-17h. Jusqu'au 18.12.

**LE LOCLE**

**Galerie le Tabl'art.** (Joux-Plichet 3). Exposition Marcel Python, bijoux, Pierre le Chardon, estampes numériques et Jean-Pascal Vaucher, images électroniques. Je-ve 17h-20h; sa 15h-18h ou sur rendez-vous au 079 474 43 11. Jusqu'au 18.12.

**DELÉMONT**

**Galerie FARB.** Exposition de peinture de Roger Burgi. Je 17-19h. Sa 10-12/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 5.12.

**PEFFEFITE**

**Galerie Selz.** Exposition Jean-Claude Prêtre, «Danaé, série interfaces, variations digitales». Ve 19h-21h, sa-di 11h-17h ou sur rendez-vous. Jusqu'au 19.12

**DISTRICT DE BOUDRY**

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortaillod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; en dehors de ces heures, répondeur: 032 841 14 24.

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service social lu-ve 8h/11h. Tél. 032 836 26 63.

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7 079 33 22 600.

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux: 032 731 41 78.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, step du Raufour, lu-ve 9-11h, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort, Montmolin 032 855 10 87.

**JURA**

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à

domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.



AVIS MORTUAIRES

FLEURIER

Son papa:  
Robert Durussel et son amie Rose-Marie Kurzo  
Ses sœurs:  
Sylvie Capocefalo-Durussel et Carmine  
Nathalie Chapatte-Durussel et son ami Didier Pellaton  
Anne Jeanbourquin-Durussel et son ami Michel  
Ses neveux et nièces:  
Aude, Daniel, Valérie, Rémi, Didier et Paul  
Sa maman:  
Marianne Willi  
Son confident Fernando  
Sa confidente Florbela  
Ses oncles, tantes, cousines, cousins et amis  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle  
**Sarah DURUSSEL**

leur très chère fille, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection après une cruelle maladie supportée avec un courage exemplaire dans sa 33<sup>e</sup> année.

Fleurier, le 21 novembre 2004.

*Ne pleurez pas de l'avoir perdue,  
Mais réjouissez-vous de l'avoir connue.*

Le culte sera célébré au Temple de Fleurier mardi 23 novembre à 13 h 30 suivi de l'inhumation au cimetière.

Le corps repose à la chapelle du cimetière de Fleurier.

Domicile de la famille: Monsieur Robert Durussel  
Grand-Rue 21  
2114 Fleurier

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu.

LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Légèrement blessées.** Hier à 2h, une voiture, conduite par une habitante de Colombier, circulait sur la place Numa-Droz à Neuchâtel, en direction est, avec l'intention de monter la rue de l'Hôtel-de-Ville. La signalisation lumineuse n'étant plus en service, l'auto traversa la chaussée Numa-Droz ouest alors qu'arrivait sur sa droite la voiture conduite par un habitant de Bôle, qui circulait normalement. Une collision se produisit alors. Légèrement blessées, la conductrice et la passagère de la première voiture citée ont consulté un médecin. /comm

**■ Collision.** Samedi à 19h35, une voiture, conduite par un habitant de Delémont, circulait sur le quai Philippe-Su-

chard, à Neuchâtel, avec l'intention de prendre la direction du centre-ville. Dans l'intersection avec la RC5, une collision se produisit avec l'automobile conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur la route cantonale, quai Max-Petitpierre, en direction de Lausanne. La conductrice chaux-de-fonnière a été conduite à l'hôpital pour un contrôle. /comm

**GORGES DU SEYON ■ Tête-à-queue.** Samedi à 23h30, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la semi-autoroute H20, voie de droite, chaussée La Chaux-de-Fonds. Arrivé au pont Noir, dans une courbe à droite, l'automobiliste perdit la maîtrise de son véhicule, qui effectua un tête-

à-queue et heurta à deux reprises la glissière centrale de sécurité. Dégâts matériels. /comm

**MALVILLIERS ■ Sur le flanc.** Samedi à 23h35, une voiture, conduite par un habitant du Crêt-du-Loche, circulait sur la semi-autoroute H20, voie de droite, chaussée La Chaux-de-Fonds. Peu après la tranchée couverte de Malvilliers, dans la ligne droite, le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule, qui partit en tête-à-queue et heurta la glissière centrale de sécurité. Suite à ce choc, l'automobile traversa les deux voies de circulation, heurta la barrière située à droite et termina sa course sur le flanc droit. /comm

**TUNNEL DU MONT-SAGNE ■ Double accident.** Vendredi à 20h30, une voiture, conduite par une habitante de Corgémont (BE), circulait dans le tunnel du Mont-Sagne, en direction de La Chaux-de-Fonds. Peu après la sortie du tunnel, la voiture bernoise heurta la glissière latérale de sécurité et une collision par l'arrière se produisit avec une automobile conduite par un habitant du Locle, qui suivait la première voiture citée. Peu après, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait également en direction de La Chaux-de-Fonds, effectua un freinage pour éviter le premier accident et fit un tête-à-queue. Son auto s'immobilisa, l'avant en direction sud, contre la bordure droite de la chaussée. Une collision se pro-

duisit avec une automobile conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui suivait la voiture précitée. /comm

**AREUSE ■ Multiples chocs.** Samedi vers 10h30, une voiture, conduite par une habitante de Bienne, circulait sur la voie de gauche de l'autoroute A5, chaussée Lausanne. A l'entrée de la tranchée couverte d'Areuse, l'auto percuta une balise au milieu de la chaussée, heurta le trottoir, une lampe de signalisation, ainsi que le mur situé à droite de la chaussée, pour enfin terminer sa course sur la bande d'arrêt d'urgence, dans le sens contraire à la circulation. /comm

AVIS MORTUAIRES

SAN PANTALEO DI OLBIA

Son épouse:  
Madame Juliette Cucho-Cucciari  
Ses enfants et petits-enfants:  
Stella et Salvatore Cucciari et leurs filles Federica et Gaia à San Pantaleo  
Sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Giovanna Cucciari à Olbia  
Claude et Eliane Cucho-Fischer au Pâquier, leurs enfants et petits-enfants  
Jean-Pierre et Yvette Cucho-Tschanz à Hauterive, leurs enfants et petits-enfants  
Monique et André Boegli-Cucho à La Chaux-de-Fonds, leurs enfants et petits-enfants  
Frédéric et Suzanne Cucho-Egger au Pâquier et leurs enfants  
ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur  
**Santino CUCCIARI**

que Dieu a repris à lui dans sa 83<sup>e</sup> année.  
San Pantaleo di Olbia, le 20 novembre 2004.  
L'enterrement a eu lieu le 21 novembre à San Pantaleo.  
Domicile de la famille: Juliette Cucho-Cucciari  
Via Zara Vicolo B5  
07020 San Pantaleo di Olbia, Sardaigne

*«Si quelqu'un aime une fleur qui n'existe qu'à un exemplaire dans les millions et les millions d'étoiles, ça suffit pour qu'il soit heureux quand il les regarde.»  
Il se dit: «Ma fleur est là quelque part.»  
Le Petit Prince, St-Exupéry*

Au revoir petite  
**Charlotte**

Le ciel compte désormais une étoile de plus et chaque soir nous penserons à toi en la regardant et nous serons heureux. Nous n'oublierons pas tous ces moments de tendresse, de joie, tes clins d'œil, tes câlins et tes sourires que nous garderons à jamais dans nos souvenirs.

Bon voyage au pays des anges petite princesse.

Virginie, Claude-Alain, Colin, Aline, Pierre-Alexis, Maël, Patrick, Jacqueline, Grégoire, Arnaud, Gabriel, Jane, Isabelle, Christian, Eloïse, Anne, Hubert, Aurore et Marine.

Le personnel du garage Edouard Stähli

a le grand chagrin de faire part du décès de

**Charlotte**

filie de notre estimé patron et ami

Nous lui présentons ainsi qu'à sa famille nos sincères condoléances.

Nous garderons des sourires de Charlotte un souvenir impérissable.

Les collaborateurs et les agents de  
**BUCHER Technique Agricole SA**

ont la tristesse de faire part du décès de

**Charlotte**

filie de notre agent et amis

Céline et Edouard Stähli

Le Club de Loisirs «La Joie du lundi»  
de Neuchâtel

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur  
**Michel CALAME**

membre très dévoué et compétent de son comité.

Il prie son épouse, ainsi que toute sa famille de trouver ici l'expression de sa plus vive sympathie.

La FSG Noiraigue

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur  
**Michel CALAME**

ancien moniteur et membre honoraire de la société, vétéran cantonal et fédéral, membre honoraire cantonal.

Elle exprime à la famille ses sincères condoléances.

Le Musée de l'Areuse, à Boudry,

a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur  
**Michel CALAME**

membre du Comité.

Nous garderons de lui le souvenir lumineux de son amitié et de son dévouement sans faille.

Le Comité exprime sa profonde sympathie à la famille.

La famille, les amis et connaissances de

Monsieur  
**Blaise CLERC**

ont le chagrin de faire part de son décès survenu le 12 octobre 2004, à l'âge de 61 ans.

Rendez-vous à l'accueil du cimetière de Beauregard à Neuchâtel, vendredi 26 novembre, à 14 heures pour l'inhumation de l'urne cinéraire.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

PERMANENCE  
POMPES FUNÈBRES  
**WASSERFALLEN**  
**032 725 40 30**  
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL  
REPRÉSENTATION DE  
AZUR PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE SA

Pompes  
Funèbres  
**Arrigo**  
**032 731 56 88**  
Votre conseiller  
en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux



Naissances

Coucou je m'appelle

**Justine**

J'ai ouvert les yeux pour la première fois le 18.11.04 à 16h13.

Je fais déjà craquer mon papa, ma maman et mes deux frères. Un merci particulier à Annick et au Dr Magnanelli.

Famille Eymann  
Rue Jeanneret 63  
2400 Le Locle

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de

**Nils**

né le 18 novembre 2004  
Famille Perret-JeanRichard  
Payaz 34  
2025 Chez-le-Bart

Boutique  
*des ils et des elles*  
habits bébés  
0-2 ans  
idées cadeaux  
PETIT BATEAU  
trésor 2  
neuchâtel Confetti

L'ÉTAT CIVIL

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Décès.** - 11.11. Dubey, Georges Frédéric, 1913, époux de Dubey née Miserez, Hélène Marie. Lapaire née Ciuttini, Ginette Marie, 1927, épouse de Lapaire, Serge Francis.

REMERCIEMENTS

Profondément émue par les très nombreux signes de sympathie, d'affection et d'amitié reçus lors du décès de notre cher

**Ernest GROSSENBACHER**

la famille remercie du fond du cœur les parents, connaissances et amis qui ont pris part à son deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Nos sincères remerciements aux différentes sociétés et associations dont Ernest était membre, pour leurs couronnes, fleurs, dons et autres témoignages de sympathie, avec une pensée particulière au Club des Lutteurs de La Chaux-de-Fonds.

Nous tenons également à associer dans notre gratitude l'ensemble du corps médical pour son dévouement, son amabilité et sa disponibilité.

La famille endeuillée

132-158848

Profondément touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection reçues lors de son deuil, la famille de

Madame  
**Elisabeth KYBURZ**

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

028-463928

Délai: jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures

exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS

tél. 032 729 42 42 - fax 032 729 42 43

dès 17 heures, du lundi au vendredi

et durant le week-end et les jours fériés:

L'EXPRESS

tél. 032 723 53 00 - fax 032 723 53 09

ou par e-mail: redaction@express.ch



CLIN D'ŒIL

# Madrid compte les moutons



Les superbes façades rococos de la grande poste madrilène de la place Cibeles ont répercuté hier les bêlements de près de 1200 moutons participant à une manifestation pastorale. Cette démonstration, organisée depuis plusieurs années à Madrid, vise à sensibiliser les Espagnols à la destruction des anciens chemins de transhumance. PHOTO KEYSTONE

COURRIER DES LECTEURS

CELLULES SOUCHES

## Un choix de société

Un embryon est un potentiel de vie qui mérite considération. Les embryons surnuméraires qui doivent servir de support pour la recherche ne devraient «légalement» pas exister. Lorsque l'on nous garantit que les recherches sur ces embryons seront réalisées «suivant des normes légales claires» je ne trouve pas cela très crédible.

Cette recherche devrait permettre de trouver des solutions thérapeutiques pour certaines maladies mais pourquoi voir toujours la maladie dans son sens le plus négatif? C'est faire abstraction de la notion de résilience, la maladie peut devenir pour l'individu un tremplin pour réaménager sa vie dans un sens plus positif.

Nous dépensons très peu pour faire de la recherche dans le domaine de certaines mala-

dies qui déciment le tiers monde parce que ces pays sont économiquement défavorisés, donc ces recherches ne seraient pas financièrement rentables.

Nous sommes également dans une société du «paraître», nous sommes prêts à dépenser des sommes colossales pour améliorer la santé physique des individus au détriment de la santé psychique ou spirituelle.

Je crains aussi tous les débordements engendrés par une recherche visant à déposer le maximum de brevets générateurs d'énorme profit potentiel. Cette votation a pour moi un sens important parce qu'il va être déterminant sur le choix de société auquel nous voulons adhérer.

Isabelle Burki,  
La Chaux-de-Fonds

À PROPOS DE TABAC

## Qui cherche trouve!

Philip Morris (PMP) va construire un nouveau centre R+D (recherche et développement) à Serrières, au bord du lac. PMP paiera deux millions, mais la Ville de Neuchâtel qui perd ainsi un terrain de football va en construire un autre et doit dépenser 5,4 millions.

L'histoire se répète. Fin 1988, PMP a construit une nouvelle unité de production. La Ville a perdu ainsi un autre terrain de football et a dû dépenser 5,7 millions pour le remplacer. En plus, la Ville a pris en charge le parking qui est essentiellement occupé par le personnel de PMP - coût 0,9 million. Peu importe, le contribuable paiera. Peu importe aussi pour les habitants qui ont ce vilain cube devant les yeux et pour ceux qui auront la vue sur le nouveau centre de recherche.

Mais à quoi servira ce nouveau bâtiment? Que feront ces 500 chercheurs?

On prétend que le nouveau centre R+D à Serrières servirait, entre autres, à trouver des substances ou méthodes pour rendre les cigarettes moins nocives. Excellente chose - en théorie. Mais que dit la presse américaine? «Depuis les années soixante, 58 brevets permettant la diminution de la nocivité de la cigarette ont été déposés par l'indus-

trie du tabac. Aucun de ces procédés n'a été appliqué jusqu'à ce jour.» Pourquoi? Qui connaît les rouages connaît la réponse.

Rien contre PMP Neuchâtel comme employeur. Mais nos politiciens et le grand public devraient quand même aussi savoir ce qui se passe en coulisses.

Hans Burkhard,  
Neuchâtel

### Ecrivez-nous

Le «Courrier des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer, de réagir à l'actualité. Un libre exercice qui comporte néanmoins quelques règles, dont la concision, la clarté et la brièveté (1 feuillet A4 dactylographié au maximum). Les textes seront impérativement signés et la rédaction est seule responsable du choix de leur publication. Les injures et les attaques personnelles sont proscrites.

Rédaction de L'Express,  
rue de la Pierre-à-Mazel 39,  
2002 Neuchâtel  
ou  
Rédaction de L'Impartial,  
rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds

## Salon-Bavair...

### Scène ordinaire

Une femme se présente au guichet, dans une poste à peu près déserte à ces heures. On la renvoie à l'entrée, pour y tirer un ticket numéroté. Visiblement, la femme n'a pas compris. Elle erre, elle passe sans la voir devant la borne cracheuse de numéros, puis elle croit trouver son salut en puisant un quelconque bulletin dans un présentoir.

Son précieux sésame à la main, elle fait une nouvelle tentative. Refoulée. Il faut prendre un ticket et attendre, lui dit-on. Comme tout le monde!

La vitre protégeant les guichets est une barrière infranchissable. Y compris, semble-t-il, pour ceux qui s'abritent derrière elle. La langue en est une autre, tout aussi résistante. Personne n'ayant jamais appris le français en deux minutes, la femme n'a capté que le ton sec du message. A nouveau, elle fait les cent pas, en silence, cherchant en vain ce que l'on attend d'elle. On ne saura rien de ses pensées...

En elle, certains percevront peut-être l'écho de toutes les brimades par eux essayées. De tous

ces petits rejets, anodins en apparence, mais qui finissent par creuser de profondes cicatrices dans les âmes trop sensibles. De toutes ces fléchettes qui crèvent le cœur. De ce sentiment de solitude qui vide la poitrine, de toutes les larmes refoulées par l'ego écorché.

Quelqu'un finira par fournir le ticket idoine à cette femme invisible. Ce n'est là qu'une scène de la vie ordinaire. Un jour de la semaine sur la Terre, comme le chanterait peut-être Cabrel.

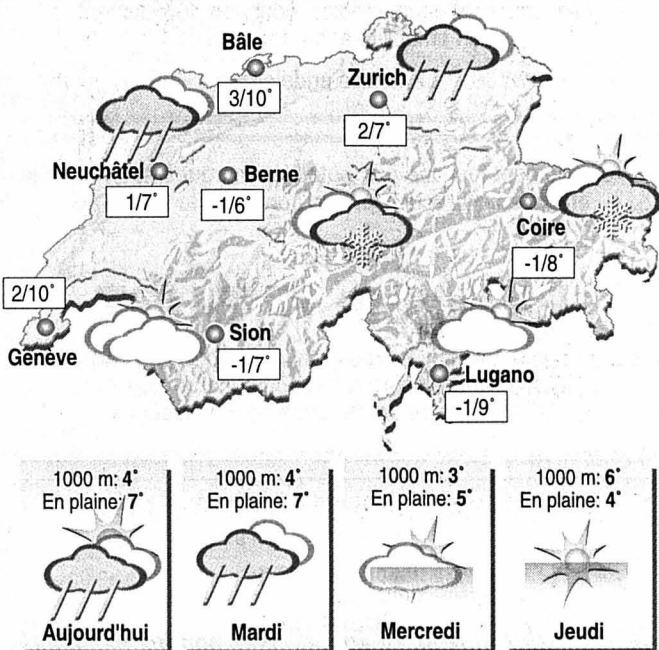
Dominique Bosshard

### LA CITATION

«Il nous a fallu 35 heures pour préparer ce congrès. En France, cela ferait une semaine de travail»,

dixit le président Jean-Claude Baudoin aux libéraux neuchâtelois réunis samedi à Saint-Aubin.

### LA MÉTÉO DU JOUR



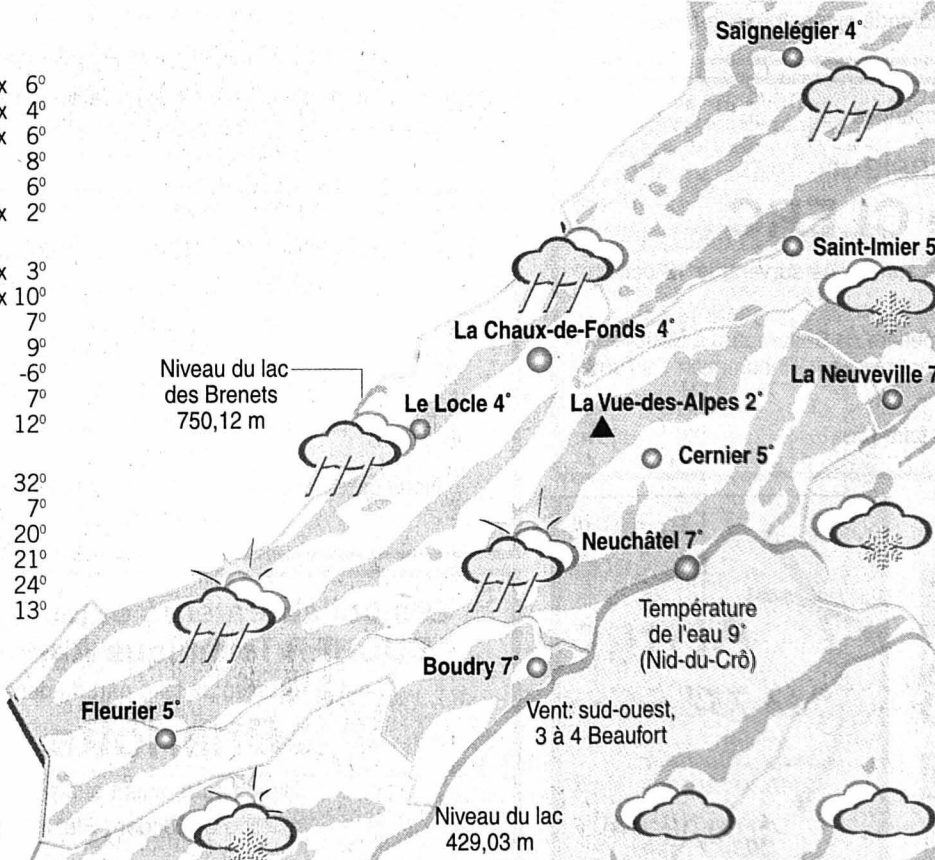
Hier à 13 heures

En Suisse  
Bâle peu nuageux 6°  
Berne peu nuageux 4°  
Genève très nuageux 6°  
Locarno beau 8°  
Sion beau 6°  
Zurich très nuageux 2°

En Europe  
Berlin très nuageux 3°  
Lisbonne très nuageux 10°  
Londres bruine 7°  
Madrid beau 9°  
Moscou neige -6°  
Paris bruine 7°  
Rome beau 12°

Dans le monde  
Bangkok nuageux 32°  
Pékin beau 7°  
Miami beau 20°  
Sydney beau 21°  
Le Caire beau 24°  
Tokyo pluie 13°

Retrouvez la météo sur les sites  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
rubrique météo



### Une mauviette

**Situation générale.** Un anticyclone a pris ses quartiers pour la semaine et devrait offrir le traditionnel temps à deux étages, tartine de grisaille en plaine et boule dorée sur les reliefs. Que nenni, il est trop timide au début et un front chaud frôle le Jura. Il met tout le monde sur pied d'égalité.

**Prévisions pour la journée.** Un régiment de nuages défile dans le décor. Ils font la nique au baromètre. Le tout est assainonné de bruines ou de petits flocons sur les crêtes. Le thermomètre est moins dur avec vous et affiche 7 degrés.

**Les prochains jours.** Kif-kif demain, puis beau temps automnal et brouillards.

Jean-François Rumley